

Universidad de Oviedo

Facultad de Formación del Profesorado y Educación

LA MÚSICA ASTURIANA EN EL
AULA, UNA APROXIMACIÓN AL
ORIGEN Y EVOLUCIÓN DEL
PROYECTO DE GRUPO MUSICAL
XENTIQUINA

TRABAJO FIN DE GRADO

GRADO EN MAGISTERIO DE EDUCACIÓN PRIMARIA

Laura Delgado García

Tutor/a: Dra. Julia María Martínez Lombo

Junio 2022

AGRADECIMIENTOS

Dar las gracias a mi tutora del TFG Julia María Martínez Lombo Testa por todo trabajo realizado y por la ayuda que me brindó. Dar las gracias a Nacho Fonseca por prestarse a colaborar en este TFG con toda la información que recibí, dejar que le entrevisté y otorgarme el placer de conocerle. A todo el profesorado del CEIP Xentiquina por acogerme y dejarme material para poder llevar a cabo este proyecto, sobre todo a Inés Estrada Vázquez directora del centro por toda la información que aportó tanto en la entrevista como en los documentos relacionados con el tema, y a Xulia Alegre maestra de Lenguas Asturiana por dejarme material y prestarse a colaborar en este proyecto. A las exalumnas y excomponentes del grupo Xentiquina por el material aportado y las entrevistas realizadas. Y por último dar las gracias a mi familia.

ÍNDICE

1.1.JUSTIFICACIÓN.....	3
1.2.OBJETIVOS.....	5
1.3. HIPÓTESIS DE TRABAJO.....	6
1.4.MARCO TEÓRICO.....	7
1.4.1. Publicaciones y referencias entorno a Xentiquina y a Nacho Fonseca.....	7
1.4.2. Otros estudios sobre proyectos similares a Xentiquina.	8
1.4.3. Acotaciones terminológicas y metodológicas.	9
2.METODOLOGÍA.....	13
2.1. MÉTODO EMPLEADO EN EL PROCESO DE INVESTIGACIÓN Y FUENTES.....	13
2.2. PROCESO DE INVESTIGACIÓN.....	15
2.2. ESTRUCTURA DEL TFG.....	17
3.1.1. Seliquín el grupo antecesor a Xentiquina, formado por Nacho Fonseca.	19
3.1.2. Xentiquina origen y desaparición del grupo.....	20
3.1.3. Testimonio de las excomponentes del grupo Margarita González Montes y Zaira Valiente.	24
3.1.4 Biografía de Nacho Fonseca y logros conseguidos.	26
3.3. APLICACIÓN DE XENTIQUINA EN EL AULA DE LENGUA ASTURIANA. ...	32
3.4. CANCIONERO Y GRABACIONES DE XENTIQUINA.	34
4.CONCLUSIONES.....	39
5. BIBLIOGRAFÍA.....	40
6.ANEXOS.....	43
Anexo 1. ENTREVISTAS.....	43
Anexo 1.1. Nacho Fonseca.....	43
Anexo 1.2. Inés Estrada Vázquez.	51
Anexo 1.3. Margarita González Montes.	58
Anexo 1.4. Zaira Valiente.	62
Anexo 2: PRENSA.....	67
Anexo 2. CORRESPONDENCIA.....	73
Anexo 4: DOCUMENTACIÓN.....	76

1.INTRODUCCIÓN.

Este es un proyecto de investigación sobre la agrupación coral de voces de niños y niñas nacida Xentiquina. Nacida en el concejo de Siero, concretamente en el colegio público de la localidad de Lieres, de la mano de Nacho Fonseca antiguo profesor del centro. En la actualidad recibe el nombre de CEIP Xentiquina Lieres-Solvay, como homenaje a la agrupación que ha tenido tanto renombre en el concejo.

En este trabajo se realizará una profunda investigación sobre los métodos didácticos y metodológicos que utilizaba Nacho Fonseca en esta agrupación y en la propia aula de música, puesto que él elaboraba un compendio de metodologías que unían el desarrollo de la Lengua Asturiana y la adquisición de aprendizajes musicales, centrándose en la equiparación de ambos aprendizajes para darle con ello la importancia que merece.

Dicho método, como veremos en el desarrollo del trabajo, nació en los años ochenta, cuando los autores y los altos cargos de Principado de Asturias quisieron apostar por el asturiano en las aulas, con el fin de que la gente aprendiese el asturiano de manera oficial, para luego poder llegar a establecerlo como lengua cooficial con el castellano en el territorio provincial.

Nacho Fonseca, por tanto, ideó, un método de aprendizaje que une el asturiano y la música en un área, fomentando los dos campos y confiriéndoles la misma importancia. Utilizó para ello metodologías activas y dinámicas donde le alumnado fuera protagonista del aprendizaje y el docente o la docente los acompañase en este proceso siendo el guía.

Así mismo presentaremos los libros de texto de Lengua Asturiana en los que Nacho Fonseca plasma dicha metodología. Estos fueron creados en colaboración con su esposa Aurora García González, y con Paz Fonticiella Gutiérrez. A través de estos textos, los autores aproximan las canciones de Xentiquina al alumnado que estudia Lengua Asturiana en los centros del Principado. En consideración a estos libros, Nacho Fonseca resumió en ellos, los métodos utilizados en el grupo Xentiquina, por eso representan el trabajo elaborado y muchas de las técnicas ya en un principio desarrolladas.

1.1. JUSTIFICACIÓN.

Todo trabajo de investigación tiene un por qué, y este no es una excepción. El tema de estudio que se ha seleccionado ha sido escogido por diferentes motivos, siendo el primero ellos el hecho de que el último periodo de prácticas fue desarrollado en el CEIP Xentiquina Lieres-Solvay, elección que se tomó por dos razones principales: por un lado, la cercanía del centro con el actual lugar de residencia, puesto que este colegio se ubica en el concejo de Siero, a unos diez minutos de Bimenes. Sumado a esto, también se tuvo en cuenta el gran prestigio que tiene en la zona donde vivo el colegio con respecto a su formación en Lengua Asturiana, mención que se ha cursado, lo que despertó nuestro interés y curiosidad por conocer sus metodologías de trabajo, su estructura y todo aquello relacionado con la enseñanza de esta lengua.

Una vez acudimos al centro, descubrimos toda su historia de la mano de los miembros de su comunidad educativa, siendo su directora, Inés Estrada Vázquez y su profesora de Lengua Asturiana, Xulia Alegre, las primeras en darnos a conocer al grupo y su recorrido a lo largo de los años. Gracias a esto, profundizamos en el hecho de que el colegio fuese denominado con el nombre de un grupo musical de jóvenes que, junto a su profesor, desarrollaron una amplia historia, merecimiento de halagos, por su evolución en el ámbito musical asturiano, y por las metodologías empleadas dentro de él.

Desde los inicios de investigación sobre el tema escogido en este Trabajo de Fin de Grado, se dio por consabido que ninguna otra persona había realizado una investigación acerca del grupo de canto infantil Xentiquina.

Es necesario valorar de forma muy positiva, al menos en nuestra opinión, el que fuese un grupo musical formado en un colegio público, bajo el amparo de un docente, Nacho Fonseca, graduado en Educación Primaria por Música y, posteriormente, en Lengua asturiana, hecho que explica la combinación de estas dos áreas curriculares para la elaboración de una metodología didáctica, y hecho que, por otra parte, despertó tremendamente nuestro interés y curiosidad por conocer la forma de trabajar de Nacho Fonseca en estos dos ámbitos ya mencionados, puesto que enseguida fuimos conscientes de que fue uno de los grandes pioneros en la enseñanza de la Lengua Asturiana.

Nacho Fonseca impulsaba estas tres condiciones uniéndolas en una sola, de la cual partía, para así conseguir un aprendizaje completo, activo y significativo, que luche por la normalización de la Lengua Asturiana y la convivencia del castellano con el asturiano, hecho muy a tener en cuenta hoy en día con la situación que vivimos en nuestra comunidad con respecto a la oficialidad y uso de estas lenguas, el cual nos resulta muy próximo tanto por nuestras raíces y como por la propia profesión docente.

Además, hemos de decir que algo que impulsó a escoger el tema fue la posibilidad del acceso a las distintas fuentes, primordialmente a las fuentes primarias, ya que, sin este hecho, sería imposible plantear esta investigación al tratarse de un tema inédito y prácticamente desconocido, apenas existiendo documentación y estudios. Xentiquina no es un grupo actualmente en activo, debido a que, tal y como había dispuesto Fonseca cuando se retiró de la docencia, el grupo cesó su actividad, por lo que todo lo que podemos conocer de él es a través de resquicios que ha dejado en su forma de trabajar, documentos del colegio, noticias y entrevistas con los protagonistas.

Por toda la andadura y el prestigio que tuvo este grupo musical de niños y niñas, nos interesó tanto este tema, hemos al que debemos sumar el impacto que tuvo el proyecto en el concejo vecino de Bimenes, nuestro lugar de procedencia. En este concejo, el Ayuntamiento tuvo gran presencia esta agrupación al ser Bimenes el primer concejo que obtuvo la oficialidad de la Lengua asturiana.

Xose Antón, presidente de la Academia de la Llingua Asturiana, impulsó el movimiento de la normalización del asturiano que llevó a cabo Nacho Fonseca en el grupo.

Riaño (1994), nos explica que, para que una lengua deje impronta en las personas y comience un uso diario e igualitario es necesario inculcarlo desde la niñez, es decir, llevar a cabo un desarrollo lingüístico desde las aulas. Pero para ello deben de ser aprobadas leyes que aprueben estas condiciones y docentes cualificados en el uso de la enseñanza de la Lengua Asturiana que desarrollen correctamente esta labor en las aulas.

Según Riaño (1994), el proceso de recuperación lingüística exige que se dé una normalización o estandarización de la lengua a recuperar. Aunque ambos términos suelen ser interpretados como sinónimos, conviene aclarar que se trata de dos categorías no exactamente homologables. Así, la normalización es un concepto más amplio que implica una planificación tendente a que la lengua B recupere la totalidad de las funciones reservadas hasta ese momento a la lengua A.

Desde nuestro punto de vista y siguiendo el hilo de la reflexión anterior, es importante por tanto que indagemos en la aparición del asturiano en las aulas, introduciéndola de una manera menos agresiva y más coherente, como hizo Nacho Fonseca en el grupo Xentiquina.

Para concluir este apartado y como última de las razones, queremos destacar la importancia que tiene en nuestra opinión el uso de múltiples lenguas en el aula, ya que debemos formar alumnos competentes en la diversidad de idiomas del currículo. Al incluir más lenguas en el aula no solo se desarrollan las capacidades lingüísticas del alumnado, sino que se conocen diversas culturas, se profundiza en ámbitos que no habían visto antes y se hace hincapié en la pluralidad y a la diversidad en el aula, que tanto apremia hoy en día la sociedad.

La diversidad no solo se debe valorar considerando las diferentes culturas que conviven en ella, sino que debemos tener en cuenta diversos aspectos cómo son los lingüísticos y los históricos, ya que la lengua asturiana es una lengua histórica, que tiene siglos de antigüedad y que hace evolucionar con ella a la sociedad asturiana hasta la actualidad.

La selección de este tema, por tanto, nos permitirá tratar diversos aspectos la música, la lengua asturiana, la educación, las metodologías activas e innovadoras, los centros rurales, y la inmersión lingüística en el campo de la música.

1.2. OBJETIVOS.

En este trabajo se quiere conseguir un objetivo final, que se lleva a cabo mediante la obtención de una serie de objetivos específicos, clarificados a continuación.

Objetivo final.

- Conocer el origen y la evolución del grupo de canto infantil Xentiquina de Lieres, profundizando en las metodologías llevadas a cabo por Nacho Fonseca profesor y fundador del grupo.

LAURA DELGADO GARCÍA.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical "XENTIQUINA".

Los objetivos específicos para lograrlo son los siguientes.

-Conocer la historia del grupo Xentiquina desde su fundación hasta su desaparición.

-Descubrir y comprender las metodologías desarrolladas por Nacho Fonseca en este grupo.

-Reconocer la repercusión del grupo Xentiquina y su metodología en la escuela asturiana y en la cultura del Principado de Asturias.

-Es conocer si realmente la existencia de Xentiquina influyó de manera notoria en la adquisición de todos esos conocimientos y contenidos previamente citados

-Dar a conocer la metodología educativa, materiales y textos elaborados por Nacho Fonseca.

- Indagar entorno al grupo Xentiquina, conocer su origen y su evolución a lo largo de los años, la metodología utilizada por Nacho Fonseca en dicho grupo y la fama que llegó a tener desde su inicio hasta su final, sin olvidar la trascendencia de su obra, puesto que todos los materiales que él produjo se están usando actualmente en las aulas de Lengua Asturiana, ya que Xentiquina es un producto transversal que une el área de Música con el área de Lengua Asturiana.

- Conseguir con toda esta investigación el reconocimiento de esta agrupación, como uno de los primeros grupos infantiles fundados en un centro público que ha llegado a la fama por su originalidad en el formato y por sus dinámicas metodológicas en el tratamiento de la Lengua Asturiana.

1.3. HIPÓTESIS DE TRABAJO.

La realización de este trabajo consta de los objetivos nombrados anteriormente, para delimitar dichos objetivos se tiene que saber con qué intención se desarrolla este proyecto y que finalidad tiene.

Cabe destacar que partimos de la premisa de que este trabajo es un proyecto de investigación, en el cual se va a tratar el nacimiento y evolución del grupo musical de voces infantil llamado Xentiquina.

Desde nuestra llegada al centro educativo, comenzamos a escuchar innumerables referencias sobre la importancia del grupo en aquella época, llegando a descubrir que tuvieron repercusión no solo a nivel local, sino incluso regional y nacional, lo que despertó nuestra curiosidad y nos llevó a plantearnos una serie de preguntas como son: ¿Fue tan importante el grupo? ¿Qué hacía Nacho Fonseca en sus clases para conseguir todas esas hazañas? ¿Cómo respondían los alumnos a la existencia del grupo?

De estas preguntas podemos determinar en parte cuál es la hipótesis que nos planteamos antes de desarrollar el trabajo. Está claro que Nacho Fonseca y su grupo tuvieron una influencia tremenda en el mundo de la música y de la Lengua Asturiana,

teniendo un resultado muy beneficioso en su proceso de enseñanza-aprendizaje en esos ámbitos, pero no estamos completamente seguros de cuál fue su alcance real, ya que, según testimonios de algunos de sus exalumnos, todos terminaron sus estudios sabiendo aplicar contenidos musicales reales a la práctica, como solfear, tocar instrumentos... y teniendo amplios conocimientos en el asturiano, con un vocabulario bastante extenso y una comprensión gramatical bastante alta.

Por tanto, el gran objetivo de este trabajo es conocer si realmente la existencia de Xentiquina influyó de manera notoria en la adquisición de todos esos conocimientos y contenidos previamente citados, o si simplemente fueron las propias sesiones de la asignatura las que se encargaron de eso, siendo Xentiquina un grupo musical claramente importante, pero quizás no tan influyente en el aprendizaje de la música y la Lengua asturiana. Es importante para también saber si la relevancia del grupo fue tan grande a nivel nacional, y si sus metodologías didácticas serían aplicables hoy en día, adaptándose además a las necesidades y requerimientos del alumnado actual, además de las recomendaciones curriculares vigentes en el 2022.

1.4. MARCO TEÓRICO.

1.4.1. Publicaciones y referencias entorno a Xentiquina y a Nacho Fonseca.

Se puede afirmar que nos encontramos ante un tema inédito, tal y como hemos apuntado en la justificación, pues los estudios que se han realizado sobre el grupo de Xentiquina son muy pocos. Tan sólo contamos con el artículo publicado por el propio Nacho Fonseca en la revista *Cultures*, promovida por la Academia de la Lengua Asturiana. En su número 22, publicado en el año 2018, se incluye un artículo en el que Fonseca habla de su trayectoria profesional centrándose en los dos grupos que formó, Seliquín y Xentiquina, relatando las experiencias vividas, los álbumes y libros publicados, y el homenaje que le hicieron cuando se jubilación.

En dicho homenaje se realizó un documental, el cual se llama *Seliquín y Xentiquina. Una ferramienta pedagógica al serviciu de la escuela n'Asturies*, elaborado por Pablo Quiroga Prendes, en él se relata la vida profesional de Nacho Fonseca y de los grupos que formó. Para contar su historia participaron su mujer Aurora García, Pablo Manzano ex responsable de la Política Llingüística que fue quien le llevó a Campoamor junto con el grupo Seliquín en su primera actuación, Antonio Trevín exdirector provincial de educación, Lisardo Normandía productor discográfico, los componentes del grupo Seliquín, Ramón Martínez Sobrino (Poicu) maestro, René de Coupeau, componentes de Xentiquina, Miguel Ángel Suarez Riestra director del CP Jacinto Benavente de Gijón, Xosé Antón González Riaño y otras personalidades del mundo de la Lengua Asturiana.

1.4.2. Otros estudios sobre proyectos similares a Xentiquina.

Dentro del campo de la música relacionada con la Lengua Asturiana actualmente no hay ningún grupo que haga un proyecto similar a Xentiquina pero, cabe destacar, que sí hay un grupo para niños y niñas llamado Petit Pop o como ellos y ellas los traducen Pop Piquiñín compuesto por cuatro adultos Mar Álvarez, voz y toca la guitarra, Lara González, voz y teclista, Covandonga de Silva, voz y batería, y Pedro Vigil, voz y bajo.

Este grupo es la subdivisión del grupo original llamado Petit Pop, el cual canta canciones con una temática basada en conceptos de aprendizaje para los niños y las niñas. Pop Piquiñín nace con la intención de traducir las canciones del grupo original al asturiano, para que todos los públicos puedan oírlas en diferentes lenguas. A diferencia de Xentiquina, esta es una banda que no se funda en un colegio, y no es dirigida por un docente, ni está compuesta por niños y niñas. Esta banda es una discípula del grupo Xentiquina, ya que cantan canciones con una temática centrada en el aprendizaje de conceptos comunes dentro de la vida del alumnado. La música que ellos llevan por bandera tal y como dice el nombre de su grupo es el pop, mezclando sonidos y melodías pegadizas, mientras que en Xentiquina nos encontramos con un estilo propio de las canciones infantiles ligadas a la música tradicional.

Pero este grupo no es tan famoso como lo llegó a ser Xentiquina. Al igual que decía Inés Estrada Vázquez en la entrevista realizada: "Xentiquina es inigualable, y tanto la época en la que vivimos como la educación en estos momentos propician la fundación de un grupo que tenga tanta popularidad como Xentiquina. Además, que tiene que haber un gran director o directora al mandó del grupo que sepa lidiar con los problemas que se le avecinen, y eso solo lo podía hacer Nacho."

Por eso, ante los hechos expuestos y las palabras de Inés Estrada Vázquez, directora del C.P. Xentiquina, se llega a la conclusión de que se pueden formar mil grupos similares a Xentiquina, con metodologías parecidas o iguales, pero nunca podrá haber un grupo que llegue tanto a la gente y que tenga tantos honores como lo fue este.

Dentro del panorama nacional tras buscar e indagar, nos encontramos con otros grupos muy similares a Xentiquina como son Furious Monkey House, Sons Miudos, Escuela Coral CP Vicente Gaos.

Furious Monkey House es un grupo de rock de Pontevedra formado por niños de entre once y trece años de edad acompañados de su profesor de música Gonzalo. Los componentes de este grupo son: Marina -cantante-, Carlota -batería-, Amaya -sintetizador y teclado-, Irene -guitarra-, Diego -guitarra- y Gonzalo, el profesor que hace el papel del "mono loco". Ellos cantan canciones elaboradas por ellos ayudados de su profesor en inglés y en español. Estas canciones no desempeñan una función metodológica pero sí que fomentan la creatividad del alumnado ya que gracias a este grupo aprendiendo a tocar bien ciertos instrumentos.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical “XENTIQUINA”.

Sons Miudos es otro grupo formado en Pontevedra que hace espectáculos representando un repaso por la música tradicional infantil gallega. Este grupo está compuesto por adultos que cantan canciones en gallego.

Escuela Coral CP Vicente Gaos, es un coro fundado en un colegio público ubicado en Valencia que se compone de 20 componentes entre las edades de 3 a 18 años, los componentes de este grupo pueden ser tanto alumnos/as del colegio como exalumnos/as. Es un grupo que trata exclusivamente la música haciendo hincapié en la socialización y el buen compañerismo. Este grupo fue fundado por el profesor de música del centro, Rafael Ausina.

Se buscó grupos similares a Xentiquina que combinaran la música con la lengua que quieren defender, pero solo se encontraron estos grupos realizar una gran búsqueda.

1.4.3. Acotaciones terminológicas y metodológicas.

Fonseca se basaba en metodologías de autores como Orff y Kodaly para llevar a cabo sus clases, la docencia dentro del grupo Xentiquina y la inclusión de la Lengua Asturiana dentro del área de música.

La metodología que desarrolló Nacho Fonseca es una metodología activa a través de la cual se concientia al alumnado de la importancia del área de aprendizaje, basada en poner en el centro del aprendizaje al alumno/a, es decir que el alumno/a sea el protagonista de su propio aprendizaje. Además, es una metodología que hace de medio de comunicación y de socialización entre el alumnado tanto del aula como del grupo, ya que tienen que convivir los unos con los otros.

Nacho Fonseca toma aptitudes y contenidos basados en grandes metodologías musicales como son las desarrolladas por el compositor y pedagogo Carl Orff, utilizando el denominado instrumental Orff en el aula.

“La utilización del instrumental Orff en el aula, es un recurso muy asequible para los diferentes niveles educativos debido a que la técnica de ejecución es muy sencilla e intuitiva, tanto para interpretaciones o improvisaciones individuales, como en conjunto instrumental.” (Carrillo y Vilar, 2009, como se citó en Omella, 2020).

Según Omella (2020), esta metodología es una herramienta que contribuye al desarrollo de la coordinación y de la motricidad, ayuda a la creación de hábitos de escucha, ejercita la percepción auditiva, y, como se había comentado anteriormente, fomenta la integración y la socialización entre los integrantes.

Por otro lado, los métodos docentes empleados por Fonseca en el aula presentan una metodología activa y el citado instrumental Orff:

“Los materiales propios y originales del método son unos instrumentos musicales creados específicamente para la enseñanza de la música. Son los instrumentos escolares creados por Orff y Keetman, que reciben genéricamente la denominación de “instrumentos Orff”. Para sus inventores, son una prolongación del

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical “XENTIQUINA”.

propio hablar del niño, de su canto y movimiento. Se crearon y eligieron por su facilidad para ser tocados por los niños, sus agradables colores y timbres, y por la versatilidad para expresar las ideas musicales, estimular la danza y la improvisación. Estos instrumentos están contruidos de forma que sus cualidades tonales son similares a las características de los instrumentos de la orquesta de Java en la que se inspiró. Permiten muchas posibilidades de contrastes de tonos y colores en función de la combinación de los instrumentos. En un inicio hechos de tela, metal, piel de animales, madera, etc. [...] los instrumentos que conforman el instrumental Orff son los siguientes:

I.P.A.I. (Instrumentos de Percusión de Altura Determinada)

-Metal: platillos, crótalos, cascabeles, triángulo, maracas, gong, etc.

-Madera: caja china, castañuelas, claves, temple block.

-Membrana: tambor, timbales, pandero, bongós.

I.P.A.D. (Instrumentos de Percusión de Altura Determinada)

-Madera: xilófono soprano, xilófono alto, xilófono bajo.

-Metal: metalófono soprano, metalófono alto, metalófono bajo. Carrillones soprano y alto.

Además de incorporar la flauta dulce, y los instrumentos de cuerda como la guitarra o el violonchelo.” (Mejía, 2008, pp. 223-224)

Nacho Fonseca también se vio influenciado por el método desarrollado de Kòdaly. Ya que los dos tienen la misma opinión acerca de la importancia de la voz en la música.

“La voz es el primer y más versátil instrumento musical que demasiadas veces relegamos a un segundo plano, para dejar espacio a instrumentos musicales de diferente tipología esto puede ser debido a que la mayoría del profesorado de educación musical no conoce la fisiología vocal y ante problemas de desafinación prefiere dedicarse a otra actividad que le resulte más conocida.” (Lucato, 2001, p.3)

Nacho Fonseca igualmente tiene influencia de un reconocido autor llamado Martenot. Él cual se fija para elaborar las metodologías llevadas a cabo en el grupo Xentiquina.

“La preocupación principal de Martenot en su método es la de proponer una secuencia gradual que conduzca al aprendizaje de la lectoescritura, acompañada por un ambiente de aprendizaje agradable y motivador, en el que se da amplio espacio a la vivencia afectiva de la música. Para ello elabora una serie de expedientes que transforman el aprendizaje de la teoría musical en actividades lúdicas, sin duda bastante más atractivas que la enseñanza tradicional, procediendo, como todos los autores que se mencionan en este apartado, desde el sonido hacia la escritura. Este paso es muy gradual y atraviesa etapas diferentes, indicadas en los Cuadernos del Método, utilizando antes de la notación tradicional otras formas de escritura que hoy llamaríamos analógicas.” (Jorquera, 2004, p.42)

Las metodologías que están dentro del Currículum se abren camino para enseñar a los docentes los métodos necesarios para llevar a cabo los conocimientos y los conceptos reflejados en el Currículum, de una manera óptima y activa.

Dentro del Currículum se presentan las Metodologías didácticas como un instrumento útil para desarrollar el trabajo en el aula.

Según el Decreto 82/2014, las metodologías globalizadoras son unas herramientas que unen de forma significativa los diversos tipos de destrezas, conocimientos, actitudes y capacidades dentro de las diversas áreas de conocimiento, desarrollando por tanto la adquisición de las competencias propuestas en dicho Currículo.

El alumnado se hace protagonista de su propio aprendizaje, dando por ello que sea el partícipe de la integración de los conocimientos. El alumno o la alumna parte de unos conocimientos previos, y a partir de los contenidos que se traten en cada área, él o ella van estructurando su aprendizaje en la mente.

El docente cambia por completo, ya que según explica el Decreto 82/2014 el docente cambia su figura de ser transmisor del aprendizaje a ser quien programe el proceso de enseñanza aprendizaje y por lo tanto acompañe al alumnado con el fin de adquirir una serie de herramientas para su futuro aprendizaje.

Según el Decreto 82/2014, el proceso de enseñanza aprendizaje debe de llevarse a cabo en un ambiente que propicie la investigación producida por el alumnado, y que dicha investigación sea la base donde se construyan e interioricen los conocimientos, y que por lo tanto el alumnado pueda participar de forma activa responsabilizándose de su propio aprendizaje.

Otra de las metodologías que ha propuesto el Currículum ha sido el aprendizaje significativo, muy representativo en la educación actual. Según el Decreto 82/2014, este método debe de ser fomentando en la educación. Las actividades que propone este método son muy específicas, ya que tiene que estar adaptadas a la realidad del alumnado. Estas actividades deben de ir de menor a mayor dificultad, centrándose primeramente en cuestiones fáciles para luego poder realizar acciones de un mayor nivel.

Igualmente cabe destacar, la presencia de un enfoque integrador de los contenidos de cada área, siendo con ello imprescindible el desarrollo de actividades concisas y concretas. Estas pueden llevarse a cabo mediante el aprendizaje significativo, para fomentar con ello la autonomía del alumnado, el cual debe de desarrollar herramientas cooperativas que inicien el camino de la colaboración.

Para complementar el aprendizaje significativo hace falta el desarrollo del aprendizaje cooperativo tratado anteriormente y el aprendizaje basado en problemas. Este aprendizaje es una metodología basada en el descubrimiento guiado, esto se basa en que cada alumno y alumna vaya construyendo su propio conocimiento fundado en problemas de la vida cotidiana. Lo que hace diferente esta metodología según el Decreto 82/2014, es que se invierte el orden común de aprendizaje, dando la presencia primeramente de un problema, a continuación, se plasman las necesidades del aprendizaje, luego se averigua la información necesaria para resolverlo, y para concluir se soluciona el problema trabajando a la par con el aprendizaje cooperativo.

LAURA DELGADO GARCÍA.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical "XENTIQUINA".

Indagando más en el aprendizaje cooperativo el Decreto 82/2014 lo presenta como un aprendizaje que engloba a todo el alumnado haciendo que interactúen entre sí con el fin de que se complementen para desarrollar las habilidades de conocimiento, y al mismo tiempo favorecer una buena convivencia formar las capacidades comunicativas y el desarrollo de la capacidad de trabajar en un equipo.

Esta metodología valora el pensamiento y las ideas de cada uno de los alumnos y alumnas que componen el aula, dejándoles como los protagonistas de su aprendizaje y de la adquisición de conocimientos, además de darles el mando para tomar decisiones grupales utilizando la democracia y el desarrollo de debates para la exposición de sus ideas.

2.METODOLOGÍA.

Los aspectos metodológicos de un trabajo o de un proyecto son la base de las prácticas llevadas a cabo dentro de él. Se puede decir que una metodología es un “conjunto de métodos que se siguen en una investigación científica o en una exposición doctrinal”. (RAE, 2022).

2.1. MÉTODO EMPLEADO EN EL PROCESO DE INVESTIGACIÓN Y FUENTES.

Las metodologías llevadas a cabo en este proyecto son el conjunto de métodos que se utilizan en una investigación científica, para ello, se ha de aclarar que este proyecto es una investigación basada en el trabajo de campo y en la recolección de material mediante el uso de fuentes primarias como las entrevistas.

La estrategia que se ha utilizado es un estudio de caso ya que se investiga al grupo Xentiquina, es de que fue fundado hasta que finalizó su andadura después se analiza la importancia que tuvo en el panorama regional, como trabajan, es decir, su metodología, que conocimientos trataban, dentro de la metodología, la profundización de los autores de los que extraía métodos para llevar a cabo en el grupo, y la huella que dejó el grupo en el panorama musical asturiano ligado a la educación. Se puede definir el estudio de esta manera.

“El estudio de casos puede compartir técnicas de investigación y de análisis similares a otras estrategias (desde entrevistas semiestructuradas, hasta el análisis del contenido de distintos documentos, pasando por las encuestas y la observación participante), pero con un enfoque propio: un caso es un objeto de estudio con unas fronteras más o menos claras que se analiza en su contexto y que se considera relevante, ya sea para comprobar, ilustrar o construir una teoría o una parte de ella, o por su valor intrínseco.” (Ballestín y Fabrègues, 2018).

Al trabajar con un tema de estudio inédito, se planteó la necesidad de hacer una prospección previa con la que acotar el material objeto de estudio y los instrumentos que podríamos emplear para realizarlo.

Dentro de esos métodos empleados en el proceso de investigación, cabe destacar, como hemos apuntado, el trabajo de campo, es decir el trabajo basado en la investigación cualitativa.

Primeramente, creemos conveniente aclarar qué es el trabajo de campo y la investigación cualitativa.

“La investigación cualitativa, representa una “pluralidad de saberes y de prácticas”. Esta pluralidad tiene que ver con la variedad de disciplinas donde la metodología cualitativa se ha desarrollado en los últimos decenios (sociología, antropología, psicología, filosofía, lingüística...) y también con su propia plasticidad en función del objeto y del contexto a investigar”. (Ruano, 2007)

Igualmente se pueden dar otros enfoques a esta investigación cualitativa como los dos autores que expresan sus ideas a continuación.

“Nos centramos en las metodologías de investigación de cariz cualitativo, que son las que implican una proximidad y una interacción más directa con las personas que forman parte de nuestro objeto de estudio, haciendo posible el acceso a sus propias perspectivas, significaciones y formas de vivir, y de ver los fenómenos y las problemáticas que queremos analizar. Sin pretender «innovar» o profundizar excesivamente en este ámbito, nuestro esfuerzo ha consistido en hacer un ejercicio de síntesis e integración desde una perspectiva pragmática y funcional de las principales aportaciones sobre metodología cualitativa que pueden consultarse de manera fragmentaria en otros manuales de ciencias sociales”. (Ballestín y Fàbregues, 2018)

Ambas acepciones son válidas y juntas se unen para formar una definición completa. Por otra parte, según Ruano (2007), para poder hacer una investigación cualitativa de carácter inmersivo es necesario reconocer unos principios básicos del diseño de la investigación cualitativa, que son la circularidad del proceso, la flexibilidad y la reflexibilidad permanente del investigador.

“De esta manera, la investigación está proyectada, pero permanece abierta a incorporar lo que emerge, lo inesperado, aspectos que pueden matizar y reorientar partes del diseño proyectado. No es hasta el final de la investigación que el diseño está completo y acabado, y es entonces cuando se puede explicar todo lo realizado desde el inicio de la investigación.” (Ruano, 2007).

Lo que provoca que desde el minuto uno de este trabajo se elaborasen una serie de ideas y de acciones con el fin de distribuir la información considerada y poder establecer la estructura del trabajo. Cuando se tuvo claro lo que se quería realizar se hicieron las entrevistas a Nacho Fonseca fundador del grupo Xentiquina, maestro jubilado de Música y Lengua Asturiana del CEIP Xenquitina llamado en aquella época C.P. Lieres, a Inés Estrada Vázquez, actual directora del CEIP Xentiquina y antigua alumna de Nacho Fonseca, y a las dos exalumnas y excomponentes de Xentiquina, Margarita componente de la primera generación y Zaira componente de las generaciones intermedias.

Dentro de la investigación cualitativa se encuentra el trabajo de campo, labor de documentación por el cual acudiremos a fuentes primarias y secundarias, este es el método por el cual se recopila toda la información existente acerca del grupo y de su metodología.

“El trabajo de campo, o la recogida/construcción in situ de datos empíricos para su análisis, es el procedimiento metodológico que cualifica en mayor medida a los investigadores, en este caso en ciencias sociales, y el que crea el cuerpo primario de los datos empíricos. El trabajo de campo constituye, pues, la situación metodológica que posibilita la investigación sobre el terreno y la recogida y producción de datos y de información que dan cuerpo a toda la investigación social.” (Ballestín y Fabregues, 2018)

Para poder elaborar el trabajo de campo es necesario planificar una serie de pasos a seguir para su diseño y con ello la recopilación de la información.

“El trabajo de campo suele ser guiado por una determinada estrategia de investigación que, a su vez, es orientada desde un diseño de investigación (véase más arriba) específico. El concepto de estrategia suma la idea de diseño a la selección y aplicación de unas técnicas, aglutinando la manera en que un estudio empírico particular es diseñado y ejecutado.” (Ballestín y Fabrègues, 2018)

2.2. PROCESO DE INVESTIGACIÓN.

Tras aclarar los conceptos del tipo de investigación a realizar y las estrategias que necesitaremos emplear para ello, procedemos a crear el plan de trabajo. En el diseño de la investigación se han utilizado una serie de estrategias, las cuales han permitido seguir una serie de pasos para la extracción de la información utilizada y posteriormente la realización del análisis de datos investigados.

Una vez que se entiende lo que se quiere llevar a cabo, hay que planificarlo. Lo primero que se debe hacer es delimitar el tema. En este trabajo se quiere realizar una investigación sobre el origen y la evolución del grupo musical Xentiquina, creado en el año 1987 creado en un colegio público llamado en aquella época C.P. Lieres en el concejo de Siero. Su fundador fue Nacho Fonseca maestro titulado en Música y en Lengua Asturiana que estuvo en activo durante veinticuatro años, hasta la jubilación en 2011. Después de delimitar el tema se establecen los objetivos que se quieren cumplir con la propuesta y elaboración de dicho trabajo.

A partir de ahí se plantea la búsqueda de fuentes primarias a las que acudir, con el fin de obtener información acerca de ese grupo.

A continuación, se planifica la realización de una serie de entrevistas a dos de sus miembros de distintas generaciones, con el fin de recabar la información acerca del grupo. Pero antes de realizar una entrevista es necesario saber lo que es, y qué géneros podemos encontrar dentro de ella.

“La entrevista es definida como la conversación que se lleva a cabo entre dos o más personas, con un objetivo aparentemente común, aunque una de las partes busca información y la otra informar. El análisis de la misma como género periodístico nos lleva a considerar la misma como un diálogo, una conversación o un interrogatorio. En la entrevista, uno cuestiona y otro responde, muchas veces, con información que no es la pretendida por el interlocutor, que debe desarrollar una serie de estrategias para obtener la información que requiere.” (Santamaría, 2011)

Dentro de la entrevista existe según Santamaría (2011), una serie de subdivisiones dependiendo de la entrevista que realices. Una de esas entrevistas es la entrevista como diálogo Santamaría dice que “es un diálogo, porque se lleva a cabo entre ambas partes y se presta a establecer el proceso comunicativo con la retroalimentación necesaria; en este caso, se puede apoyar al entrevistador con técnicas de observación y desarrollo de la comunicación no verbal.” (p.2)

Otra de los tipos de entrevistas que dispone Santamaría (2011) sugiere que es la entrevista como conversación, "es una conversación, porque independientemente de los cuestionamientos iniciales se establece una comunicación más compleja: se desarrollan todo tipo de técnicas de comunicación para obtener la información requerida." (p.3)

Santamaría (2011) indica otra tipología de entrevista llamada la entrevista como interrogatorio "es la más común de las entrevistas que se llevan a cabo en la práctica periodística cotidiana, donde el reportero llega, pregunta, recibe la respuesta y se dirige a la redacción a elaborar la noticia o nota periodística." (p.3)

Las entrevistas llevadas a cabo en este trabajo fueron las entrevistas periodísticas.

"De acuerdo a estudiosos del periodismo y la práctica profesional, la entrevista se lleva a cabo mediante el desarrollo de diversas técnicas para obtener la información que se requiere, sea la que marca la agenda setting o las necesidades del medio para el cual se prestan los servicios profesionales. [...] La entrevista periodística es un relato de hechos, opiniones y perspectivas de vida en voz de sus protagonistas ya sea sobre su función pública; la postura que adoptan sobre un tema determinado y/o cómo enfrentan las situaciones que se les presentan. Es, además, la herramienta más eficaz para la construcción de otros géneros como el reportaje, la noticia o la crónica. Es un género periodístico, porque cuando se emplea en términos literarios, de opinión o interpretación, se presenta como un trabajo único, en el que su cuerpo y desarrollo dependen exclusivamente del producto de la plática sostenida con anterioridad. Es una herramienta periodística, ya que su utilización en aspectos de información resulta fundamental para conocer datos u opiniones de quienes son protagonistas de la vida social en una comunidad, y que son plasmados en algún medio masivo de comunicación." (Santamaría, 2011).

Antes de realizar las entrevistas es necesario saber qué cuestiones se quieren preguntar, ya que de ellas dependen la minuciosidad de la información que den, por esta razón es imprescindible precisar las cuestiones que se van a plantear. A través de las entrevistas, que son las que posibilitan la recogida de información y producción de datos, se elabora todo el proyecto dando lugar a la sucesión de informaciones y al análisis de ellas, es decir, cuando se recopila toda la información, se tiene que decidir qué datos son importantes en el proyecto y qué datos hay que desechar pues no tienen gran importancia dentro del contexto de análisis que se le quiere dar, es decir, se realiza un proceso de selección de la información.

Además de realizar las entrevistas hemos trabajado con otro tipo de documentos para obtener información del grupo Xentiquina, como son los discos que publicaron, que detallaremos y analizaremos en el epígrafe 3.4, y las fotografías (Anexo 4), ya que se encontraron varias fotografías del grupo.

Realizadas las entrevistas se continúa hacia el siguiente paso en el proceso de investigación, el análisis de la información recogida, decidiendo qué información aporta conocimientos y qué información tiene que ser desechada.

Una vez seleccionada la información recopilada se continúa con el paso siguiente, procedemos a la redacción del propio trabajo, habiendo establecido las diversas secciones en las que dividimos la información y que van a constituir los distintos epígrafes del presente TFG. Atencio, Gouveia y Lozada (2011), llaman al siguiente paso "durante el trabajo". En este paso se organiza el proyecto y se va recogiendo y plasmando la información en cada estándar o título en que se divide el trabajo. Cuando se plasma la información, es de necesaria obligación que se analice y se compare con otros documentos con el fin de que el resultado sea óptimo y concreto.

Una vez plasmada, comparada y analizada toda la información, se realicen las conclusiones de dicho trabajo dando un pequeño resumen y analizando todo lo que se realizó.

Para la realización de este trabajo también se hace hincapié en la relación con el centro CEIP Xentiquina, el cual es el encargado de aportar el material de este trabajo, como son los libros de Nacho Fonseca y del grupo Xentiquina cedidos por Inés Estrada Vázquez, actual directora del centro educativo; las imágenes recogidas, también pertenecientes al centro; las fuentes secundarias que son las noticias: Finalmente añadiremos dentro de los anexos la recopilación hemerográfica que hemos realizado, la documentación hallada durante la investigación (anuncios publicando los discos y las actuaciones del grupo), además de las cartas que recibía Nacho Fonseca.

Se mantuvo durante todo el proceso de selección de información relación directa con el centro, puesto que nos aportó numerosos materiales. Por eso, aprovechamos estas páginas para agradecer mucho la relación tan cordial que tuvieron, no solo por dejar los materiales sino por la utilización de las instalaciones, como la impresora para digitalizar las noticias de las fuentes secundarias.

Siguiendo con el hilo conductor de esta propuesta se quiere analizar cómo se realizó este trabajo. Lo primero que se hizo fue desarrollar la estructura del trabajo y determinar qué se quería conseguir con él. A partir de saber lo que se quería conseguir se realizaron las entrevistas, ya que con ellas se desarrolla la información expuesta en el apartado del Desarrollo, que es donde se lleva a cabo la exposición de la historia de Xentiquina, su metodología, la aplicación que tuvo Xentiquina en el aula de Lengua Asturiana, el cancionero de Xentiquina, la imitación de Xentiquina.

Después de elaborar toda la información se desarrollaron como final del trabajo las conclusiones, donde se quedan las ideas principales y un pequeño resumen de todo lo elaborado. Y después de las conclusiones irían la bibliografía y los anexos.

2.2. ESTRUCTURA DEL TFG.

El trabajo se estructura siguiendo una serie de orientaciones marcadas para englobar toda la información de una manera profunda. En el punto 1 se encuentra la introducción, que engloba la justificación, los objetivos, la hipótesis de trabajo y el marco teórico. La introducción es la parte en la que se cuenta un poco cómo se va a desarrollar el tema principal del trabajo que es el grupo Xentiquina. Seguidamente, se dispone el punto 1.1. la

justificación en la cual se explica porque se escoge este tema, que acciones han hecho escogerlo. A continuación, se disponen el punto 1.2. los objetivos. Después está la hipótesis de trabajo el punto donde planteamos cual es nuestra idea inicial sobre los resultados que podríamos obtener. Luego se incorpora el marco teórico en el punto 1.4. el cual se divide en 3 subapartados: 1.4.1. publicaciones y referencias en torno a Xentiquina y Nacho Fonseca, en el cual se hace un pequeño resumen de las publicaciones tanto del grupo como del fundador; 1.4.2. otros estudios sobre proyectos similares a Xentiquina, los cuales se analiza si hay otras formaciones que tengan metodologías parecidas a este grupo o que su manera de formación sea similar; 1.4.3. acotaciones terminológicas y metodológicas en las cuales se analiza el método de los autores referentes de Nacho Fonseca como son Orff y Kodaly.

En el punto 2. se trata la metodología de este trabajo que se divide en 3 subapartados: 2.1 método empleado en el proceso de investigación y fuentes, 2.2. proceso de investigación y 2.3. estructura del TFG.

Después de realizar la metodología se procede a presentar el cuerpo del trabajo, recogiendo, por tanto, en el capítulo 3 el desarrollo del tema propiamente dicho. En el primer punto 3.1. se trata la historia de Xentiquina contándola desde sus inicios, su formación, el desarrollo de este proyecto durante los años y su evolución hasta su desaparición. En el siguiente epígrafe, se analiza el método de trabajo llevado a cabo en el grupo de Xentiquina y, por extensión, en el aula de música. En el punto número 3.3. se trabaja la aplicación de la metodología Xentiquina llevada a cabo en el aula de Lengua Asturiana, ya que a partir de esta metodología Nacho Fonseca junto a su mujer Aurora y Paz Fonticiella crean los libros de texto que se están utilizando actualmente en las aulas de asturiano. En el epígrafe número 3.4. se lleva a cabo el proceso de reconocimiento de las obras producidas por Xentiquina, tanto los discos como los libros de canciones, numerándolos e incluyendo sus fechas de publicación y sus canciones.

Finalmente, dedicamos el capítulo cuarto a presentar las conclusiones que se han producido a partir de desarrollar este trabajo. En los anexos que complementan este trabajo, presentamos la transcripción de las entrevistas, así como, la prensa, la correspondencia y la documentación. La primera entrevista, Anexo 1.1, se realizó a Nacho Fonseca fundador del grupo Xentiquina. La información recuperada de esta entrevista es, sin duda, la que mayor información directa nos aporta sobre el proyecto Xentiquina, su historia y su metodología, siendo estos en los que se fundamenta este trabajo.

El Anexo 1.2., encontraremos la entrevista que se realizó a Inés Estrada Vázquez, directora y antigua alumna de Nacho Fonseca. A ella se le hicieron una serie de preguntas que suponen el mayor apoyo que se tiene en la recopilación de la información.

Finalmente se realizaron sendas entrevistas a dos exalumnas y excomponentes del grupo Xentiquina, que aportaron un nuevo punto de vista desde la posición del alumno/a. Recogemos estas transcripciones en los Anexos 1.3 y 1.4 respectivamente.

3.DESARROLLO

3.1. HISTORIA DE XENTIQUINA

Todo lo aquí mencionado se extrae de las entrevistas realizadas a Nacho Fonseca, a Inés Estrada Vázquez, a Margarita González Montes exalumna y excomponente del grupo y de la entrevista realizada a Zaira Valiente exalumna y excomponente del grupo. También se extrae información del artículo publicado por Nacho Fonseca en la revista de la Academia de la Llingua *Cultures*, número 22 del año 2018.

3.1.1. Seliquín el grupo antecesor a Xentiquina, formado por Nacho Fonseca.

El proyecto de Xentiquina ya viene encaminado por su predecesor llamado Seliquín.

Seliquín fue un proyecto que creó Nacho Fonseca en el CRA¹ de Porrúa en los años 1985 y 1986.

Nacho Fonseca se formó en Magisterio de Educación Primaria, puesto que antiguamente no había especialidades como en el grado. Cuando terminó la carrera al no haber oposiciones le dieron como destino Porrúa. Por ese año, empezaban los movimientos sociales y políticos relacionados con la manifestación de la Lengua Asturiana, lo que provocó que ocho centros piloto se sumaran a la implantación de la Lengua Asturiana en las escuelas. Un año después la envergadura del asturiano creció y se implantó en varios centros ubicados en otros puntos de la geografía asturiana, uno de ellos fue Porrúa. Nacho Fonseca fue el docente que impartía Lengua Asturiana, teniendo gran acogida, puesto que se apuntaron todos los escolares que estaban en el centro. Por aquella época no había materiales didácticos, ni libros donde guiarte para tratar esa área, ya que estaba empezando el proceso de escolarización. Entonces él planteó la posibilidad de hacer unos cantares como material escolar y material didáctico interesante para poder trabajar con ellos teniendo en cuenta el atractivo que tiene para cualquier niño/a de 8 años cantar canciones sencillas que hablen sobre la vida cotidiana en el colegio. Este fue el inicio de los dos grupos.

Según Fonseca (2018), lo que quería conseguir era hacer un proyecto de canciones elaboradas por él mismo, donde se formasen un compendio de canciones sencillas a una sola voz como material educativo que ayudase a los docentes y a las docentes a desarrollar y fomentar el uso de la Lengua Asturiana en los centros asturianos.

Por aquel entonces empezaban los movimientos sociales y políticos relacionados con la manifestación de la Lengua Asturiana. El Gobierno del Principado de Asturias en la semana de Les Lletres Asturianas de 1986, convocó a diversos centros de Asturias para que realizasen actividades en el Teatro Campoamor de Oviedo. Uno de esos centros fue Porrúa, ya que el gobierno conocía de la existencia de un maestro que estaba desarrollando

¹ CRA: Colegio Rural Agrupado, es una agrupación de pequeños centros escolares enclavados en una zona con pocos habitantes. En él está la formación de Educación Infantil y de Educación Primaria.

un proyecto didáctico en el área de Lengua Asturiana basado en el aprendizaje mediante el uso de cantares que él componía ayudado de los escolares.

Él mismo llevó a los alumnos al Teatro Campoamor en su coche y dos taxis más. Según Fonseca (2018) la experiencia fue muy buena. Uno de los coros participantes en el encuentro cantó algunas canciones tradicionales, otro colegio llevó un grupo de cuerda que tocó tres o cuatro piezas y, por fin, les tocó el turno a Porrúa. Con su amigo Ramón Martínez «El Poícu» acompañando con la flauta dulce y el mismo Fonseca tocando la guitarra, interpretaron cuatro cantares. Cree recordar que las piezas interpretadas en esa ocasión fueron: *Escolín primerizu*, *El tren*, *El caballín* y *La moto Pachín*.

Cuando acabaron de cantar, el presidente del Principado de Asturias, Antonio Ramón María Trevín Lombám, puesto que le gustaron tanto las canciones que había hecho Nacho Fonseca, decidió proponerle seguir creando canciones en Lengua Asturiana, para fomentar el uso del asturiano en los colegios y con ello conseguir un paso más para llegar a la Oficialidad de la lengua. Para ello le otorgaría una subvención. Según Fonseca (2018), en el acto estaban presentes Pedro Silva presidente del Principado de Asturias y Antonio Trevín, que era el consejero de Educación del Principado de Asturias, los cuales, junto con Lisardo Lombardía, que formaba parte de la Fonográfica Asturiana, le propusieron hacer un disco junto a ese grupo musical y llevar por bandera el asturiano representado en las canciones que hacía.

Fonseca narra en este mismo artículo que la noticia de que el grupo de niños y niñas que formaban parte de ese colegio en Porrúa iban a hacer un disco llegó a casi todo el concejo de Llanes. Ese grupo se llamó Seliqún, que en asturiano significa despacito, poco a poco, con calma. En la entrevista realizada Nacho Fonseca expresan que “En aquella época en Asturias grababa un disco Víctor Manuel o Los Ilegales, era muy difícil grabar un disco”. El disco se componía de 22 canciones cantadas por 12 alumnos y alumnas. Según Fonseca (2018) las veintidós canciones de Seliqún eran las siguientes: *El cañicón*, *El canciu les mentires*, *El reló l'ayuntamientu*, *Mitoloxíes*, *La tolina*, *El regatu*, *El caballín*, *Manolín*, *La ñevada*, *Nun requexu ente payes*, *Añada*, *Los tres reis*, *Escolín primerizu*, *El mio barcu*, *El gatu Xuanón*, *La rapiega*, *La casina carambelu*, *La seronda*, *El raitán*, *La xaronca*, *El tren* y *La moto Pachín*.”

Este grupo duró un año, hasta que a Nacho Fonseca lo trasladan al colegio de Lieres en el año 1987, donde forma el grupo musical llamado Xentiquina.

3.1.2. Xentiquina origen y desaparición del grupo.

Al año siguiente, Nacho Fonseca se desplaza a la localidad de Lieres para empezar a trabajar en el denominado “C.P. Lieres”, en el curso 87-88, donde crea junto con varios alumnos y alumnas del centro, el grupo llamado Xentiquina. La causa de su desplazamiento es que era un maestro interino y le dieron como destino Lieres, y tanto él como su mujer, Aurora García González, querían ir a un destino cerca de sus orígenes en Pola de Siero.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical “XENTIQUINA”.

A lo largo de los años, el grupo va alcanzando una fama que le llevará a ser conocido en todo el territorio regional, lo que provoca que se reconozca la labor de Nacho Fonseca tanto académicamente como en el campo de la canción infantil.

Este grupo poseía una diferencia clara con Seliquín. El número de alumnado del C.P. Lieres era mayoritario llegando a alcanzar los trescientos alumnos y alumnas. Lo que llevó a Nacho Fonseca a tomar una decisión. Puesto que en Porrúa al ser un CRA participaban todos los niños y niñas, en esta ocasión él debería de elegir quien participaba en ese grupo de unas 12 a 15 personas y quien se quedaba fuera.

A Nacho Fonseca le costó mucho tomar la decisión de elegir quién entraba y quién se quedaba a las puertas, pero no tenía más remedio que formar un grupo de 15 personas como máximo. Al estar en el sistema educativo denominado EGB, el alumnado acababa a los catorce años, lo que condicionaba al grupo, ya que la generación que se marchaba tenía que ser sustituida por la generación venidera.

El alumnado empezaba a cantar en el grupo en tercero de EGB, sobre los ocho años de edad, en algunas ocasiones el timbre de voz de los varones era más grave lo que imposibilitaba en ocasiones que se distinguiera bien las voces de otros niños y niñas del grupo.

En relación a los temas sobre los que cantaban en el grupo cabe destacar que eran temas transversales como la educación para el cuidado del entorno, el aprendizaje de los sinónimos y de los antónimos. Eran canciones muy acordes a la educación. Para la realización de las canciones él siempre preguntaba a sus alumnos y alumnas qué tema querían incorporar en esa canción, puesto que Nacho Fonseca siempre hacía primero la melodía de la canción y luego buscaba el tema que le iba más acorde con la ayuda del alumnado. Él tenía un criterio de selección basado en los niños y en las niñas, es decir si ellos durante los ensayos no pedían ciertas canciones él las sacaba del repertorio, mientras que las canciones que más pedían cantar, se acababan convirtiendo en las más populares.

Al principio, cuando componían las canciones utilizaba una guitarra que acompañaba al alumnado, pero luego el grupo fue evolucionando y se fue incorporando música de fondo ya grabada en el estudio. En las melodías grabadas se escuchaba la flauta dulce y el instrumental Orff. Estas melodías eran grabadas por Nacho Fonseca y los componentes de Llan de Cube², Marcos Llope y Elías García. Estos componentes también acompañaban a los niños y a las niñas en las actuaciones, puesto que ese era el acompañamiento instrumental, Elías tocaba el bouzuki y Marco la flauta dulce, junto con Nacho Fonseca que tocaba la guitarra.

² Llan de Cubel es un grupo formado por cuatro componentes, Simón Bradley violín, Xel Pereda guitarra acústica y coros, Fonsu Mielgo percusión, teclados y coros, Xuan Rodríguez gaita asturiana y coros. Marco Llope se fue del grupo y Elías García murió de un infarto en 2019. Es un grupo asturiano de música folk, que remasteriza canciones asturianas tradicionales.

Después la música evolucionó y, como nos narraba Fonseca en la entrevista, “no necesitaron acompañamiento en las actuaciones, sino que mediante casetes introducían el playback para que los niños y las niñas cantaran junto con la melodía”.

Según Fonseca (2018), realizaban muchos conciertos a lo largo del curso escolar, lo que condicionaba las horas lectivas del alumnado, ya que tenían que ensayar todos los días. En la entrevista realizada comenta que les quitaba minutos del recreo, incluso, a veces cuando había un concierto cerca ensayaban también los sábados. A las actuaciones iba algún padre y alguna madre cuando podían.

Había cierto alumnado que decidía dejarlo porque no le gustaba, pero este hecho ocurría en muy pocas ocasiones por que el alumnado estaba encantado de poder viajar a tantos lugares y de poder desarrollar un proyecto único en su ámbito.

Este grupo estuvo en funcionamiento durante veinticuatro años. Durante ese periodo vivieron muchísimas experiencias tanto agradables como desagradables, se ha de decir que muchas más buenas que malas.

Según Fonseca (2018), realizaron cuatrocientos conciertos y casi todos en horario lectivo. Visitaron casi todos los centros educativos, teatros y casas de la cultura del Principado de Asturias.

Se publicaron seis discos, que se detallarán en el punto 3.4: *Xentiquina, cancios pa neños (1988)*, *Yera la princesa d'un país (1990)*, *Llambionaes (1994)*, *Nun mos gusten les lenteyes (2001)*, *Marchóme la gata (2005)*, *El sapu y la lluna (2009)*.

Además, publicó tres álbumes con otros participantes y el grupo Xentiquina donde remasterizó canciones tradicionales que se detallará en el punto 3.4: *Cantares vieyos, voces nueves (I)*, *Cantares vieyos, voces nueves (II)*, *Blimes*.

Toda esta labor que realizaba Nacho Fonseca era voluntaria y desinteresada, no cobraba ninguna aportación suplementaria por ella, como bien explica, la labor como director y “autor de la totalidad de las publicaciones de Xentiquina fue absolutamente desinteresado, no percibiendo compensación económica, ni ninguna dieta por todo el tiempo que dediqué a esta actividad.” (Fonseca, 2018, pp. 253)

A lo largo de todo el artículo publicado en la revista él va contando alguna de sus anécdotas más recordadas y curiosas. Una de ellas es la que cuenta a continuación.

También es una muy buena anécdota y posiblemente un caso único en la música hecha en Asturias y en asturiano, el que la primera publicación de Xentiquina se tradujese al gallego y fuera publicada en esa comunidad por el sello Sons Galiza con el nombre de Xente Cativa, poniendo las voces a los cantares un coro de niños de Xove (Lugo). Así que mientras un niño de Laviana, por ejemplo, aprendía en la escuela *El coche'l maestru*, una niña de Sanxenxo podía estar haciendo lo mismo con *O coche do mestre* ¡lo que son las cosas! [Tamién ye una prestosa anécdota y posiblemente un casu únicu na música fecha n'Asturies y n'asturianu, el que la primera publicación de Xentiquina se tornare al gallegu y fuere publicada nesa comunidá pol sellu Sons Galiza col nome de Xente Cativa, poniendo les voces a los cantares un coru de neños de Xove

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical “XENTIQUINA”.

(Lugo). Asina que mientras un neñu de Llavianana, por exemplu dependría na escuela El coche'l maestru, una neña de Sanxenxo podía tar facendo lo mesmo con O coche do mestre ¡lo que son les coses!] (Fonseca, 2018, p. 253).

Cuando Nacho Fonseca se jubiló en el año 2011, él quiso que el grupo pues como bien dijo en la entrevista mantenida con él “todo tiene un origen y un final, no hay que extender más una historia que tiene su fin”.Entonces antes esto, se decidió hacer tres cosas para homenajear a este maestro que había puesto a la pequeña localidad de Lieres en el mapa.

Según Fonseca (2018), el primer acto que se desarrolló fue en el Auditorio Príncipe Felipe de Oviedo donde se reunieron una serie de artistas y grupos musicales para hacer un concierto con las versiones de las canciones que habían marcado al grupo Xentiquina durante estos veinticuatro años de trayectoria musical. Según Fonseca (2018), lo que más le gustó del acto fue reunir a todas las generaciones del grupo para cantar la última canción que fue *El coche del maestru*, esto le produjo una emoción muy grande.

El segundo acto según Fonseca (2018) fue la elaboración de un disco llamado *Xentiquina Crew*, el cual reunía los cantares más famosos de Xentiquina cantados por veintitrés artistas de alto renombre. Este álbum poseía además un disco con el playback de esas canciones, y un documental elaborado por Pablo Quiroga con el título *Seliquín-Xentiquina*. Algunas de las canciones recopiladas en este disco son *El vieyu gaiteru* interpretada por Tejedor, *L'inviernu* interpretada por su propia hija Esther Fonseca, *El coche'l maestru* interpretada por Skama la rede.

El último acto que le hicieron como homenaje y el que más le conecta con el centro donde estuvo veinticinco años fue modificarle el nombre, es decir, según narra Fonseca (2018) la comunidad escolar junto con el Concejo de Siero y la Consejería de Educación del Principado de Asturias decidió de forma unánime que a partir de ese momento el centro pasase a llamarse CEIP Xentiquina Lieres-Solvay. Dando reconocimiento al grupo Xentiquina y por tanto a su fundador y director.

Cuando Xentiquina finalizó su andadura ningún grupo pudo volver a tener la misma popularidad que ellos tuvieron, ya que no existe ningún grupo formado por alumnos y alumnas de un centro público donde su director fuera un maestro del centro. Nadie se puso otra vez a las riendas de Xentiquina, porque Nacho Fonseca decidió que todo tiene su principio y su final, y que no se puede alargar algo que no funcionaría de la misma manera. Al tener él los derechos de autor del grupo dijo que no quería seguir con él después de su jubilación.

Aunque Nacho Fonseca se jubilase dejó un gran volumen de material didáctico para el área de Música y de Lengua Asturiana, tanto es el referente que dejó que en Gijón durante hace años se hacen unas jornadas de música, donde participan muchos colegios que se apuntan, aprenden las bases sonoras junto a sus maestros de música, reuniéndose un día para desarrollar un concierto con las canciones de Xentiquina. Esto nos dice, que el grupo Xentiquina no nació y murió, sino que dejó un legado y un patrimonio que se siguen utilizando en la actualidad a la hora de impartir la música y la Lengua Asturiana.

3.1.3. Testimonio de las excomponentes del grupo Margarita González Montes y Zaira Valiente.

Estos datos aquí dispuestos se extrajeron de las entrevistas realizadas a Margarita González Montes, Anexo 1.3, y a Zaira Valiente, Anexo 1.4, excomponentes del grupo Xentiquina y exalumnas de Nacho Fonseca.

Margarita perteneció a la primera generación de Xentiquina, empezó en el centro en 1987 y estuvo en el centro hasta 1992 y Zaira a una de las generaciones intermedias del grupo. De estos dos testimonios podemos encontrar grandes diferencias en el funcionamiento del grupo, ya que fue evolucionando y mejorando diversos aspectos.

El modo de entrar en el grupo fue muy diferente, ya que como dijo Nacho en su entrevista, los estudiantes no hacían ninguna prueba para entrar, sino que él, en las clases, observaba a cada uno de ellos y mediante esa observación pues decidía quien accedía. Margarita comenzó en Xentiquina de una manera diferente, mediante la elaboración de una canción en asturiano. Ella nos contó en la entrevista que, en las clases de Lengua Asturiana, hacían poesías y canciones en asturiano y que una de esas canciones que hizo, le gustó a Nacho Fonseca y por esa razón accedió al grupo ya formado a principios de curso.

Zaira comenzó a cantar en el grupo de la forma en la que relataba Nacho Fonseca, que era mediante la observación de los estudiantes en las clases de Música.

En el modo de ensayar las canciones también hay diferencias entre las dos componentes. Margarita cuenta entrevista que ella ensayaba las canciones en unos cassettes ya grabados, y que a veces utilizaba partituras y canciones que Nacho Fonseca les daba. Pero insiste en que sobre todo la manera de ensayar era escuchar la melodía y cantar la canción una y otra vez, pues nos comentaba que las canciones y las letras eran tan pegadizas de tal forma que las recordaban muy bien. Mientras que Zaira cuenta en la entrevista que ellos y ellas ensayaban mediante la repetición de los papeles con las canciones escritas que les daba Nacho Fonseca.

La generación de Margarita ensayaba al recreo solo los miércoles, puesto que tenían jornada partida y los componentes del grupo se quedaban los miércoles al comedor para que en el recreo de después de comer pudiesen ensayar las canciones. Algunas veces se tenían que quedar otros días puesto que había actuaciones y diversos actos. En dichos ensayos se practicaban canciones fijas puesto que tenían ya mucho repertorio, puesto que habían incorporado también las canciones de Seliquín, Entonces se centraban en las canciones que siempre tenían que cantar en las actuaciones puesto que la gente se lo pedía.

La generación de Zaira ensayaba todos los días en los recreos 10 minutos, e incluso algún que otro sábado. Para ella los recreos ensayando eran duros puesto que no “podías jugar todo el recreo y a veces me cansaban de ensayar”, pero en el grupo tenían que hacer algún que otro sacrificio para poder cantar bien en las actuaciones. Zaira, al igual que Margarita, relata que el grupo tenía mucho repertorio acumulado pero que en todos los

ensayos tenían que cantar una serie de canciones fijas que la gente les pedía en las actuaciones cómo la canción *Una de mieu, El coche'l maestru*.

Sobre las actuaciones las dos mujeres comparten la misma opinión y el mismo relato de los hechos. Margarita cuenta qué conocieron toda la geografía asturiana gracias al grupo, puesto que fueron a tocar al Teatro Campoamor, al teatro Prendes, y a muchísimos centros durante toda la etapa en la que participó en el grupo. ella cuenta que en aquella época no salías los fines de semana con tus padres a distintos sitios, puesto que no había una economía muy factible para ello, por lo que el grupo fue una vía de salida a conocer diversos puntos de Asturias que ya no sabía ni que existían. Zaira al igual que Margarita, cuenta lo mismo, ella conoció toda Asturias gracias al grupo.

Los conocimientos musicales que han aprendido estas dos mujeres tanto en el grupo Xentiquina como en el área de Música son magníficos. Ellas comentaron que aprendías las notas musicales de una manera distinta, aprendías ritmos, solfeo, digitación y práctica de la flauta, de una manera activa y dinámica que hacía participar a todo el alumnado que estaba en el aula, como se ha explicado en anteriores apartados Nacho Fonseca no dejaba a ningún niño ni ninguna niña fuera de la clase, aunque no supiese muy bien tocar la flauta o cantar.

Sobre los componentes del grupo hay bastantes diferencias en cada generación. Margarita explica que la generación de componentes del grupo en la que participó ella había muchas más chicas que chicos, por ejemplo, de 12 o 13 componentes que había en el grupo 10 eran chicas y 3 eran chicos, en esta generación fueron menos componentes de los que hubo en otras generaciones posteriores. Mientras que Zaira recuerda que en el grupo había tanto chicos como chicas, ya que al pertenecer a la ley de Educación dónde ya se desarrollaba la Educación Primaria no había tanta diferencia de voces entre las chicas y los chicos.

En cuanto al compañerismo del grupo las dos mujeres explican que había muy buena relación entre los compañeros y las compañeras, se ayudaban los unos a los otros, y que si, por ejemplo, un compañero o compañera no iba un día a ensayar porque se ponía malo pues los compañeros y compañeras le decían lo que habían ensayado. Aunque también explica Zaira que hubo algún que otro roce puesto que eran niños y alguna vez no sabían gestionar muy bien el control de las emociones.

La generación de Margarita y la generación de Zaira se diferencian en una de las cuestiones más técnicas, si obtenían alguna remuneración de los conciertos en los que actuaban. Y en esta ocasión sí que hay diferencias, puesto que en la generación de Margarita participó en el grupo desde el 87 hasta el 92 y la manera de recibir los regalos cambio drásticamente. Margarita los primeros años en los que actuaban en conciertos, recibían libros, material escolar y ciertos objetos relacionados con la educación obsequiados por los lugares a los que asistían. Con el paso de los años al recaudar cada vez más dinero de las actuaciones, realizaban viajes estupendos, ella cuenta que fueron al parque de atracciones de Madrid, a Barcelona y Andorra, con Nacho Fonseca y con sus respectivos padres, todo ello pagado con el mismo dinero. Dejaron de hacer los viajes y ya

regalaban detalles de más alta significación, por ejemplo, muñecos, tecnología... Además, el dinero recaudado sirvió para comprar todo el equipo de sonido que tiene el centro en la actualidad, altavoces, micrófonos, xilófonos, placas etcétera. Gracias al grupo se consiguió mucho material que se sigue utilizando actualmente.

Zaira cuenta algo totalmente diferente. Su generación recibía regalos bastante significantes, ya que ellos y ellas pedían lo que querían recibir, muchos de sus compañeros recibieron móviles y aparatos tecnológicos, ella recibió una minicadena y una televisión. Como se puede comprobar eran regalos de un importe elevado. Después se realizaron espichas al final del curso, pero dejaron de hacerse. Al igual que Margarita, Zaira cuenta que, gastaban mucho de ese dinero recaudado, en equipos de sonido para el centro, además de instrumentos.

En cuanto a la opinión que tienen sobre el grupo las dos comparten la misma. Margarita y Zaira volverían a cantar en ese grupo si volviesen a la edad de los 8 años, porque les pareció una experiencia inolvidable ya que no todo el mundo tiene la oportunidad de cantar en un grupo musical con sus compañeros y compañeras de clase y ir al colegio a la vez, ya que según nos cuenta Margarita tenía muchas actuaciones a lo largo de la semana y casi todas las semanas tenían que ir a un colegio o a otro pero el grupo era una motivación más para enfrentar la jornada escolar en el centro, lo que les provocaba que fueran al centro con muchísimas ganas.

Igualmente, las dos mujeres opinan que querrían la misma educación que tuvieron ellas para sus hijos y sus hijas, puesto que es una experiencia que de verdad te marca en la vida y que no solo fueron al colegio a aprender, sino que fueron a disfrutar con sus compañeros y compañeras de experiencias diferentes. Por estas razones querrían que volviese a haber otro grupo como fue Xentiquina.

Pero no querrían tener una carrera ligada al mundo de la música, como ocurrió en el caso de ciertos compañeros suyos como la hija de Nacho Fonseca Esther Fonseca. El grupo Xentiquina lo ven como una oportunidad única pero que tiene que quedar ligada al centro y a la educación no a sus vidas profesionales, puesto que cada una tomó un rumbo diferente que no tiene nada que ver con la música.

3.1.4 Biografía de Nacho Fonseca y logros conseguidos.

Nacho Fonseca nació en Pola de Siero en 1951, hizo su primer contacto en el mundo de la música a la edad de los ocho años cuando cantó en el coro de Ángel Embil. Estudió magisterio y empezó a trabajar en diferentes pueblos del concejo de Llanes hasta que llegó a Porrúa en 1985 donde formó el grupo Seliquín. Allí permaneció un curso escolar, luego se trasladó a Lieres junto con su mujer Aurora García y sus tres hijos. A lo largo de toda su experiencia profesional tuvo muchos reconocimientos y premios, el último que recibió

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical "XENTIQUINA".

fue el pasado mes de junio cuando fue elegido Hijo Predilecto de Siero, por toda una vida dedicada a la enseñanza³.

Cuando se encontraba en Porrúa recibió el reconocimiento de Vecino Honorífico de Porrúa-Llanes en 1987, ese mismo año también recibió el Premio "Andrés Solar" por su trabajo musical para niños y niñas en el grupo Seliquín. En 1991 y en 2009 otra vez, recibió el Urogallo de Bronce del Centro Asturiano de Madrid por su labor en el campo de la música para niños. En 2004 recibió el IV Distintivo a la Investigación "Fini Suárez" en Mieres. En 2008 recibió la insignia de plata del grupo folclórico y de investigación "El Ventolín". Al año siguiente en 2009 recibió el premio de la XIII Edición de los premios de la Música (SGAE), por la mejor canción en Lengua Asturiana. En 2014 recibió la Gaita de oro de la Banda de Gaitas de Castrillón. Y al año siguiente en 2015 recibió el Premio "Axuntábense" de la Federación Coral Asturiana.

Otros premios fueron el de Personaje del Año en Pola de Siero por la Sociedad de Festejos en 1996. Fue pregonero en las fiestas del Carmín en 2003 y gana unos cuantos premios de relatos y cuentos relacionados siempre con la Lengua Asturiana. Estos premios y candidaturas se pueden ver en el Anexo 2.

Podemos decir que Nacho Fonseca ha tenido una carrera ascendente ya que cuando se formó en magisterio de educación primaria nunca se iba a imaginar que iba a llegar tan lejos, ya que él no solo es maestro sino que es maestro de Música y de Lengua Asturiana un pedagogo, un cantante y una persona polifacética, ya que se ha reinventado a lo largo de los años y ha puesto al grupo Xentiquina en su cima más alta, puesto que no solo cantaban canciones en un pequeño colegio, sino que esas canciones las cantaban alrededor de toda la geografía asturiana dándose a conocer, fomentando así el uso del asturiano tanto en los centros como en la vida en general.

A la hora de proponer nuevas ideas él se reinventa muy fácilmente, puesto que hizo con el grupo una obra llamada *El Bosque*. Que fue representada en el teatro y qué trataba sobre un bosque que estaban talando para construir unas edificaciones, entonces los animales se propusieron defender el bosque mediante canciones. En la obra los animales eran los componentes del grupo Xentiquina, que se habían disfrazado y pintado para la ocasión. El tema del que trata la obra como todos los temas que ha creado es representativo de la sociedad en la que vivimos, ya que con el paso de los años los humanos nos hemos dado cuenta de que estamos acabando con el planeta y de que tenemos que hacer políticas contra la destrucción de nuestro querido ecosistema. Y Nacho promovió una de esas políticas con esta obra, puesto que estaba luchando por los derechos de la naturaleza y de la ecología.

Con estos argumentos nos referimos a Nacho como una persona que nunca deja de sorprender y que siempre tiene ideas nuevas.

³ "A partir del próximo viernes sumará a su extenso currículum una nueva distinción, la de Hijo Predilecto de Siero, aprobada por unanimidad de todos los grupos políticos en el Ayuntamiento e impulsada a propuesta de la asociación "El Lavaderu", con 535 firmas como aval y el apoyo de numerosas entidades y asociaciones de todo tipo." (Palacios L., 2022)

3.2. MÉTODO DE TRABAJO DE XENTIQUINA.

Dentro del método de trabajo que usaba Nacho Fonseca hay dos divisiones, el método que utilizaba en la clase del área de Música y el método que usaba en el grupo Xentiquina. Ambos métodos están relacionados y se conectan, formando uno de los métodos más completos en el panorama de la Lengua Asturiana.

Comencemos tratando primeramente el método que utilizaba en el aula. La entrevista realizada a Nacho Fonseca y a Inés Estrada Vázquez explica que metodología utilizaba Nacho Fonseca y qué tipo de organización llevaba en el grupo y en las clases de música y de Lengua Asturiana. Como ya hemos comentado, Nacho Fonseca unía la música con el asturiano, llevando a cabo sus clases de Música en Lengua Asturiana. Sus clases tenían una estructura muy marcada, tal y como relata Estrada en la entrevista. Los niños y las niñas nada más llegar al aula ya sabían lo que iban a hacer, puesto que el esquema de funcionamiento de las sesiones siempre era el mismo, generando una rutina en las actividades: anticipación de los conocimientos que iban a realizar, desarrollo de la clase y finalización con la realización de un concierto.

El aula, al tener una disposición en forma de U todos y todas sabían ya cómo colocarse. Para ir a la clase de música todo el mundo tenía que llevar consigo el estuche, la flauta dulce, el cuaderno de pentagramas, colores, lápiz, goma, y papel pautado. Comenzaba la clase y lo primero que hacía era dar la bienvenida, posteriormente lo que hacía era anticipar cómo se iba a desarrollar la sesión, sabiendo que siempre terminaba las sesiones de música haciendo un pequeño concierto, entonces los niños y las niñas ya sabían que al final de la clase iban a desarrollar un concierto, como si todos perteneciesen al grupo Xentiquina.

Cuando comenzaba la clase, él ya tenía dispuesto en la pizarra una línea, llamada monograma, con una estructura cuadrada de cuatro compases, donde nunca ponía el número del compás. Una vez explicado lo que se iba a realizar marcaban el pulso de ese compás en la mesa, y comenzaban a solfear.

Luego, a continuación, se ponía el nombre de las notas debajo de cada una de ellas, utilizando la primera letra de cada una de ellas. Lo que no utilizaba era el pentagrama, es decir, el conjunto de cinco líneas y cuatro espacios para escribir las notas y signos musicales, puesto que él consideraba que eso podía ser más difícil a la hora de poder leer la partitura, entonces por eso utilizaba solo una línea.

Cuando ya iban a cursos más superiores, a quinto, sexto y séptimo (EGB), utilizaban dos líneas o bigrama, donde una tenía la nota Mi para trabajar con las notas Mi Sol o Mi Fa. Eso hacía la lectura un poco más difícil pero nunca utilizaba las 5 líneas que formaban el pentagrama. Después de solfearlas y marcarlas mediante el pulso realizaba el acompañamiento sobre una nota a flauta dulce. Para aquellos alumnos que tenían dificultades a la hora de tocar la flauta ponía digitaciones, entonces por ejemplo en La son dos agujeros, el Sol son tres, etcétera, eso quería decir que ponía el número debajo de la

letra de cada nota, esto hacía que les resultaba más fácil a quien no podía leer la partitura con soltura. Con el fin de unir todos los conocimientos y hacer un pequeño resumen de lo tratado en esa clase, se realizaba un concierto donde se tocaba esa partitura mediante una serie de instrumentos, quien no sabía tocar bien la flauta tocaba el triángulo, el xilófono o instrumentos de placas.

Nacho Fonseca contó en su entrevista que si los niños y las niñas aun así de ponerles instrumentos fáciles no podían ser capaces de tocarlos con soltura lo que hacía era que tocasen otros instrumentos que marcasen el ritmo como es un pequeño bombo o los platillos. Todo el mundo estaba integrado en el aula. Para Nacho Fonseca la integración y socialización entre los integrantes del aula, que habíamos visto en el marco teórico como uno de los rasgos fundamentales que desarrolla el método Orff según Omella (2020), era muy importante ya que, tal y como cuenta en la entrevista realizada, ningún alumno se quedaba fuera de las clases, aunque no tuviese los conocimientos musicales suficientes. Él suplía esta carencia integrándolo en la formación tocando algún instrumento, puesto que en la clase que impartía Nacho Fonseca todo el mundo tocaba algún instrumento para finalizar la sesión con un pequeño concierto.

Con los argumentos expuestos anteriormente, se puede comprobar que la metodología de Nacho Fonseca en el aula de música se aproxima mucho a la metodología aportada por Carl Orff, ya que, como habíamos expuesto en el marco teórico, trata el instrumental Orff y usa metodología basada en métodos activos buscando que hagan partícipes a todo el alumnado en las clases, y por tanto que los niños y niñas sean los protagonistas de su propio aprendizaje.

En el grupo Xentiquina Fonseca utilizaba una metodología parecida a la que empleaba en sus clases. El grupo estaba formado por aproximadamente doce o quince alumnos seleccionados entre los cursos de tercero a octavo en la época de la educación EGB. Posteriormente, cuando se implantó la nueva ley que daba paso a la Educación Primaria, el alumnado se seleccionaba hasta sexto.

Él junto con la colaboración y el criterio del alumnado creaba las canciones y cantares del grupo, ensayando todos los días durante diez minutos en el recreo, a veces se quedaban también los sábados cuando había conciertos cerca. Eran canciones dispuestas a una sola voz, que trataban temas cotidianos relacionados con la vida del centro y de los conocimientos que se desarrollaban en las aulas.

Cuando el grupo Xentiquina realizaba los conciertos los niños y las niñas se encargaban de colocar los equipos de música, los micrófonos, cargar con los altavoces, todo esto ayudados por Nacho Fonseca. A la hora de colocarse en los conciertos siempre se distribuían de una manera, como explica Inés Estrada en la entrevista realizada. “La formación a la hora de cantar siempre era igual. Él utilizaba 3 micrófonos de pie colocados paralelamente, y en cada micrófono se colocaban 3 niños y niñas, o cuatro como mucho en formación de semicírculo enfrente de todo el público, siempre en posición recta y con las manos atrás, los pies a la altura de los , una colocación perfecta de canto, dirigidos por Nacho Fonseca.” En los conciertos como cuenta Inés Estrada “los primeros años Nacho

acompañaba con la guitarra y ellos y ellas cantaban. Posteriormente lo que va a suceder, es que Nacho va a grabar en unos estudios unas maquetas, donde van a hacer la base sonora, con acompañamiento de otro tipo de instrumentos, pianos, sintetizadores, guitarras, baterías y demás. Y Nacho va a dejar de subir al escenario con la guitarra, y simplemente desde abajo dirige y acompaña con la música de fondo puesta en un disco. Esas maquetas sonoras estaban hechas en Fonoastur, y a continuación de esas maquetas los niños y las niñas iban a grabar las voces para solapar lo que era la base sonora con esa grabación de audio.”

Al igual que Kodaly, Nacho Fonseca creó un grupo coral de niños y niñas para aprender mediante la canción la Lengua Asturiana y los diversos conocimientos del Currículum, además de profundizar en tres trabajos publicados sobre las canciones tradicionales asturianas con remasterizaciones creadas por él.

“El ideal esencial que pretende poner en práctica consiste en la convicción de que es el canto coral la herramienta más inmediata para el aprendizaje musical que tiene como objetivo, según el punto de vista de Kodály, lograr la alfabetización musical. El método de educación musical que Kodály ideó, tiene como base la convicción de que las capacidades del niño maduran y se desarrollan junto al conocimiento de los cantos de tradición oral de su país, repertorio que define lengua materna musical.” (Jorquera, 2004).

Como adelantamos, Fonseca se fija en la metodología de Martenot para elaborar las metodologías llevadas a cabo en el grupo Xentiquina, principalmente en cuanto al carácter evolutivo y gradual del aprendizaje se refiere.

Dentro de la metodología llevada a cabo en Xentiquina, Nacho Fonseca creó una obra donde trata dicha metodología mucho antes de que el grupo obtuviera tan grande fama, en 1990. Nacho Fonseca ideó un trabajo metodológico llamado La música como recurso didáctico del aprendizaje del asturiano en Educación Primaria, publicado por la Academia de la Lengua Asturiana de la cual es miembro. En esta obra plantea y explica las metodologías que va a llevar a cabo en el grupo Xentiquina, y que fueron elaboradas mucho antes de que el grupo se desarrollase y tuviese ese potente auge.

En esta obra la metodología que elabora Nacho Fonseca es un compendio de todos los autores que se han explicado anteriormente, basándose en metodologías activas donde el alumno y la alumna son los protagonistas de su aprendizaje y el docente o la docente son los guías que los orientan en el aprendizaje de esos conocimientos.

Nacho Fonseca indica en este libro las propuestas metodológicas para la creación de canciones puesto que él explica lo siguiente. Fonseca (1990) sugiere que “la utilidad pedagógica de la creación de canciones en la escuela justifica, en primer lugar, la defensa de un modelo de escuela activa, donde la participación y la capacidad creadora de los niños y de las niñas tenga una mayor importancia.”

Según Fonseca (1990), los niños y las niñas a través de esta metodología tendrán la posibilidad de un desarrollo integral de su personalidad que se manifestará de una manera autónoma, libre y peculiar, pero para ello es necesario, que escuchen canciones

tradicionales en Lengua Asturiana y se empapan con ello de las costumbres de la cultura a la que pertenecen.

Comenta Fonseca (1990) que a través de estas canciones elaborarán partituras con la ayuda del docente. Serán partituras muy fáciles y sencillas a una sola voz, donde la flauta sea el instrumento que lleve a cabo la práctica de esa canción. Las partituras serán solo de una línea de un pentagrama, donde primero se colocarán para ser solfeadas con la inicial de la nota debajo de ellas. Si los niños y las niñas ya están iniciados en el sistema métrico musical, elaborarán una partitura más compleja incorporando todas las líneas del pentagrama, con su compás y su ritmo. Después se le incorporará la letra que acompaña a las notas, distribuyendo cada sílaba debajo de cada nota.

Nacho Fonseca también incorpora un apartado muy importante dentro del libro que es el solfeo y la digitación para que sea posible tocar la flauta dulce, es decir según Fonseca (1990), los niños y las niñas tienen que saber solfear de una manera correcta y tocar la flauta dulce sabiendo lo que tocan. Para ello primero deben de aprender las notas y luego la colocación de los dedos en la flauta. Cuando un niño o una niña no sabe poner bien los dedos en la flauta, debajo de la letra de cada nota, en el pentagrama, se coloca el número de agujeros que tiene que tapar, entonces con esto ya saben cómo van los dedos colocados según la nota que sea. Por ejemplo, DO 7, siete son los agujeros que tienen que estar tapados.

El autor presenciaba en las aulas lo que conocemos como diglosia⁴, es decir la minoría de una lengua en un territorio en comparación con la otra. Al estar dos lenguas en un mismo territorio puede ocurrir una situación de bilingüismo⁵ que es que las dos lenguas tengan los mismos derechos y se usen dándose la misma importancia, o puede ocurrir también la llamada diglosia o bilingüismo diglósico donde la convivencia de dos lenguas no es óptima ya que una de ellas, la que tiene menos prestigio sufre las consecuencias de su poca fuerza hablada en un territorio.

Por esta razón, Nacho Fonseca lucha por el asturiano a través de la canción y de su grupo Xentiquina, el cual era uno de los referentes grupos asturianos infantiles que potencia la Lengua Asturiana con todo su afán.

Para ello Nacho Fonseca es uno de los encargados de llevar la Lengua Asturiana al aula y hacer que se produzca el bilingüismo de las dos lenguas tanto del castellano como del asturiano en una igualdad de derechos y de poderes. Pero es verdaderamente difícil en los tiempos que corren, ya que después de producirse el llamado Surdimientu los primeros años fueron de gran empuje para que la lengua se hiciese oficial, pero en la actualidad el peso del Surdimientu dejó una huella un poco desmejorada dando lugar a una lengua más elaborada que provoca que muchas más gente joven conozca el asturiano pero que lleva a varias contradicciones y puntos en su contra ya que mucha de la gente que vive

⁴ Bilingüismo, en especial cuando una de las lenguas goza de prestigio o privilegios sociales o políticos superiores. (Real Academia de la Lengua Española, s.f., definición 1).

⁵ Uso habitual de dos lenguas en una misma región o por una misma persona. (Real Academia de la Lengua Española, s.f., definición 1).

en el territorio del Principado de Asturias esa lengua elaborada no le representa y piensa que quien utiliza esa lengua solo es para acceder a puestos de mayor envergadura laboral. Mientras que la lengua natural que usaban nuestros antepasados está siendo olvidada por el paso de los años y el desgaste de su afluencia, además de por qué Asturias es una de las comunidades autónomas con más envejecimiento poblacional, lo que causa que esta lengua se vea desgastada, con muy poca fuerza y olvidada, quedando solo los hablantes de los pueblos que en su mayoría son personas mayores hablando una lengua más natural sin tantas palabras elaboradas.

Según Fonseca (1990), si hay algo claro para el profesorado de lengua asturiana es que el mejor modo de plantear las clases es a través de un trabajo metodológico que se pueda ingerir en los elementos y argumentos relacionados con la edad de los niños y de las niñas. La música y las canciones son una fuente de recursos insustituibles en este sentido. Cualquier lengua viva, por otro lado, tiene sus propias canciones tradicionales; pero sin embargo la lengua asturiana después de su caída histórica, apenas cuenta con canciones infantiles que valgan actualmente. Hay algunas otras canciones populares que, sin duda hay que mantener por su calidad intrínseca, Pero desde una perspectiva de normalización, se hace necesario, contar con un grupo de canciones actuales de modo que cuando un alumno una alumna le apetezca cantar, tenga la posibilidad de hacerlo en su lengua materna. Esa será, a nuestro entender, una manera más de mantener el afecto y la consideración por su vieja cultura.

En opinión de Fonseca (1990), las posibilidades de emplear las canciones como un recurso aplicable, en este caso, a las clases de Lengua Asturiana es una función motivadora tanto para la clase de Música como para la de Lengua Asturiana.

Por ejemplo, en el mismo texto el autor nos habla de que una canción puede tratar diversas áreas de conocimiento a través de las actividades. Se pueden crear actividades relacionadas con la lectura de esas canciones, actividades relacionadas con el enriquecimiento léxico, actividades de creación tanto oral, por ejemplo, la creación de canciones, como escrita, por ejemplo, la continuación de esas canciones orales. Además, con esa canción también se puede tratar el área de Artística referido a la Plástica haciendo dibujos, interpretando las canciones mediante trazos y también se pueden trabajar Matemáticas mediante la ejemplarización de varias partes de la canción en un problema que trabaje, por ejemplo, las decenas o las tablas de multiplicar. Nacho Fonseca indica en este libro las propuestas metodológicas para la creación de canciones puesto que él explica lo siguiente.

3.3. APLICACIÓN DE XENTIQUINA EN EL AULA DE LENGUA ASTURIANA.

Nacho Fonseca creó una metodología, como se explicó en el apartado anterior, que unía la música y la Lengua Asturiana, donde las canciones eran el principal recurso didáctico para la adquisición de los conocimientos de la materia, y centraba todo el proceso de enseñanza-aprendizaje en ese punto.

Recogiendo toda la metodología que elaboró en sus años dirigiendo el grupo Xentiquina e impartiendo el área de Música, él junto a su esposa Aurora García González y Paz Fonticiella Gutiérrez desarrollaron a partir de su metodología los libros de texto utilizados en la actualidad en el aula de Lengua Asturiana, desde los primeros niveles de Educación Primaria hasta los últimos.

La estructura de estos libros es muy similar a la usada en Lengua Castellana, a excepción de que la historia está relacionada con la canción que viene en el tema, y que trata los contenidos relacionados con el Currículum. Para que se pueda explicar bien la estructura de estos libros, se usara de ejemplo el libro de cuarto curso *Esguil 4*.

Este libro se divide en seis unidades y cada una de ellas trata diferentes contenidos del Currículum, centrándonos en la primera Unidad donde aparece primeramente una lectura *Colás y los aviones* referida a un niño que le gusta mirar por la ventana todo el día para ver los aviones que pasan cerca, ya que algún día querría montar en avión. Después de la lectura hay unas preguntas tanto de hablar para fomentar el habla de la Lengua Asturiana y unas preguntas acerca de la lectura.

Posteriormente encontramos el apartado del vocabulario que trata el abecedario y las palabras polisémicas tal como lo indica el contenido reflejado en el Bloque 4: Conocimiento de la Lengua en 4º, dentro del Decreto 82/2014, de 28 de agosto, por el que se regula la ordenación y establece el currículo de la Educación Primaria en el Principado de Asturias, que es la utilización de las estrategias básicas de comunicación para la ampliación del vocabulario y la resolución de dudas: comprobación del significado de una palabra en distintos contextos, uso de sinónimos, antónimos y palabras polisémicas, empleo de la ironía.

A continuación, se trata la ortografía mediante ejercicios prácticos para llevar a cabo los conocimientos ortográficos, como son ejercicios de rellenar con palabras, ejercicios de traducción, ejercicios de clasificación etcétera. En este apartado tratan *nel, pa, que, me, te, se* y las sílabas tónicas y átonas. Estos contenidos se ven reflejados en el Currículum en el Bloque 4: Conocimiento de la Lengua, en el Decreto 82/2014, de 28 de agosto, por el que se regula la ordenación y establece el currículo de la Educación Primaria en el Principado de Asturias, discriminación perceptivo auditiva de palabras, sílabas tónicas y átonas y sonidos en la secuencia hablada y su correspondencia visual en la secuencia escrita.

Dentro del tema también se dispone una parte donde se practica la lengua mediante la realización de contenidos relacionados con las oraciones, donde hay ejercicios de rellenar huecos, y hay otros ejercicios que tratan la conversión del singular al plural.

Después de este punto, se llega a la parte más importante del tema que tratamiento de la canción. En este apartado se encuentra una canción que tiene relación directa con la lectura que aparece al principio del tema, y que es cantada y grabada por los niños y niñas del grupo Xentiquina. Es de suma importancia que la elaboración de estas canciones fue producida antes de desarrollar el libro, es decir que las canciones que hay en todos los libros de texto de Lengua Asturiana, ya fueron creadas anteriormente por Nacho Fonseca y publicadas en los álbumes correspondientes, por ejemplo, la canción de este tema se llama

Un rapacín de Ranón, que fue una canción perteneciente al álbum *Marchome la gata*, publicado en 1990, y el libro de texto *Esguil 4* se publicó en 2008.

Ante estos hechos se puede decir que Nacho Fonseca no solo fue un innovador si no que fue un visionario y un anticipado a su tiempo, puesto que utilizó las canciones de Xentiquina para llevar a cabo los libros de textos que publicó años después sobre el tratamiento de la Lengua Asturiana en las aulas. Esto se debe a que lo que él comentaba en su entrevista, creaba las canciones ayudado por los niños y las niñas de Xentiquina, en las que se trataban temas cotidianos de la vida escolar como de la vida fuera del centro, siendo un recurso para el tratamiento de la música como para el tratamiento de la Lengua Asturiana.

Él cuenta en la entrevista, que hace unos años una editorial se pone en contacto con él, y le propone coordinar unos libros que iba a editar, entonces él propuso las canciones como propuesta didáctica para introducirla en los libros de texto, ya que como el bien explicaba, las canciones tienen temas muy diversos y pueden dar mucho juego a la hora de plantar las Unidades en las que se van a dividir libros. Estas canciones fueron el núcleo a partir del cual se desarrollan las distintas unidades, sobre todo del primer y del segundo ciclo. Él partía del éxito que tuvieron las canciones para utilizarlas no solo como material didáctico, sino que a partir de los textos de las canciones se pueden obtener materiales aprovechables como material lingüístico.

Pero Nacho Fonseca no solo elaboró estos libros de texto, sino que también hizo su propia metodología expuesta en el libro denominado *La música como recursu didáuticu del asturianu na Educación Primaria*, publicado en 1990, ya analizado en el punto 3.2 en el método de trabajo de Xentiquina.

3.4. CACIONERO Y GRABACIONES DE XENTIQUINA.

Según Fonseca (2018), el grupo publicó seis álbumes creados por Nacho Fonseca con la ayuda del alumnado. Luego sacó a la venta tres remasterizaciones de canciones tradicionales asturianas, extraídas del *Cancionero de Torner*, con armonizaciones y arreglos hechos por él. Y para concluir toda su carrera, cuando se jubiló, se elaboró un álbum donde se recogían todas las canciones que había publicado junto al grupo, llamado *Xentiquina Crew*.

El primer álbum que publicó con el grupo fue en el año 1988 se llamaba *Xentiquina, cancios pa neños*, en honor al grupo, y constaba de diecisiete canciones, cantadas por los doce niños y niñas que componía en aquella época el grupo. Este álbum fue cantado por estos componentes: Rosana, Vanesa, Jairo, Silvia, Ana Mayra, Margarita, Angélica, Laura, María, Patricia, Fátima, Pablo, Lara, Esther, Silvana y Noelia, que fueron la primera generación. Se publicó en los Estudios Eolo en Gijón con el sello discográfico de FonoAstur. Los técnicos de estudios eran René Coupaud y Pedro Bastarrica. Los diecisiete cantares d'esti trabayu son: *Nun ye asina, Llueve, Bambi, La mio ventana, Una de mieu,*

La muñeca, Estrelles, El pitín, A la lluna, lluna, Enguedeyu, El coche'l maestru, La otra tabla, Cuando seya grande, La primavera, Andolina y Na granxa de Nel.

Fonseca (2018) comenta que el segundo álbum publicado fue en el año 1990, dos años después de sacar a la luz el primero. Este segundo álbum se llamaba *Yera la princesa d'un país*, y fue cantado por 15 niños y niñas llamados Patricia, Vanesa, Pablo, Margarita, Jairo, Sonia, Santiago, Mayra, Fátima, Noelia, Omar, Esther, Yolanda, Nacho y Manuel. Fue publicado por Eolo en Gijón con el sello discográfico de FonoAstur. Los arreglos y los técnicos de estudios que participaron en este proyecto fueron Pedro Bastarrica y René Coupaud. El álbum fue hecho en su totalidad por Nacho Fonseca. El álbum poseía canciones muy animadas y pegadizas las cuales son las siguientes *Nelo, Ónde metí la llave, El llobín, L'iviernu, Solfeando, D'escursión, Los grillos, Añada, Baxen los pastores, Din, dan, Un rapacín de Ranón, Colaron les xanes, El cuquiellu, La serena y Yera la princesa d'un país.*

Según Fonseca (2018), el tercer álbum publicado fue en el año 1994, en los estudios Eolo en Gijón con el sello discográfico de la Sociedad Fonográfica Asturiana. Este tercer álbum se llamaba *Llambionaes*, y fue cantado por 15 niños y niñas llamados Fátima, Esther, Yolanda, Noelia, Patricia, Jairo, Nachín, Susana, Andrea, Manuel, Raquel, Pablo, Marcos, Alexia y Verónica. El técnico de estudio que participó en este proyecto fue Pedro Bastarrica. El autor de los cantares fue Nacho Fonseca. Los doce cantares fueron los siguientes: *El branu, Sueños, La casa de mio güela, Bocadillu rock, El pirata, La bruxa Telesfora, Esto ye... Duermi, A Belén, El circu, Camparina y Xana.*

Como se puede observar todas las canciones trataban de temas cotidianos, que se trataban en el aula, en las diferentes áreas de Currículum asturiano. Por esa razón, la metodología que utilizaba Nacho es sencilla y activa tratando temas de actualidad y del día a día del alumnado en el centro. Fomentando temas empleados en las áreas de conocimientos como son las estaciones, las tablas de multiplicar, la historia y los sinónimos y antónimos.

Comenta Fonseca (2018), que el cuarto álbum publicado fue en el año 2001, llamado *Nun mos gusten les lenteyes*, el cual fue hecho por los Estudios Musifactor en Piedras Blancas con el sello discográfico de FonoAstur. Los componentes de este grupo eran catorce llamados Elena, Zaira, David, Iris, Cristina, Isabel Molleda, Sergio, Lucía, Lara, Isabel Piniella, Ana, Víctor, Ruth y Natalia. El técnico de estudio fue Juanjo González. El autor de los cantares fue Nacho Fonseca y las canciones que causaron fulgor por donde pasaban, eran: *L'euro, Nun mos gusten les lenteyes, El mio hermanu pequeñu, Nel país d'Alicia, Don Florón, Yín, Un chinu de China, L'osu, Playa, Rayín de lluna, Voi dir a Belén y Aire.*

El quinto álbum publicado según Fonseca (2018) fue en el año 2005, llamado *Marchome la gata*, interpretada por los trece componentes de Xentiquina en aquel entonces llamados Lara, Fernando, Irene, Carmen, Paula, Andrea, Alba, Josué, Miguel, Maverich, Jonathan, Ainhoa y Andrea. El autor de los cantares y de los arreglos era Nacho Fonseca. Este álbum fue publicado por Musifactor en Piedras Blancas, con el sello discográfico de

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical "XENTIQUINA".

Ámbitu-L'Aguañaz. El técnico de estudio fue Juanjo González. Está compuesto por doce cantares *Marchóme la gata, Los mures, A dos neñes, El cascoxu, Tengo yo un amigu, Los gochinos, Historia d'un reló, Cayóme un diente, Sí ye «oui», El mio carillón, Doña Sacavera y El vieyu gaiteru*. Esta es la primera vez que Nacho hace una colaboración con otro autor llamado Sidoru Villa quién escribió la letra de la canción *Los mures*. Sidoru Villa fue maestro de Educación Física y tutor en el CEIP Xentiquina hasta este año, puesto que se retiró en febrero de su labor de maestro.

Según Fonseca (2018), *El sapu y la lluna* fue el último álbum que publicó siendo las canciones propias de su invención. En este álbum participaron los catorce componentes de Xentiquina llamados Andrea, Jonathan, Lucía, Sara Calvo, Tamara, Rocío, Fernando, Sara Fernández, Verónica, Paula, David, Sara Moral, Álvaro y Juan. Fue publicado por Estudios Tutú en Corvera en 2005, con el sello discográfico de Ámbitu-L'Aguañaz. El técnico de estudio era Sergio Rodríguez. La música, la letra y los arreglos de *Nun país* los hizo Nacho Fonseca y Manu Fonseca su hijo. El autor de las demás canciones y arreglos fue Nacho Fonseca. Este álbum se compone de doce trabajos muy dinámicos y pegadizos que tiene mucha popularidad en la actualidad, *El farol, El sapu y la lluna, El cantar del sultán, Toi repunante, Nun país, La pulga, A un maestru, Rock del violinista, La sierpe, Blues de les gafes, Yérase una vez y A dormir*.

Xentiquina a su vez publicó unos libros de canciones que contenían las canciones y las partituras para poder cantarlas o tocarlas con la flauta. Solo se publicaron tres libros de canciones de los seis álbumes que tiene publicado de Xentiquina. Esos libros pertenecen a los tres primeros álbumes *Xentiquina, cancios pa neños, Yera la princesa d'un país y Llambionaes*. Estos libros se publicaron a la vez que los álbumes con la misma editorial y todos ellos bajo la ayuda de la Academia de la Llingua Asturiana. Cabe destacar que para la realización del libro de canciones de *Yera la princesa d'un país*, se realizó un concurso en el colegio de dibujos y el ganador fue honrado de poner su dibujo en la portada del libro. Estos libros contenían materiales didácticos como las canciones y las partituras que servían a los profesores y a las profesoras para tratarlos en el aula.

A la vez que publicaba estos álbumes, empezó a enfocar Xentiquina en la remasterización de canciones extraídas del *Cancionero de Torner* con el fin de aprovechar la popularidad del grupo para lograr el conocimiento de obras tradicionales asturianas ya perdidas en el tiempo. Esto produciría que las generaciones más jóvenes tuvieran conciencia de los cantares que cantaban sus antepasados.

A la hora de hacer atractiva esta música para niños y niñas poco acostumbrados a oírla deberían, en mi opinión, intentarse propuestas que, a partir de las melodías originales, oferten las armonizaciones que se les hagan, y en la propia participación activa de ellas, movimientos agradables que faciliten una buena primera toma de contacto de los niños con la música tradicional. (Fonseca, 2018, p.256).

[A la hora de facer prestosa esta música pa rapazos poco avezaos a oyela deberían, na mio opinión, intentase propuestes que, a partir de les melodíes orixinales, ufierten nes armonizaciones que se-yos faigan, y na propia participación activa nelles,

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical "XENTIQUINA".

xeres agradables que faciliten un primer contactu prestosu de los neños cola música tradicional.]

Pero para ello los componentes de Xentiquina tenían que sentirse identificados con estas canciones, para poder cantarlas con sentimiento e ilusión de poder transmitir mediante su fama unos cantares que mucha gente de su generación no sabía de su existencia.

Estos tres trabajos: *Cantares vieyos, voces nueves (I)*, *Cantares vieyos, voces nueves (II)* y *Blimes*, cantares de Asturias, querían ser un paso más para juntar a los que ya están dentro del camino de trabajar la cultura propia, en este caso los cantares tradicionales asturianos, a las aulas de nuestros colegios, planteando la posibilidad de hacer un trabajo musical activo (canto, ritmo, práctica instrumental...). (Fonseca, 2018, p.257)

[Estos tres trabayos: Cantares vieyos, voces nueves (1), Cantares vieyos, voces nueves (2) y Blimes, cantares d'Asturies, querien ser un pasu más qu'axuntar a los yá daos nel camín d'averar la cultura propia, nesti casu los cantares tradicionales asturianos, a les aules de los nuestros colexos, plantegando la posibilidá de facer un trabayu musical activu (cantu, ritmu, práctica instrumental...)]

Comentaba Fonseca (2018), cada uno de estos álbumes poseía un CD tanto con las canciones remasterizadas como con los *playback* e dichas canciones, un libro con las letras y con las partituras para un instrumento sencillo y un acompañamiento de instrumental Orff que era la metodología que el empleaba tanto en el grupo como en sus clases.

Según Fonseca (2018), *Cantares vieyos, voces nueves (I)*, se publicó en el año 1999. Este álbum extrajo un compendio de canciones tradicionales, *El mio Xuan, Soi de Pravia, Dime paxarín parleru, Pericote, Soledá, Vaqueiras, A orielles d'una fonte, Xatinos prietos, El xueves compré un gochín, L'ablanera, Tengo tres cabritines, Pastor, Lloraba una cabraliega, Ayer vite na fonte, La rosina nel rosal, Nun llores, nin, Tolos trabayos son y Señor San Xuan*. Fue cantado por trece niños y niñas, entre los que estaban componentes del grupo Xentiquina y alumnos y alumnas del centro de Sariego (ya que él Nacho Fonseca era profesor de música en Sariego) realizando por ello una colaboración con otras personas afines al grupo, Tamara, Estefanía, María, Inés, Paula, Raúl, Diego, Istard, María, Xurde, Sergio, Ana, Manuel. Esta colaboración se ha investigado sobre el tema sin obtener resultados que por que se dispuso de esa manera. El técnico de estudio y de las guitarras es Pedro Bastarrica. Los estudios que publicaron este álbum fueron Estudios Eolo en Gijón con el sello discográfico de FonoAstur. Los arreglos y las armonizaciones están realizados por Nacho Fonseca.

Cantares vieyos y voces nueves (II), según Fonseca (2018) fue una segunda parte de ese primer álbum de remasterizaciones que tuvo tanta popularidad. Este álbum se hizo en el año 2001, dos años después de sacar el primero. En él se encontraban canciones tan populares y significativos como los siguientes *Fuisti al Carmín de La Pola, Ríu verde, Debaxo del molín, Casóse Maruxa, Tengo, tengo, tengo, La casa del señor cura, Duérmite, neñu, duermi, La saltadera, Fue'l mio Xuan a Uviéu, Córdame un ramiquín verde, Tres fueyines, madre, El paxeru, Les tos cabres, Xuan, La panadera, Nun quiero casa caída, Axuntando y atopando, N'Uviéu nun me caso, Yo soi ferreirín, Celindiel.lu y El*

ringorrangu. En este disco participaron dieciocho alumnos y alumnas tanto del colegio de Lieres como del colegio de Sariego, haciendo una colaboración entre ambos centros, Elena, Zaira, Iris, Cristina, Isabel Molleda, Lucía Molleda, Lara, Isabel Piniella, Ana, Víctor, Ruth, Natalia, David, Sergio, Laura, Lucía Pezón, María y Esteban. Los técnicos de estudio fueron Juanjo González y Joaquín Guerrero. Este disco se publicó por Estudios La Factoría en Avilés con el sello discográfico de FonoAstur. Las armonizaciones y los arreglos fueron hechos por Nacho Fonseca.

El último álbum que fue sacado de este tipo canciones tradicionales se llamaba *Blimes, cantares d`Asturies*, tiene el mismo hilo conductor. Según Fonseca (2018), este disco se publicó en el año 2003, donde participaron catorce niños y niñas del grupo Xentiquina en su totalidad, Clara, Patricia, Miguel, Eliana, Marta, Josué, Alba Prida, Lautaro, Alejandra, Noelia, Fernando, Alba Veiga, Carmen y Andrea. Este recopilatorio de canciones tradicionales tiene recogidos éxitos como son estos *La polesina, Chalaneru, Cada vez que voi a Llanes, Vaqueira casa las fichas, Como la flor, La virxe de Cuadonga, Carretera d`Avilés, Cuando te vi na fonte, En Mieres, Diendo Camín de La Pola, Na romería de San Andrés, De neños, ¡Ai, Pinín!, Cuando vas a la llende, Los vaqueiros vanse, vanse, Yá nun vuelvo más a Sama, Danza Prima y Asturies, patria querida*. Este álbum se publicó en los estudios La Factoría de Avilés con el sello discográfico de FonoAstur. El técnico de estudio que participó en este disco fue Juanjo González. Las armonizaciones y los arreglos fueron hechos por Nacho Fonseca.

El último álbum de Xentiquina fue *Xentiquina Crew* que según Fonseca (2018) fue la elaboración de un disco, el cual reunía los cantares más famosos de Xentiquina cantados por 23 artistas de alto renombre. Este álbum poseía además un disco con el playback de esas canciones, y un documental elaborado por Pablo Quiroga con el título *Seliquín-Xentiquina*. Las canciones y los artistas son los siguientes: *Duermi (Losone), El canciu les mentires (Bueno), La serena (Pauline en la playa), El farol (Art Decó), El vieyu gaiteru (Tejedor), Andolina (Tuenda), Na granxa de Nel (Mezá), La primavera (Llangres), Llueve (Alfredo González+Hevia), El mio barcu (Anabel Santiago), L`iviernu (Esther Fonseca), A dormir (Héctor Braga), La moto Pachín (Los Berrones), Marchóme la gata (Pequeño Club Imposible), Yin (Señor lobo), Los gochinos (La Col.lá Propinde), Yera la princesa d`un país (Skanda), Bocadillu rock (Perfumaos), Una de mieu (Güerku), El coche`l maestru (Skama la rede), Nun mos gusten les lenteyes (Sambre), El blues de les gafes (SuperEula) y Enguedeyu (g.a.m.e). Fue grabado en Tutú Estudios (Sergio Rodríguez), Estudios Miler (Marco Castañón), Músicas de sastre (Mar Álvarez), Eox y Eclipse (Dani Sevillano).*

4.CONCLUSIONES.

Después de elaborar toda la información se desarrollaron como final del trabajo las conclusiones, donde se quedan las ideas principales y un pequeño resumen de todo lo elaborado.

Analizando la metodología llevada a cabo por Nacho Fonseca en el grupo Xentiquina y a lo largo de todos los años de trabajo en el aula de Música y Asturiano, se llega a la conclusión de que su método de enseñanza aprendizaje es activo, dinámico e innovador para la época en la que se encontraba y actualmente ya que ningún otro docente volvió a utilizar de nuevo estos métodos de trabajo en el aula.

La metodología de Nacho Fonseca, como comentamos, une la Música y la Lengua Asturiana con el fin de potenciar ésta y establecerla oficialmente dentro de las aulas, es decir, es una herramienta para el fomento de la identificación de la Lengua Asturiana. Este hecho se justifica porque se considera que el primer paso para llevar a cabo la oficialidad de la lengua es empezar inculcándolo desde los primeros años de vida del niño y de la niña a través de la educación cooficial.

Nacho Fonseca es un visionario, un pedagogo y un docente involucrado totalmente con su trabajo. El formó el grupo Xentiquina en Lieres a partir de otro grupo llamado Seliquín formado un año antes en un CRA en la localidad de Porrúa, y todo lo que consiguió con el grupo Xentiquina fue a base de un esfuerzo incansable y unas ganas increíbles de mejorar en todos los aspectos de su dinámica.

Tal como se había planteado en la hipótesis el método de Nacho Fonseca si causó gran relevancia, haciendo ver que en el pequeño colegio de la localidad de Lieres se estaba forjando una de las mejores metodologías que impulsaron la Lengua Asturiana a ser utilizada en los centros, no solo en los rurales sino en todos los centros de panorama regional. Tal y como él expresaba Xentiquina fue conocido tanto en Asturias como en España, por ser un grupo que pujaba por la Lengua Asturiana y que lo hacía unido a un área como es la Música, siguiendo una metodología basada en la utilización de canciones para tratar los contenidos del Currículum.

Con los estudios realizados se ha podido comprobar que la metodología de Nacho Fonseca hizo que los alumnos y las alumnas del centro saliesen de él con unos conocimientos muy completos tanto en el área de Música como en el área de Lengua Asturiana, ya que dominaban las dos destrezas con gran soltura.

Todo este proyecto no solo me ha abierto las puertas a un mundo nuevo de conocimientos relacionados con la mención que curse, Lengua Asturiana, que desconocía por completo, sino que hizo que se sentaran las bases de mi conocimiento ligado al Asturiano desde una perspectiva inimaginable. El propósito de mi trabajo es que las personas conozcan todo lo que logró Nacho Fonseca y que puedan observar la carrera ascendente que tuvo, para que vean que todo se puede conseguir en esta vida mediante el esfuerzo y la constancia en el trabajo que se propongan.

5. BIBLIOGRAFÍA.

- Atencio Ramírez, M., Gouveia, E.L., Lozada, J.M. (2011). El trabajo de campo estrategia metodológica para estudiar comunidades. *Omnia*, 17 (3), 9-22. <https://www.redalyc.org/pdf/737/73720790002.pdf>
- Ballestín, B., Fàbregues, S. (2018). *La práctica de la investigación cualitativa en ciencias sociales*. UOC.
- Barral, J.J. (27-11-1988). Concierto de presentación del disco para niños "Xentiquina". *La Nueva España*.
- Barral, J.J. (4-12-1988). Nacho Fonseca: "Escuchar a Vivaldi en las escuelas es demasiado serio para unos críos". *La Nueva España*.
- Blanco, J. (24-12-1990). "Xentiquina" presenta "Yera una princesa d'un país", su nuevo disco. *La Nueva España*.
- CEIP Xentiquina (2015). *CEIPXENTIQUINA*. <https://alojaweb.educastur.es/web/ceipxentiquina>
- Cezón, J. (17-12-2008). El grupo Xentiquina recibe el premio "Urogallo de Bronce". *El Comercio*. <https://www.elcomercio.es/gijon/20081217/siero-centro/grupo-xentiquina-recibe-premio-20081217.html>
- Decreto 82/2014, de 28 de agosto, por el que se regula la ordenación y establece el currículo de la Educación Primaria en el Principado de Asturias. *Boletín Oficial del Principado de Asturias*, 202, de 30 de agosto de 2014. <https://sede.asturias.es/bopa/2014/08/30/2014-14753.pdf>
- Estariaga, L. I. L., y de Landa, C. N. (2012). El pensamiento pedagógico de Orff en la enseñanza instrumental. *Revista arista digital*, 24, 29-42.
- Fonseca, J.I. (1990). *La música como recursu didáuticu del deprendimientu del asturianu na Educación Primaria*. Academia de la Llingua Asturiana.
- Fonseca, N. (2018). Xeliquín y Xentiquina. *Revista Tas Nes Cultures*, (22). <http://www.academiadelalingua.com/cultures/pdf/1602842517Art%C3%ADculu%2012-Nacho%20Fonseca-Seliqu%C3%ADn%20y%20Xentiquina.pdf>
- Fonseca, N., Fonticiella Gutiérrez, P. y García González, A. (2001). *Esguil 4. Llingua asturiana 4º de Primaria*. TREBOLÉ.
- Garrido, M. (23 de diciembre de 2015). La historia de cinco niños gallegos, un mono y Abbey Road. *S Moda*. <https://smoda.elpais.com/moda/actualidad/la-historia-de-cinco-ninos-gallegos-un-mono-y-abbey-road/>
- González Riaño, X.A. (1994). *Interferencia lingüística y escuela asturiana*. Academia de la Llingua Asturiana. <https://books.google.es/books?hl=es&lr=&id=xeIZbwV6j80C&oi=fnd&pg=PA13&dq=Xose+Ant%C3%B3n+Gonzalez+Ria%C3%B1o+Lengua+asturiana&ots=EYdbOD80sn&s>

[ig=iXTkaPWrEbhw16RyVrykORi87Ws#v=onepage&q=Xose%20Ant%C3%B3n%20Gonzalez%20Ria%C3%B1o%20Lengua%20asturiana&f=false](https://www.researchgate.net/publication/354111111)

-Iño, Weimar. (2018). Investigación educativa desde un enfoque cualitativo: la historia oral como método. *Voces De La Educación*, 3(6), 93-110.

-Jorquera Jaramillo, M. C. (2004). Métodos históricos o activos en educación musical. *Revista de la Lista Electrónica Europea de Música en la Educación*, 14, 1-55.

-Keetmann G., Orff, C. (1963). *Music for children (Orff. Schulwerk)*. Germany; Schott Musik International.

-Lucato, M. (2001). El método Kodály y la formación del profesorado de música. *Revista electrónica de LEEME*, 7, 1-7.

-Millán, C. (16-08-1994). Animada actuación de Juan Salazar y "Xentiquina" en La Nueva España. *La Nueva España*.

-Monistrol Ruano, O. (2007). El trabajo de campo en investigación cualitativa. *Nure Investigación*, (29).
<https://www.nureinvestigacion.es/OJS/index.php/nure/article/download/350/341/>

-Noval Moro, M. (18-12-2009). "Xentiquina", Los más gallos. *La Nueva España*.
<https://www.lne.es/centro/2009/12/18/xentiquina-gallos-21420959.html>

-Noval Moro, M. (17-12-2008). "Xentiquina" suma laureles. *La Nueva España*.
<https://www.lne.es/centro/2008/12/17/xentiquina-suma-laureles-21598361.html>

- Omella Nogués, J. (2020). El desarrollo de la motivación en el aula a través de la improvisación de paisajes sonoros con instrumental Orff (Master's thesis).

-Palacios, L. (07-06-2022). Nacho Fonseca, hijo predilecto de Siero: "Estoy encantado, fue toda una sorpresa". *La Nueva España*.
<https://www.lne.es/siero/2022/06/07/nacho-fonseca-hijo-predilecto-siero-67014666.html>

-Pascual Mejía, P. (2008). *Didáctica de la Música*. Madrid: Pearson.

-Pedone, C. (2000). EL TRABAJO DE CAMPO Y LOS MÉTODOS CUALITATIVOS. Necesidad de nuevas reflexiones desde las geografías latinoamericanas. *Scripta Nova. Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales*, (57).
<http://www.ub.edu/geocrit/sn-57.htm>

-Quiroga, P.A. (2011). *Seliquín - Xentiquina. Una herramienta pedagógica al serviciu de la escuela n'Asturies*. [Documental]. Pablo A. Quiroga Prendes.

-Real Academia Española. Bilingüismo. *Diccionario de la lengua española*, 23ª ed., [versión 23,5 en línea]. Recuperado el 26 de junio de 2022 de <https://dle.rae.es/biling%C3%BCismo>

-Real Academia Española. Diglosia. *Diccionario de la lengua española*, 23ª ed., [versión 23,5 en línea]. Recuperado el 26 de junio de 2022 de <https://dle.rae.es/diglosia>

LAURA DELGADO GARCÍA.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical "XENTIQUINA".

-Real Academia Española. Metodología. *Diccionario de la lengua española*, 23ª ed., [versión 23,5 en línea]. Recuperado el 20 de junio de 2022 de <https://dle.rae.es/metodolog%C3%ADa>

-Ruano, O. M. (2007). El trabajo de campo en investigación cualitativa (I). *NURE investigación: Revista Científica de enfermería*, (28), 7.

-Santamaría Ochoa, C.D. (2011). *La entrevista periodística: ¿género o herramienta?* [Tesis doctoral, Universidad Autónoma de Tamaulipas]. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/tesis?codigo=41869>

-Valle, A. (18-04-1995). Xentiquina remocica y llanza dos nuevos trabayos. *El Filatín*.

-Vallina, J. (16-12-1988). Xentiquina y 'Sor Canción' abren el sexto Festival infantil de Navidad. *La Nueva España*.

- «Xentiquina» presentó un disco para facilitar tareas didácticas. (12-10-1994). *La Nueva España*.

6. ANEXOS.

Anexo 1. ENTREVISTAS.

Anexo 1.1. Nacho Fonseca.

Laura- Estamos en Lugar Lieres, en el Colegio Público Xentiquina y vamos a hacer una entrevista. Yo me llamo Laura Delgado García, con DNI 53513002-Y, y voy a hacer una entrevista a Nacho Fonseca con DNI...

Nacho- Sí, con DNI 10540847 y doy mi autorización para que se lleve a cabo esta grabación sin ningún problema.

Laura- Voy a empezar preguntándote: ¿Cómo nació el grupo Xentiquina?

Nacho- Mira, yo fui maestro antes de venir a Lieres en Llanes, en distintos pueblos de Llanes, pero cuando esto empezó fue en Porrúa, en el curso 85-86, que fue el año donde empezó el asturiano a tener presencia en las escuelas, en aquella época había unos centros piloto más o menos grandes, me parece que eran 8, y al año siguiente empezó a crecer o aparecer la posibilidad de llevarlo a cabo en escuelas más reducidas. Yo era maestro en **Porrúa** como te estoy contando, Porrúa es un pueblo llanisco al que le tengo mucho cariño por muchas razones y que contaba, y que creo que aún sigue contando, con dos unidades por nivel. Era una escuela de un pueblo pequeño, donde éramos dos profesores funcionando y yo era el profesor de segundo a sexto. Entonces, empezó el asturiano, ofrecimos el asturiano en Porrúa y se apuntaron todos los niños que yo tenía a la asignatura de asturiano. No había materiales didácticos, no había libros, no había nada, porque estaba empezando el **proceso de escolarización del asturiano** en aquella época, y yo planteé la posibilidad de hacer unos “cantares” como material escolar y material didáctico interesante para poder trabajar con ellos teniendo en cuenta el atractivo que tiene para cualquier niño de 8 años cualquier cantar si son canciones sencillas que pueda aprender. Bien, pues yo preparé con la guitarra un montón de canciones, unas cuantas, y con tanta fortuna que hubo en **Oviedo** una reunión de aquellas experiencias que se estaban llevando a cabo en aquellos comienzos del asturiano y me llamaron, sabían que yo estaba preparando aquello en Llanes porque tenía alguna persona conocida dentro de educación en Asturias, y sabían que estaba allí intentando enseñarles cantares que yo mismo hacía. Entonces, vinimos a Oviedo, yo con la guitarra y mis alumnos en dos taxis y mi coche apretados porque eran unos quince los cantantes, hubo muchas cosas de distintos colegios en aquella reunión y estaba allí Pedro de Sigma, que era en su momento el presidente del principado, una persona sensible para temas culturales y concretamente muy sensible al tema del asturiano también, y también estaba **Antonio Trevín**, que fue primero compañero de profesión y amigo en Llanes y en ese momento era el director de educación. Como estaba diciendo, en aquel momento tocaba la guitarra y venía un amigo que se llamaba **Ramón Martínez** con una flauta dulce (SE INTERRUMPE). Como estaba diciendo, en aquella reunión de experiencias donde estaba el presidente del principado y Trevín, cantamos cuatro o cinco canciones, creo que eran el “**La moto pachín**”, “**El cabañín**”, “**El cañicón**”, y no recuerdo más, cuatro o cinco canciones hechas por mí como te estoy contando estaba también allí **Lisardo Lombardía** que es una persona muy vinculada al mundo de la cultura asturiana y que en aquel momento

era una persona que formaba parte de la fonográfica asturiana y me propusieron grabar un disco, en aquel momento era muy difícil **grabar un disco**, tuvo que ver también que **Pedro Silva** al terminar me llamó y me felicitó, ya que le pareció una experiencia muy buena, lo que a las personas que estaban conmigo, en este caso Lisardo vio que era una buena posibilidad para comenzar, teniendo en cuenta que él es una persona que creía en el asturiano y sus posibilidades. Llegamos de vuelta a Porrúa con la noticia de que **íbamos a grabar un disco**, creo recordar que era el curso 85-86. En aquella época en Asturias grababa un disco Victor Manuel, otro Los Ilegales... era muy difícil grabar un disco no como ahora que es muy fácil, pero en aquel momento era difícilísimo; fuimos todos ilusionados, yo seguí preparando cantares y grabamos **ese disco con veintidós canciones infantiles que se llamó "Seliquin"**, que es asturiano significa despacito, poco a poco, con calma, porque precisamente con calma lo hicimos, y era un trabajo hecho en una escuela pequeña, de pueblo, con unos niños que cantaban divinamente, tuve la suerte de estar en un aula donde los niños, no sé si sería por el agua de Porrúa, pero las niñas y los niños cantaban todos muy bien, e hicimos ese disco que tuvo un enorme éxito, funcionó muy bien no solo para el mundo del asturianismo, sino que yo tenía amigos que no militaban en el asturianismo precisamente, pero compraron ese disco y me comentaban lo bien que lo pasaban los niños cantándolo. **Al año siguiente vine para Lieres, para el Colegio de Lieres mi mujer y yo**, mi mujer también es maestra, y al llegar aquí lo primero que me plantearon es que había que seguir con el proyecto porque había funcionado muy bien, y entonces aquí nace Xentiquina, es decir, el nombre de "Seliquin" quedó vinculado en Porrúa y a los recuerdos preciosos que yo tuve en Porrúa y no me parecía normal seguir con aquel nombre aquí y entonces le cambiamos el nombre y así nació Xentiquina. Al año siguiente yo mismo pensé que se habían acabado los temas de las canciones infantiles, ya que teníamos veintidós canciones sobre temas como la moto de Pachín, a un caballín... yo pensé: "ya se acabaron" pero no, todavía hicimos en Lieres otros seis discos más de Xentiquina, **discos de cantares míos y otros tres discos más de canciones tradicionales adaptadas al mundo de la escuela, con armonizaciones para instrumentales de Orff, con xilófonos, metalófonos...** Y esa es la historia, estuve aquí hasta que me jubilé hace once años ya este curso. Xentiquina siguió hasta que me jubilé, veinticuatro años aquí en Lieres.

Laura- Y tú te formaste en lengua asturiana y en música

Nacho- Sí, yo soy especialista en música aparte de llingua asturiana y francés, que era mi especialidad como maestro.

Laura- ¿Las dos?

Nacho- Sí, lengua española y francés, y a parte me tocó también la llegada de la música al Currículum a los coles, por lo que hubo que preparar a los profesores para ello porque no había, y yo en un **curso especial** que había al que fuimos varios profesores que nos presentamos y me vinculé también como maestro de música.

Laura- Y... ¿La metodología que utilizabas en las clases cómo era?

Nacho- Los cantares de Xentiquina son cantares míos, son cantares muy sencillos, en ámbitos y tesituras cercanas a lo que es la voz de los niños evidentemente, ósea, **son cantares que puede cantar cualquier niño de cualquier sitio** ya que están pensados no para un concierto magistral de un coro maravilloso, sino para que cualquier colegio y cualquier profe pueda utilizarlos en sus clases con un rendimiento seguramente favorable. Entonces, **yo parto de la sencillez y de las cosas factibles**, es decir, cuando yo trabajaba aquí las canciones no solo la cantaban los niños de Xentiquina, **las cantábamos todos**; yo preparaba una canción en casa, las traía al colegio y en las clases, durante unos cinco minutos de cada clase se las aprendíamos a todos porque les **gustaba a todos**. Evidentemente no todos podían pertenecer al coro de Xentiquina porque Xentiquina está pensado para ser un coro de **14-16 niños y niñas** porque **cantamos a una voz**, tampoco es un coro enorme de polifonía, sino un coro elemental a una voz y era el número ideal para todo, para moverse, para ir a las actuaciones, etcétera, pero como te digo **era una metodología activa donde por encima de que los alumnos aprendiesen muchos conceptos teóricos, ellos debían cantar, divertirse...** y luego ya, a posteriori, podíamos hacer otro tipo de trabajos, **apareciendo instrumentos Orff para hacer acompañamientos sencillos**, aparecían elementos teóricos un poco disfrazados, como haciendo con unas maracas un trabajo rítmico, donde parábamos a explicar qué figuras estábamos utilizando, etcétera.

Laura- ¿Tú utilizabas más instrumentos dentro? Es decir, los niños y la niñas cantaban, pero ¿Qué instrumentos utilizaban en el coro?

Nacho- Mira, en el coro de Xentiquina, **las canciones se preparaban; en los primeros discos**, mandaba digamos una maqueta **tocada con la guitarra y una flauta dulce** que yo metía, algunas **percusiones** de andar por casa y luego los arreglos definitivos los hacía con unos músicos con los que yo trabajé y me sentí "en la gloria" que ya murieron tristemente, que se llamaban **Pedro Bastarrica y René del Pufón**, que eran dos músicos de **Estudios Eolo de Gijón**, y fueron los colaboradores extraordinarios de los primeros años de Xentiquina. Después, con la llegada de las nuevas tecnologías, yo utilicé para mis trabajos **Cubase**, que es un programa que simula un estudio de grabación online, que era donde yo ahí preparaba los arreglos de las canciones y después eso lo llevábamos a un estudio y los instrumentos, algunos, igual los teníamos que meter reales, como mi guitarra que aparecía prácticamente en todos los discos, mientras que lo demás iba enlazado con instrumentos online, ya que en ciertos estudios hay bancos de sonido, y tienes que ser muy fino para distinguir entre uno real y uno de mentira.

Laura- Porque eran de percusión y...

Nacho- Sí, había bases digamos "colchones", con **cuerdas, violines**, etcétera, y después sí, **percusiones diversas**, como algún punteo con guitarras...

Laura- Dependiendo de la canción.

Nacho- Y sobre todo era diverso, pero no era complicado, buscábamos arreglos fáciles, y eso es el "compango" de Xentiquina.

Laura- Y... ¿Los alumnos participaban?

Nacho- Sí, vamos a ver, el mayor problema que yo tenía con Xentiquina todos los años era el hecho de **renovar el aula**, es decir, el primer año yo daba también música a parte de asturiano. El primer año funcionó, pero después la secundaria se fue a Pola de Siero, y entonces, cada vez que en sexto se iban los niños de Xentiquina se iban yo tenía que renovar, y entonces **esa renovación me parecía una crueldad**, hacer una especie de "prueba", pero yo los conocía de clase, aunque a veces seguro que me equivoqué porque igual había otros que cantaban mejor y yo no fui capaz de verlo, pero bueno, a mi manera los que yo creía que lo hacían bien, si por ejemplo necesitaba cuatro, hablaba con sus padres y al año siguiente empezaban a ensayar con nosotros. Por supuesto en los conciertos del cole e incluso en esos discos tradicionales que se llamaban "**Cantares viejos y voces nuevas**" y "**Blimes**", ahí sí que participaban más niños del cole, e incluso **niños de Sariego**, porque yo fui profesor de música en Sariego. Después, en los conciertos del cole, participábamos todos porque los niños se sabían las canciones de Xentiquina y a los niños les gustaban, las cantábamos en clase... Pero claro, si íbamos a la casa de cultura, ahí sí que íbamos catorce o quince, en representación del colegio, que éramos los que formábamos Xentiquina en aquel momento.

Laura- ¿Y cómo seleccionabas a los alumnos de Xentiquina?

Nacho- **No había una prueba muy fuerte**, es lo que te estoy contando, si yo por ejemplo doy clase en segundo, yo sé que los cuatro o cinco que mejor cantan, ya que estuve todo el año en clase cantando con ellos, sé que tienen buen oído, buena afinación... y ese era el camino, no había otro, por ejemplo: Necesito cuatro para el año que viene, y voy a seleccionarlos de los que van a empezar tercero, y serán esta niña, este otro... insisto, puede ser que hubiese otros cuatro o cinco también buenos, pero **yo no puedo jugar a cara o cruz para seleccionarlos, a veces es posible que me haya equivocado**, pero este es el sistema que utilizaba, la observación que tenía a lo largo del curso durante las clases que me daba la seguridad de saber que valían.

Laura- ¿Y seleccionabas alumnos y alumnas de todos los cursos?

Nacho- Sí bueno, normalmente **empezaban en tercero y terminaban en sexto**, de tal manera que era una rueda, era una rotación ya que en sexto se iban a Pola de Siero y se iban por ejemplo cinco de sexto, pues cinco de segundo cuando pasaban a tercero empezaban al año siguiente.

Laura- ¿Y cuántos eran?

Nacho- Bueno, tampoco era un número exacto, pero entre **14 y 16**.

Laura- ¿Los alumnos participaban con el grupo?

Nacho- Sí, lo pasaban muy bien, entre otras cosas nos movimos mucho, **fuimos a platós de televisión, cantamos en los mejores teatro de Asturias como Campoamor, Jovellanos...** era una experiencia muy bonita, **íbamos a colegios que nos llamaban para cantar o a casas de cultura** y con un auditorio amplísimo muchas veces de niños que se

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical "XENTIQUINA".

sabían las canciones, los espectadores eran chicos de otros colegios que en cuanto empezábamos a cantar canciones como **"el coche del maestro"** se ponían a cantar con nosotros porque se las sabían, lo que lo hacía una experiencia muy disfrutable tanto para ellos como para mí, autor de las canciones.

Laura- ¿Alguna vez hubo más hombres que mujeres en el grupo?

Nacho- No lo tenía muy en cuenta, **ya que en esas edades el timbre de voz es muy similar, todavía no sucedió el cambio de la preadolescencia donde a los hombres se les pone la voz un octavo más grave en relación con las mujeres**, pero eso no ocurre en las edades de los integrantes de Xentiquina, con lo cual no era algo que me preocupase excesivamente; intentaba tener equilibrado el grupo, pero a lo mejor no eran siete niños y siete niñas, sino ocho y seis, aunque a lo mejor en la siguiente rotación era al revés.

Laura- Y, por ejemplo, en esos años ¿Mejoraron las calificaciones los que participaban en Xentiquina?

Nacho- No exactamente, porque cantar en Xentiquina estaba muy bien, pero **en clase hacíamos otras actividades que no eran cantar**, es posible que una niña no cantaba en Xentiquina sacara un sobresaliente y uno del grupo un notable.

Laura- No influía.

Nacho- No influía, lo que sí influyó positivamente fue que algunos casos de **antiguos integrantes de Xentiquina** si siguieron un camino **relacionado con la música**, recuerdo a un **gaitero buenísimo de aquí de Lieres que se llama Fernando**, que cantó en Xentiquina y es un gaitero de mucho prestigio, no estoy diciendo que fuese por cantar en Xentiquina, **Fernando es otro que es guitarrista de un grupo de Rock, Jorge que es un flautista buenísimo...** ya te digo, hay algunos casos pero no quiero decirlos todos porque igual se me olvida alguien. En resumen, sí algunas personas que pasaron por Xentiquina tuvieron a posteriori algo relacionado con lo que hicieron en Xentiquina.

Laura- ¿Cómo ensayaban? ¿Cuándo lo hacían?

Nacho- Normalmente era a **los recreos**, y cuando había que grabar un disco o había que ir a un concierto potente que necesitaban de más tiempo de ensayo incluso veníamos **algún sábado**, dedicábamos **tiempo extra** que nos correspondía a otras cosas, pero sobre todo recreos, yo me quedaba en la clase de música y venían a ensayar unos diez minutos y como excepción algún sábado o domingo.

Laura- ¿Ganabais algo gracias al grupo?

Nacho- Sí, empezamos despacio, **estábamos asociados con una asociación sin ánimo de lucro que la formaban los padres de los propios niños**, y con alguna salida nos pagaban algo que la propia asociación controlaba de tal manera que **al final de curso siempre había beneficios** que a final de curso recaían en el colegio, recuerdo material de audio como microfonía, mesas de mezcla... que se compró para el colegio con los beneficios que nos dejó Xentiquina, y también hacíamos todos los años distintos viajes a fin de curso muy guapos, como cuando montamos en avión para **ir a Mallorca, a**

Canarias... y era lo que hacíamos cuando acababa el curso. Después, con el paso del tiempo, lo cambiamos **por un regalo para cada uno**, cada participante recibía un regalo a fin de curso, como una bici, un televisor pequeño... porque como te digo se hicieron muchas salidas y el propio Principado de Asturias en algún programa que tenía de difusión del asturiano, nos llamaba para conciertos y nos pagaba por ello, lo que repercutía en dinero y material para el colegio, junto con el regalo de los niños, lo que era controlado y supervisado por la asociación con la que nos reuníamos todos los años con el fin de que hubiese transparencia absoluta en lo que estábamos haciendo.

Laura- ¿Ganabais dinero con los discos?

Nacho- **Nosotros no ganamos dinero con los discos, era casi una fortuna sacarlos**, y permitían hacer más conciertos para aquel para sacar un disco, eran los sellos de grabación, el primero fue Seliquín que era con la fonográfica, después hubo alguno con Fonoastur y hubo también uno o dos con La Guañal. Ahora, desgraciadamente creo que solo queda la fonográfica, a veces me pregunta algún amigo que es abuelo: Oye, ¿dónde puedo comprar un disco? Yo no lo sé, tengo algunos míos, pocos, con los que me quedé para mis hijos y mis nietos para que los tengan como recuerdo de su abuelo, pero es posible que muchos de ellos no estén por las tiendas porque cerraron las tiendas y discográficas y no creo que se puedan comprar.

Laura- ¿Os dieron algunos premios?

Nacho- Nunca nos presentamos a ningún concurso, esto estaba fuera de concurso, **fue un material que se usó mucho en los colegios, lo usaron muchos padres** en la época en la que existían las cintas de casete me decían: Voy de vacaciones y estoy aburrido porque tuve que llevar todo el viaje el casete. **Como material de uso en los coles, sobre todo en asturiano muchísimo**, pero también en música u otras profes que no tenían nada que ver con el asturiano pero que las utilizaron en su trabajo porque las consideraron que les servían para su clase, y eso es una satisfacción enorme porque es cierto que es una labor compartida con los alumnos que formaron el grupo porque sin ellos no existiría Xentiquina.

Laura- ¿Los niños y niñas seguían fácilmente las partituras o les costaba seguir las?

Nacho- **El aprendizaje de canciones era de boca a oreja, no las aprendíamos llevando las partituras para casa**, ya que creo que es la mejor manera de aprender, es muy raro que un niño de ocho años lea música a esa edad, puede haber algún caso, pero son pocos. Lo que hacíamos era: Para aprender una canción nueva, lo decíamos en clase o en el recreo, y cantábamos la primera frase, la repetíamos tres o cuatro veces, luego la cantaban ellos e íbamos corrigiendo todo aquello relacionado con afinación, tono... y los días siguientes íbamos alargando la canción.

Laura- Un método activo.

Nacho- **Un método activo y un método práctico, de boca a oreja, los alumnos no llevaban una partitura a su casa.**

Laura- ¿Y cómo componías las canciones? ¿Cómo se te van ocurriendo?

Nacho- Pues yo pensaba en aquello que le pueda interesar a un niño de ocho años, pero tampoco te sabría decir cómo, hay **muchas canciones de animales que para niños de segundo tienen mucho gancho**, como hablar de un oso, un gato... canciones donde los animales son los protagonistas. Otras tienen un toque humorístico para los niños, como la del "**Gatu Xuanón**", en la que el amo estaba cansado de él porque se comía las sardinas y el jamón y tenía que guardarlo, o "**La Moto Pachín**", que tenía las ruedas de madera, son cosas que a los niños les hace mucha gracia. Otras que no son una novela negra, pero sí son historias como la de "**Una de mieu**", porque estás sintiendo cosas por el pasillo, sueñas con cosas... hay temáticas muy distintas y tampoco sabría decirte la fórmula exacta, sino que a veces estaba en clase con la guitarra y se me ocurrían. También hubo algunas que tuve que tirar porque los niños de ocho años son muy sinceros, si al día siguiente te la piden es que les gustó, pero si no te la piden... **otra que pensaste que era muy guapa y no te la piden esa va a la papelera**.

Laura- Ensayo y error ¿No?

Nacho- Exactamente, lo que yo proponía tenía digamos **como tribunal a los propios niños**.

Laura- Tu trayectoria profesional en el mundo de la educación ligado a la música y al asturiano fue, según me comentó Inés, ascendente.

Nacho- Sí, yo creo que acertamos, seguramente tuvimos muchos errores, pero a nivel global pienso que acertamos, y cuando digo esto no lo digo con exceso de inmodestia, sino por la cantidad de canciones que adoptaron esas canciones, la cantidad de profesores que me llamaban para conseguir esas canciones o para que les ayudase en alguna cosa... te estoy hablando de cientos, por no decir mil, pero muchísima muchísima gente, y soy consciente de que sí funcionan, no son ninguna maravilla musical pero bueno. Yo siempre **fui maestro de música, y mis conocimientos son autodidactas**, para componer mis canciones también son autodidactas, no tuve la suerte de ir a una academia con algún profesor que me guiase en el camino para componer las canciones, creo que tuve la suerte de acertar, ya que son canciones que funcionaron, y ese es el mejor momento que me queda de este trabajo que compartí con tantos niños.

Laura- Sí, porque los libros también triunfaron, que fueron libros que tú editaste.

Nacho- Sí, en un momento contacta conmigo una editorial, y me propone coordinar esos libros que iba a editar, entonces yo inevitablemente tiro de aquello que yo conozco, que **son las canciones que yo compuse y que dan pie a los distintos temas, ya que son el núcleo a partir del cual se desarrollan las distintas unidades, sobre todo en primer y segundo ciclo**, claro, partimos del éxito que tuvieron las canciones para utilizarlas como material didáctico no solo como material, sino que a partir de los textos de las canciones se pueden obtener materiales aprovechables como material lingüístico.

Laura- ¿Y cómo organizabas lo que ibas a hacer en el aula?

Nacho- Yo no tengo aquí ahora mismo aquellas programaciones que hacía, que las hacía de **manera muy práctica**, que son muy bonitas para enseñar al inspector, pero muy

poco prácticas en el día a día del aula. Yo hacía **programaciones semanales** muy apegadas a lo que yo consideraba **pragmatismo, realidad de la escuela**, y en esas programaciones había evidentemente canciones, pero no solo canciones, tocábamos **aspectos más teóricos, instrumentales como Orff**, la cual utilizábamos muchísimo con instrumentos de percusión, además de utilizar también la teoría de Kodaly, e incluso llegué a desarrollar algún **método propio**, pero siempre guiado por estos grandes maestros de la percusión.

Laura- ¿Qué instrumentos utilizabais en el aula?

Nacho- Sí, instrumentos de **láminas como xilófonos y metalófonos y percusiones como maracas, claves, crótalos, flautas dulces...** que a veces está un poco desgastada, pero es un muy buen primer contacto con un instrumento de viento. Para un niño, es bonito si yo creo **una base musical con Cubase**, poder hacer la melodía con la flauta y con instrumentos de láminas, elaborando así pequeñas piezas musicales. **La parte práctica es esencial**, y le quitábamos protagonismo a la parte teórica, ya que nosotros la trabajábamos desde la práctica, por ejemplo, enseñando los ritmos, viendo cómo funcionaban las negras, las corcheas... con **instrumentos como los crótalos**, por ejemplo, que nos lleva a acceder a los conceptos teóricos, pero de forma práctica, vivenciándolos. Obviamente aparecía el pentagrama, esas cosas tenían que saberlas, así como las figuras y su medida, viendo dónde estaban representadas en el pentagrama.

Laura- Tú marcabas por ejemplo unas notas y ellos replicaban ¿No?

Nacho- Sí, **todas las cosas que hacíamos y estudiábamos a lo largo de un mes, al final de este se la sabían genial**, adaptando la dificultad entre los cursos, y yo mientras armonizaba con la guitarra. Hicimos incluso **alguna grabación con el material que teníamos gracias a Xentiquina**, teníamos una mesa de mezclas, micrófonos...

Laura- ¿Hacías muchas melodías?

Nacho- Yo **preparaba melodías para clase, para el trabajo diario** de las clases de música, y cuando me preguntaban quién era el autor, hacía una firma en broma, con mi apellido, y ellos me decían que era el mismo que el de la semana pasada, a lo que yo contestaba que era un autor alemán. Como te digo, **yo no hacía una programación excesivamente precisa y separada de la realidad**, sino que iba en consonancia con lo que sucede en el colegio.

Laura- Y... ¿Cuánto hace que?

Nacho- Salió el primer disco en el **86, y me fui a Lieres en el curso 87-88**; yo me jubilé en el 2011, así que echa cuentas, veintitantos años.

Laura- ...Integrabas perfectamente la lengua asturiana y la música

Nacho- **Tenemos una lengua impresionante como el asturiano, y tenemos que salvarla y protegerla**, ya que no tenemos duda de proteger otros emblemas como los osos, el prerrománico... y no tenemos esa misma percepción con algo tan nuestro como es la nuestra. En otras comunidades lo tienen más claro, todos los líderes con lenguas distintas al castellano tienen una lengua cooficial que utilizan todos los días, y eso aquí no pasa. **La**

conservación de una lengua pasa por una renovación, la gente mayor se muere, y si los nietos no heredan y aprenden esa lengua... esa lengua muere, por eso es tan importante la educación. Un elemento vital para conservar una lengua es la música, ya que a los niños les gusta cantar, las canciones en asturiano seguro que les gustan, por lo que yo me tiré de cabeza cuando empecé, y al igual que en el resto de las lenguas, hay que hacerlo en los primeros cursos.

Laura- ¿Concebirías ahora mismo un proyecto actual de Xentiquina? Por ejemplo, para el colegio actual.

Nacho- Yo creo que las cosas tienen su principio y su final. A mí me gustaría que mis canciones siguiesen utilizándose, y se siguen utilizando, pero mira, me encantaría que en otro colegio apareciera algo similar con otras canciones diferentes a las mías, como por ejemplo **Pop Piquiñín**, que es un grupo de Gijón que están haciendo cosas geniales, y que pueden hacer algo parecido que pueda encantarles a los niños. Como te digo, es muy importante utilizarlas en los primeros niveles.

Laura- Volviendo a la clase de música: ¿Incluías en tus clases de música a todos los niños de clase?

Nacho- Nunca, de hecho, **en mi primera etapa en Porrúa los que no participaron fue porque no quisieron. Todos tienen un papel en el aula**, porque pueden ser melódicamente peores, pero pueden hacer con percusión parte de la melodía que creamos, o con instrumentos de láminas, hacer composiciones muy sencillas de acompañamiento. **Cada uno tiene su rol, y mi clase se concebía como un equipo.**

Anexo 1.2. Inés Estrada Vázquez.

Laura- Estamos aquí en Bimenes, a cinco de marzo de 2022. Me llamo Laura Delgado García con DNI 53513002Y y con Inés Estrada Vázquez con DNI 52619966Z. Pido autorización para que todo lo aquí grabado pueda usarse en mi Trabajo Fin de Grado, el cual vamos a hacer un trabajo de investigación sobre el grupo de canto infantil de Xentiquina, del grado de Magisterio de Educación Primaria por la Mención de Asturiano en la Facultad de Formación del Profesorado de la Universidad de Oviedo. Inés es directora del CEIP Xentiquina, nombrado así para dar un homenaje al grupo musical de niños y niñas formado en este centro por Nacho Fonseca. Antiguamente se llamaba Lieres, cuando Nacho Fonseca impartía clase en este centro.

Inés- antes de nacer Xentiquina nació Seliquín, este grupo se remonta a 1985. Su fundador fue Nacho Fonseca. Este hombre es **un poleso, que estudió Magisterio**, ya que antiguamente no había ninguna especialidad. Nada más acabar la carrera, puesto que no había oposiciones le mandaron a un destino que era Porrúa una localidad del municipio de Llanes. Él estuvo **viviendo en Porrúa**, y bueno pues un año, empezaron aquellos movimientos para potenciar el uso del asturiano en nuestra comunidad a partir de 1983 y 1985, el desarrollo de actividades como la Semana de las Letras Asturianas. Hubo una convocatoria del Principado de Asturias para que algunos niños y niñas de diferentes puntos de nuestra comunidad **fuesen al Teatro Campoamor** a realizar alguna actividad.

Entonces **Nacho Fonseca** que era el maestro de Primaria de esa escuela que era un **CRA (Colegio Rural Agrupado)** como tocaba la guitarra, se le ocurrió **empezar a ensayar canciones que él inventaba en los recreos** acompañado de los cantos de los niños y las niñas que formaban ese pequeño centro. Nacho Fonseca y los niños y niñas prepararon dos canciones en asturiano, **fueron para el Teatro Campoamor**, y nada más salir del escenario el presidente del **Principado de Asturias le dijo que quería promulgar la Lengua Asturiana siguiendo el método que él empleaba** ya que le parecía muy activo para los niños y las niñas de aquel entonces. Rápidamente salió una iniciativa en la que el Principado de Asturias proyectaba una subvención para hacer un grupo musical en asturiano formado por niños y niñas. Ese primer grupo se llamó **Seliquín, nació en Porrúa**, donde los niños y las niñas de aquella escuela rural empezaban a cantar canciones inventadas por el maestro Nacho Fonseca el cuál ensayaba con ellos y ellas acompañado de su guitarra en los recreos de la jornada escolar. **Seliquín tuvo una publicación, un libro y un disco**. Esto debió de durar dos o tres años hasta que a Nacho Fonseca le trasladaron a Lieres junto con su mujer Aurora profesora de Educación Primaria como él, en el año 1987. En ese año formó otro nuevo grupo muy parecido a Seliquín pero con otro nombre, **Xentiquina**. Y lo que hizo fue para formar este grupo en un colegio más grande que el CRA, ya que en este participaban todos los niños y las niñas puesto que eran muy pocos, en el colegio público Lieres, lo que debía de hacer era seleccionar niños y niñas de cada clase. **Lo que ideó en Xentiquina fue elaborar canciones con la ayuda de los niños y de las niñas del colegio tratando temas de la vida cotidiana**. Trataba canciones típicas como la de La excursión. Eran temas transversales, como la educación para el cuidado del entorno, el aprendizaje de los sinónimos y de los antónimos. Eran canciones muy acordes a la educación. El grupo sacó varios discos en 1987, 1988, 1989 que es **La princesa d'un país, No nos gusten les lenteyes, El sapu y la lluna, Llambionaes. Tiene libros de 1988, de 1990**. Las portadas de los libros siempre los hacía una editorial de Gijón, y sin embargo la portada del disco **La princesa d'un país y el libro de canciones, recuerdo que lo hizo una niña del colegio**, ya que realizaron un concurso para que por lo menos en una portada de un disco y en una portada de un libro saliese un dibujo de un niño o de una niña. **Nacho Fonseca fue maestro de música cuando llegó a Lieres, ya había sacado la especialidad**. Empezó a impartir él, la materia de música. Hizo muchas publicaciones a lo largo de su trayectoria como **Cantares vieyos, voces nuevas. Estas canciones las hacía a una sola voz, no hay polifonía, no hay acompañamientos instrumentales**, para que fuese más fácil para ellos y ellas aprendérselas, tanto con el canto como tocarlas con flauta dulce. Se disponían en los primeros libros y discos las canciones y los pentagramas con su puño y letra, de una forma sencilla, con algún que otro dibujo. Pero **la metodología va a evolucionar al trabajo del material Orff**, a tocar con placas, planchas y voces intentando buscar repertorio asturiano, esta es la segunda parte del trabajo de Nacho Fonseca donde ya no publica canciones hechas por él, sino que recoge el **Cancionero de Torner arreglándolo para desarrollar en el aula esas canciones tradicionales**. Previo a todos estos libros hay una publicación que es muy poco conocida de Nacho Fonseca que es de 1990 y se llama **La música como recursu didácticu nel deprendimientu del asturianu na Educación Primaria, esto es una metodología que crea Nacho sobre Xentiquina y el método que hace alusión**. Es como enseñar las clases de música en asturiano. **Es una**

metodología que está a día de hoy sin investigar, solo hay un artículo de la Academia de la Llingua Asturiana en el que la comenta. Pero no salió a la luz pública, y es una pena que no se trate esta metodología en los centros escolares. Porque la metodología de Nacho Fonseca, es como **la unión de varias metodologías** que se daba antiguamente, que son las de **Orff, Kodaly, Martenot**. Dichas metodologías las une y las sintetiza con el fin de dar clase de música y lenguas asturiana juntas. Es un tema innovador en aquella época y en esta. Las canciones de Nacho Fonseca se pueden trabajar no solo en el área de Música, sino en otras áreas del Currículum, como son Ciencias Naturales con la canción *Na Primavera*, *La canción de les tables* para aprender las tablas de multiplicar, villancicos, *El coche del maestru* era un coche de un maestro que había en Lieres que se llamaba Santiago, este maestro tenía un coche muy viejo y Nacho Fonseca ayudado por sus alumnos les hicieron una canción al coche y al maestro. Son canciones reales como Lluve, algo que en Asturias pasa mucho, yo la recuerdo de cuando era pequeña, que jugábamos adentro porque afuera no queríamos ir por que llovía. Volviendo a retomar tratando la persona de Nacho Fonseca, quiero decir que él es uno de los pedagogos musicales y del asturiano de referencia en Asturias, **basándonos en que durante más de veinte años fue el creador del único grupo de música de niños y niñas que cantan en asturiano y que no hay en ningún colegio, de hecho, durante la década de los noventa fueron por todos los colegios de Asturias cantando sus canciones.** Por eso unir la canción y la Lengua Asturiana de una forma tan natural dentro de la educación y hacerla tan visible dentro del panorama asturiano autonómico tiene la importancia que se merece. Siguen usándose las canciones de Nacho Fonseca en los colegios. En **Gijón** durante hace años se hacen unas jornadas de música, donde participan muchos colegios que se apuntan, aprenden las bases sonoras junto a sus maestros de música, **reuniéndose un día para desarrollar un concierto con las canciones de Xentiquina.** Esto nos dice, que le grupo Xentiquina no nació y murió, sino que dejó un legado y un patrimonio que se siguen utilizando en las actualidad a la hora de impartir la música y la Lengua Asturiana. Xentiquina cuando **Nacho se jubiló se acabó**, porque él decidió que se **tenía que terminar con su jubilación.** Él era su fundador, pero él era el que ensayaba con el alumnado, el que los llevaba a un lado y a otro, por eso y aun sabiendas todo el legado y el cariño que dejó en la gente quiso poner fin a su andadura musical cuando se jubiló de su cargo de maestro. Aunque he de aclarar que su trayectoria musical sigue vigente. **El relevo sigue vivo por que él dejó el material para que los docentes y las docentes de música y de Llingua Asturiana, tuviesen unos recursos a los que poder acudir.** Dentro de las fuentes secundarias de Nacho, podemos decir que tiene muchas. Es tan fácil como buscar la palabra Nacho Fonseca en Internet y van a salir muchos artículos. En el colegio donde yo trabajo que es el colegio Xentiquina, en honor al grupo que fundó él, hay un álbum de todo tipo de artículos de prensa de Xentiquina. También tiene mucha importancia su **descendencia**, es decir sus hijos en concreto **Esther, Manuel**. Cualquiera persona de Lieres conoce a Nacho Fonseca, puesto que él vive aquí y socializa mucho con sus vecinos. Dentro de la Academia de la Llingua, está muy vinculado con ella. Él no solamente hace canciones para niños y niñas con el instrumental de Orff, sino que da un paso más adelante, puesto que cuando **se cumplen los 25 años del colegio Xentiquina de Lieres llamado actualmente, ya que antiguamente se llamaba el colegio Lieres.** Este centro se inauguró en septiembre de 1981, y a los

veinticinco años de ser inaugurado Nacho Fonseca hizo un concierto en el auditorio de Pola de Siero, volviéndose a juntar los antiguos alumnos que habían formado parte del grupo, porque claro, Xentiquina estaba formado por los niños y niñas que estaban en el centro, pero los niños y niñas van creciendo y van saliendo del grupo, iniciándose por tanto otros nuevos componentes en el grupo. Este grupo contaba de unos 12 o 13 niños y niñas, llegando incluso a tener 15, ya que nunca pasaba de ese número, seleccionados por Nacho Fonseca. **En ese concierto de los 25 años de aniversario se volvieron a juntar todos los componentes que habían formado parte de ese grupo, generación tras generación realizando un concierto multitudinario cantando las canciones que cantaban en el grupo.** Después de Xentiquina Nacho Fonseca hizo un musical llamado **Nora, Mauro y los sueños**, acompañado de **la Orquesta Sinfónica del Principado** con los arreglos de la obra Nacho, además de tener la colaboración del conservatorio de danza, que hicieron toda la escenografía y el baile. Este musical fue de gran importancia en Gijón, hasta llegar incluso a realizarlo en **Granada**. Así que mira su trayectoria, empezó haciendo unas canciones en Porrúa en el año 1986, y en el 2018 o 2019 hizo un musical, es decir empezó haciendo algo sencillo para después a medida que iba pasando los años realizar lo máximos de su carrera profesional. **Sigue a día de hoy componiendo que está todo acuñado por la SGAE.** Para hablar de Xentiquina es importante mencionar su metodología. **Esta es una metodología muy sencilla con canciones máximo de la tesitura de octava de do a do, muy básicas para que fuesen cantadas por los niños y las niñas sin gran dificultad.** Una persona que tenga muy pocas cualidades musicales y muy poca formación puede cantarlas perfectamente incluso tocarlas con la flauta dulce, ya que siempre están en compases de dos por cuatro, tres por cuatro y cuatro por cuatro, nunca formando compases compuestos. **Siempre son letras pegadizas y fáciles de recordar. Después de formar Seliqún y Xentiquina, sobre el año 1999 y 2000 da un paso más.** Él se da cuenta que en las clases que él realiza a diario puede meter instrumentos de placas, y por tanto a introducir acompañamientos para esas letras. Un paso después es que empieza a **coger canciones del Cancionero de Torner, comenzando a realizar arreglos a esas canciones para trabajarlas en el aula.** Avanza un poco más combinando sus propias canciones con el cancionero tradicional asturiano, que está dentro del Currículum. De ahí salen los álbumes de **Cantares viejos, voces nuevas vol.1 y vol.2 y los de Blimes**, que es una recopilación de estos cantares. Todos los álbumes son copias manuscritas de su puño y letra. Arriba de las canciones suele traer los acordes para tener la sensación tonal y armónica. **Están preparadas para flauta, xilófonos, metalófonos, placas y claves.** Todos los libros tenemos que tenerlo en cuenta que están patrocinados por la academia de la Lengua Asturiana, porque él siempre va a estar muy vinculado a la Lengua Asturiana. Por tanto, la metodología que él lleva a cabo es una **metodología activa, participativa del alumnado, ya que el alumnado es el protagonista de su propio aprendizaje dejando a la figura del docente como un guía. Incluso él invita al alumnado a que improvisen en el aula.** Muchas veces cuando no tenía una canción hecha lo que proponía era que el alumnado diese ideas y empezase a improvisar sobre que letra o que ritmo le podían meter a esa canción, haciendo que el alumnado fuese quien hacía esas canciones. Por ejemplo, yo recuerdo de estar en clase, y él decía -venga ponme un ritmo, vamos a buscarle una letra- nosotros inventábamos la letra y el ritmo, después poníamos notas y la cantábamos, para

después tocarla con la flauta. Estábamos haciendo improvisación. Entonces dentro de esa metodología era siempre **el alumno el protagonista**, no solo porque cantaba sino también porque componía, porque podía experimentar la creatividad. Sin embargo, él no es consciente de toda la importancia que tuvo en la educación asturiana, sobre todo de la Lengua Asturiana, utilizando metodologías como la de **Orff, Kodaly, Vicens**, pedagogos musicales. **Nacho en un principio no es maestro de música, sino que se habilita en unos seis meses para poder impartir la materia de música, porque solo tocaba la guitarra. Es autodidacta, de tal manera que de todo lo que se va empapando es capaz de impartirlo en el aula.** Por tanto, la metodología que utiliza es **activa, participativa englobando las grandes metodologías musicales de todos los tiempos.** Actualmente sería una metodología perfecta para el aula de música, unida a las Lengua Asturiana que es una de las señas de identidad de Nacho Fonseca y de Xentiquina. **Hay muchas entrevistas realizadas a Nacho Fonseca en el centro, ya que el sigue muy vinculado.** Este centro de Lieres se llama así puesto que le quisieron dar un homenaje en 2011 el año de su jubilación. **El director de aquella época José Antonio habló con el Principado con el fin de cambiarle el nombre, se aprobó en una junta de maestros y padres junto con la Consejería y se acordó que se iba a llamar CEIP Xentiquina Lieres-Solvay.** El centro anteriormente se llamaba Lieres, y mucho antes de llamarse Lieres se llamó Solvay, puesto que así se llamaba la empresa belga que implantó la minería en esta localidad y la educación con el primer centro en 1950. También hay que destacar de Nacho los premios que recibió, que no solo fue maestro y pedagogo, sino que a nivel nacional fue muy mencionado y alabado, siendo por tanto considerado **vecino honorífico de Porrúa en 1987, Premio Andrés Solana en 1987, Urogallo de Bronce en el Centro Asturiano de Madrid, el cuarto distintivo a la investigación folclórica de Mieres en el 2004, Mejor Canción de la Llingua Asturiana en la décimo trece edición de los premios de música de la SGAE en 2009, premio de gaita de oro de 2014 en Castrillón, premios Axuntábase de Fecora.** Todos estos premios se dan a Nacho Fonseca por toda su trayectoria y el patrimonio que dejó a los docentes y músicos, ya que **muchas de sus canciones fueron adaptadas a coros y a instrumental de todas las edades, su música se extrapoló a otros ámbitos. Fue personaje de la Pola de Siero en 1996, y actualmente está aprobado que este año le reconozcan como hijo predilecto de Siero.** Además de realizar **libro de texto para Lengua Asturiana como son Pitín, Esguil y Tolina.** Cabe destacar que a día de hoy se precisa de un estudio de toda la evolución profesional de Nacho. De como fue capaz partiendo de unos conocimientos esenciales, desarrolló una capacidad musical al máximo nivel. Y de como influyó en el alumnado. Puesto que a día de hoy muchas personas han estudiado música a raíz de Xentiquina. Yo llegué al colegio en el año 1986, un año antes de que llegase Nacho Fonseca, y yo estudié música gracias a Nacho. Yo no participé en el grupo de Xentiquina, pero si me vinculó el ambiente musical, el ver los recreos como ensayaba el grupo, el estar todo el día viendo Xentiquina cantar, cuando se realizaban los conciertos de Navidad donde cantaba el grupo sus canciones ante la atenta mirada de padres y madres y del alumnado, además de poseer los libros de Xentiquina y sus álbumes. Además de escuchar su música en el aula de Música del centro, cuando Nacho Fonseca daba clase. No solo yo estudié música a raíz de Nacho Fonseca, sino que hay muchas personas de renombre que también lo hicieron. **Hablamos de Héctor Braga y Inés**

Sánchez Santianes. Yo tengo hecha de la tesis doctoral, que está en curso, que tiene por título Didáctica y Metodología de la gaita asturiana, de la oralidad a la escrituración, y claro Nacho Fonseca no tiene nada de enseñanza de gaita, pero resulta que **los gaiteros en Asturias desde hace diez años aproximadamente utilizan la metodología y las canciones para aprender a tocar la gaita.** Llegando por ello a la conclusión de que **la metodología y los discos de Nacho no solamente acaban en el colegio, sino que siguen evolucionando. La abertura panorámica de toda proyección de Nacho es impresionante.**

Laura- Bueno, ¿y cómo era Nacho como profesor? ¿os dejaba participar en las clases?

Inés- Yo recuerdo la clase de Nacho con una **estructura siempre muy marcada.** Tu llegabas al aula y sabías lo que iba a pasar siempre. **Comenzaba la clase y lo primero que hacía era dar la bienvenida, y después lo que hacía es a lo que llamamos hoy una anticipación, él decía "hoy vamos a hacer y vamos a aprender", contándote como se iba a desarrollar la sesión.** Él siempre **acababa las clases dando un concierto.** El aula tenía una **disposición en forma de u,** y todos y todas sabíamos dónde colocarnos cuando entrábamos al aula de música. **Para entrar a la clase de música era indispensable llevar consigo el estuche, la flauta dulce y el pentagrama,** no hacían falta los colores, pero sí **el lápiz, goma, papel pautado, el pentagrama y la flauta siempre.** Él al empezar o tenía **una línea de pentagrama puesto en la pizarra,** con una **estructura cuadrada de cuatro compases,** nunca ponía el número del compás. Lo primero que hacíamos ese compás con ta, titi, ta, marcando el pulso en la mesa. Nosotros **solfeábamos perfectamente.** Luego a continuación **poníamos el nombre de las notas debajo de cada una de ellas,** utilizando la primera letra de cada una de ellas. Lo que **no utilizaba era el lenguaje convencional,** la partitura de 5 líneas no la usaba. Ya **que él consideraba que eso podía ser más difícil a la hora de poder leer la partitura, entonces por eso utilizaba solo una línea.** Cuando ya íbamos a cursos más superiores, a quinto, sexto y séptimo, **utilizábamos dos líneas de pentagrama donde una tenía la nota mi para trabajar con las notas mi sol o mi fa.** Eso hacía la lectura un poco más difícil pero nunca utilizaba las 5 líneas que formaban el pentagrama. Y después realizaba el acompañamiento sobre una nota a flauta dulce. Para aquellos alumnos que **tenían dificultades a la hora de tocar la flauta ponía digitaciones,** entonces por ejemplo en la son dos agujeros, el sol son tres, etcétera, eso quería decir que ponía el número debajo de la letra de cada nota. Esto le resultaba más fáciles a quien no podía leer la partitura con soltura, entonces leía los números y las letras.

Laura- Entonces los niños y niñas una vez que daban música, por ejemplo, en el caso en que un niño o niñas no le gustase la música, a través de las canciones de nacho y su metodología tan activa, ¿hacía que esos niños y niñas le gustase la música?

Inés- Si. **La clase de música a todo el mundo le gustaba.** Él tenía la picardía, de si algún niño o niña tenía dificultad a la hora de tocar la flauta o de aprender, él tenía la suficiente solvencia de decir, bueno no pasa nada, **ponía una línea por debajo de la partitura para hacer un acompañamiento para claves, para que todo el mundo pudiese tocar.** Incluso si esto fuese muy difícil, lo que tenía él era un **bombo, para aquel**

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical "XENTIQUINA".

alumnado que le costase más participase dando ritmo al compás, a su inicio, marcándolo. No dejaba a nadie fuera, todo el mundo participaba en clase. Después de tocar la partitura y cantarla, al finalizar la clase antes de irse, **realizábamos un concierto, poniendo en el pentagrama los acordes rápidamente para poder acompañarnos a la guitarra.** Él trabajaba la entonación, la voz, la medida, el ritmo, el material Orff, él lo trabajaba todo y los protagonistas éramos nosotros los alumnos y las alumnas que formábamos parte de esa clase musical.

Laura- Esto es muy importante porque no deja a nadie afuera, a todos los engloba y quiere que participen activamente en el aula.

Inés- No dejaba a nadie al margen, a todos los incorporaba de la manera en que fuese.

Laura- Es un tema de diversidad que antiguamente no se tocaba en los centros, y él fue el precursor de todo esto.

Inés- Yo recuerdo que no había ningún niño ni ninguna niña que al salir del colegio para ir a Instituto no supiese tocar la flauta dulce ni saber las notas musicales. Pero claro eso es a base de esfuerzo y tesón tanto por parte del docente, cómo por parte del alumnado, puesto que nosotros empezábamos a tocar la flauta a partir de tercero de Educación Primaria hasta acabar el colegio que era en octavo lo que ahora sería segundo de la ESO.

Laura- ¿Y en el grupo de Xentiquina, como me decías antes que tenían que practicar todos los días en los recreos, les gustaba hacerlo?

Inés- Les encantaba, puesto que formar parte del grupo Xentiquina era un honor. Claro porque tú te tienes que dar cuenta que Xentiquina fue el estandarte del colegio, era lo que representaba el colegio en otros centros y en la localidad. Puesto que ellos y ellas eran los **que representaban al colegio** o en cualquier actividad que realizasen, y que llevaban al centro por frontera. Lo más normal era que la gente que formaba parte del grupo muchas veces perdiese algún que otro día de colegio para ir a cantar a otros centros como representación del centro, puesto que se hicieron muy famosos en toda Asturias.

Laura- ¿Cantaban fuera de Asturias?

Inés- No, pero te puedo asegurar que más de **300 conciertos dieron por toda la geografía asturiana, dentro del horario lectivo.** Fuera del horario lectivo dieron otra infinidad de conciertos más. Hubo una época que fue muy importante y que hubo una explosión de fama del grupo y que se vio valorada en los libros, los discos y en los conciertos que daban y que vendían.

Laura- ¿Ellos y ellas se colocaban en una formación de coro?

Inés- La formación a la hora de cantar siempre era igual. **Él utilizaba 3 micrófonos de pie colocados paralelamente, y en cada micrófono se colocaban 3 niños y niñas, o cuatro como mucho en formación de semicírculo enfrente de todo el público, siempre**

en posición recta y con las manos atrás los pies a la altura de los hombros una colocación perfecta de canto. Dirigidos por Nacho Fonseca. Los primeros años **Nacho acompañaba con la guitarra** y ellos y ellas cantaban. Posteriormente lo que va a suceder, es que Nacho va a **grabar en unos estudios unas maquetas**, donde van a hacer la **base sonora**, con acompañamiento de otro tipo de instrumentos, pianos, sintetizadores, guitarras, baterías y demás. Y Nacho va a dejar de subir al escenario con la guitarra, y simplemente **desde abajo dirige** y acompañan con la música de fondo puesta en un disco. Esas maquetas sonoras estaban hechas en Fonoastur, y a continuación de esas maquetas los niños y las niñas iban a grabar las voces para solapar lo que era la base sonora con esa grabación de audio.

Laura- Damos por concluida la entrevista.

Esta Entrevista fue realizada en video, donde se presentaba Laura Delgado García e Inés Estrada Vázquez.

Anexo 1.3. Margarita González Montes.

Ex alumna de Nacho Fonseca y ex componente del primer grupo que se hizo en Xentiquina. Fue de las primeras componentes de este grupo, es decir la primera generación.

Laura- Estamos en Lieres a 26 de mayo de 2022 en el Colegio Público Xentiquina. Yo me llamo Laura Delgado García con DNI 53513002 y voy a entrevistar Margarita González montes con DNI 76956596E.

Margarita- Doy mi consentimiento para que Laura pueda utilizar toda la información que facilite además de mis datos para el fin que los que los está recabando.

Laura- ¿Cómo empezaste en el grupo de Xentiquina? Porque fuiste la primera generación.

Margarita- Pues nada Nacho daba música y yo iba tercero en 1986. Y en asturiano pues hacíamos poesías y trabajos, y a mí me gustaba mucho hacer esos trabajos, entonces **inventé una canción**, y el profesor de asturiano se la enseñó a Nacho por que le había gustado mucho. **Entonces Nacho me mando ir a cantar la canción y me dio el visto bueno. Así fue como empecé en el grupo.**

Laura- ¿Tuviste que hacer una prueba o algo para entrar?

Margarita- La canción me catapultó hacia el grupo, fue gracias a ella.

Laura- ¿Cómo eran los ensayos con el grupo?

Margarita- Si no recuerdo mal, nosotros **ensayábamos los miércoles** porque veníamos al colegio por la mañana y por la tarde, porque era cuando había jornada partida. Entonces los miércoles nos avisaba con antelación Nacho, para que comiésemos el bocata aquí en el colegio, y después de comer antes que llegaran los otros niños y niñas que entraban por la tarde, cantábamos.

Laura- ¿Hiciste algún solo?

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical "XENTIQUINA".

Margarita-No, no siempre cantaba con el grupo.

Laura- ¿Teníais mucho repertorio para cantar?

Margarita- Sí la verdad que sí. Él según iba sacando las canciones íbamos cantándolas. Porque él tenía que ponerle música, ya que él era autodidacta, **entonces a medida que iba haciendo canciones nos las enseñaba.** Aunque era el autor de las canciones siempre nos dejaba la opinión de ellas a nosotros, para eso era muy participativo.

Laura- ¿Proponíais ideas para las canciones?

Margarita- Sí, **nos dejaba mucha participación.** Él proponía canciones y nosotros **éramos los jurados,** teníamos que decir -pues esta canción está bien o esta canción necesita mejorar alguna frase o por ejemplo las voces había que cambiarlas-, y para todo eso siempre nos pedía opinión, participamos activamente en el grupo, no solo cantando sino eligiendo las canciones que se cantaban.

Laura- ¿Recuerdas algún título de alguna canción de las que cantabais?

Margarita- Creo que las puedo recordar todas. Era *El Pitín, La Primavera, Andolina, La lluna, La tabla de multiplicar, Enguedellu* que era mi favorita. Esas canciones las cantábamos todas nosotros y nosotras, además recuerdo canciones de otras generaciones como *La princesa d'un país.*

Laura- ¿Cómo recordabas las canciones?

Margarita- Como yo empecé a los 8 años, empecé después de que se formase el grupo, pues yo recuerdo que nos daba unos papeles con las letras de las canciones y nosotros **en casa las ensayábamos una y otra vez.** Después cuando hizo las remasterizaciones en los cassettes ya las ensayábamos en casa cantándolas sobre los cassettes.

Laura- ¿Apuntabais anotaciones en las partituras o en las letras?

Margarita- No, yo solamente las escuchaba en el casete. Por qué **las letras al ser tan pegadizas** las recordabas enseguida.

Laura- ¿En el grupo había más chicos que chicas, o más chicas que chicos, o eran por igual?

Margarita- **Siempre hubo más niñas que niños** no sé por qué razón, bueno también influye porque que los niños, cuando yo vine al colegio estábamos hasta los 14, no era como ahora que acaban a los 12. Entonces claro, se veían más limitados por el cambio de voz, puesto que a los hombres les cambiaba la voz primero que a nosotras las mujeres y eso afectaba a la composición del grupo. Por ejemplo, de 12 o 13 componentes que éramos en el grupo 3 de ellos eran hombres y el resto éramos todas mujeres.

Laura- ¿Ibais a muchos colegios a cantar?

Margarita- Sí sí, sí la verdad que **viajamos un montón.** Cuando era la semana por ejemplo de Las Letras Asturianas, faltábamos al colegio y teníamos que hacer exámenes y

tal, pero bueno, la verdad que se llevaba muy bien, porque íbamos de muy buena gana. Me acuerdo de ir a Grado, a un colegio de Cabañaquinta, a Avilés, a Oviedo y luego a teatros como el teatro Prendes, al Campoamor, al Jovellanos. Fuimos a todos, era como una apertura al mundo, ya que en aquella época no se solía viajar tanto, nosotros y nosotras éramos unos afortunados porque viajábamos a todos los sitios de Asturias y gran parte gracias a ello pude conocer muy bien la geografía asturiana.

Laura- ¿Te gustaba cantar en el grupo?

Margarita- **Muchísimo. Por todo, los compañeros que nos costaba mucho ir a cantar y nos ayudábamos los unos a los otros, Nacho que era super bueno con nosotros, era muy amistoso.** En vez de quitarte ganas de ir al colegio te las daba, **era como un incentivo, una recompensa por todo el trabajo que estábamos haciendo,** y además es que no nos quitaba tiempo de ir al colegio, sino que gracias a ello nos gustaba ir al centro.

Laura- ¿Os llevabais bien en el grupo? ¿Había buen compañerismo entre vosotros y vosotras?

Margarita- **Nos llevábamos muy bien, siempre nos apoyamos** y nos decíamos las cosas como por ejemplo si faltábamos algún día a ensayar algún compañero o compañera siempre te decía cuando era el concierto o que te habías perdido, y por ejemplo a la hora de ensayar las canciones, también nos ayudábamos diciendo, pues esto suena bien o esto lo tienes que mejorar. Éramos una familia.

Laura- ¿Y con el grupo ganabais dinero o premios?

Margarita- Al principio recuerdo que nos daban cosas o sea por ejemplo un detalle si íbamos a algún lado, te regalaban a lo mejor un libro para cada niño o niñas, bolis y cosas de papelería. Y luego ya más adelante, como yo seguí cantando desde el 86 hasta que acabé el colegio en el 92, me acuerdo de que preguntaban cuanto cobrábamos, entonces Nacho habló con nosotros y con nuestros padres y entonces nos daban una cantidad de significativa para comprar cosas. Primero empezó también a **hacer viajes con ese fondo.** Hacíamos viajes a Barcelona, a Madrid al parque de atracciones, subimos hasta Andorra. Después se dejaron de hacer los viajes y ya nos daban detallitos más grandes, regalos de alta significación para nosotros y nosotras. Además, con ese dinero no pagábamos ni autobús, y los viajes no salían totalmente gratis para nuestro uso y disfrute. Después Nacho empezó a comprar con ese dinero **instrumentos para el colegio** y para el grupo, que todavía siguen aquí.

Laura- ¿Vuestros padres os acompañaban a las actuaciones?

Margarita- Bueno sí porque viajábamos mucho en autobús. A veces, Cuando no venían nuestros padres pues viajábamos en taxi, pero cuando ya llevábamos algún que otro acompañante pues alquilábamos un autobús y íbamos a las actuaciones con nuestros acompañantes.

Laura- ¿Y cómo era la clase de música? ¿Te acuerdas de si cantabais canciones de Xentiquina?

Margarita- Si, muchas. **Cantábamos muchas canciones de Xentiquina**, pero también aprendíamos otras nuevas que él sabía y que a nosotros nos gustaba aprender. También tocábamos muchos instrumentos como **claves, platillos, xilófonos, la flauta dulce**, aprendíamos a tocar muchísimos instrumentos y salíamos con unos conocimientos en música muy grandes, puesto que a nosotros nos encantaba hacer conciertos en la clase de música y tocar esos instrumentos. Por ejemplo, yo me consideraba nula en música y nunca había visto un pentagrama ni sabía colocar las notas, ni los silencios, las negras, ni las corcheas, con ocho años no sabía nada. Entonces él nos enseñó el funcionamiento de un pentagrama, colocar las notas, jugar con los sonidos, saber lo que era una negra, una corchea, un silencio, leer el pentagrama y solfearlo de una manera apropiada y buena. **A mí me encantaba la clase de música porque salía cada día con más conocimientos y además que era una clase muy activa, participábamos mucho, practicábamos mucho con la flauta, con otros instrumentos, salíamos y realizábamos conciertos ante Nacho. Recuerdo esa época muy feliz.**

Laura- ¿Mejoró tu gusto por la música a partir de Xentiquina?

Margarita- Claro, **yo aprendí a entonar, aprendí a escuchar la música de otra manera y a percibirla de una forma distinta a la que estaba acostumbrada**, te fijas más en otros aspectos de la música que antes no te fijabas y sobre todo aprendí a valorar el asturiano porque era una parte de esa clase de música.

Laura- Porque como él mezclaba la música con el asturiano.

Margarita- Claro.

Laura- ¿Grabaste muchos discos con Xentiquina?

Margarita- Pues creo que fueron dos. Sí porque grabé el primero que se llamaba **Xentiquina**, y el segundo que se llamaba **Yera la Princesa d' un país**.

Laura- ¿Tienes un buen recuerdo de Xentiquina?

Margarita- **Buenísimo**, por la experiencia que viví con el grupo, por la gente, por Nacho y por la gente que te recibe en los colegios, el trato del colegio. Profesores, maestros y maestras que están jubilados, que siempre los teníamos con ese apoyo extra para que lo pudiéramos hacer todo bien. Porque, el grupo también era una forma de hablar al mundo del colegio de que existe. Hoy en día se llama Xentiquina, pero antes se llamaba el C.P. de Lieres, y la verdad que por suerte se cambió, porque se nos llena a todos la boca al decir el nombre. Antes no nos conocía a nadie, éramos un colegio de muchos más niños y niñas que ahora, pero al estar en una zona de poco tránsito pues nadie nos conocía y este grupo fue una catapulta que nos lanzó hacia la fama. Nosotros llevábamos el estandarte del colegio con orgullo, de poder formar parte de este grupo tan maravilloso. **Repetiría miles de veces esa experiencia.**

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical "XENTIQUINA".

Laura- ¿Por ejemplo para tu hijo querrías que pudiese tener una experiencia como la que tú tuviste con el grupo, si la hubiera en la actualidad?

Margarita- Claro. Él estuvo cantando en la Pola de Siero, en el grupo Siero música, pero claro yo conocí lo otro, o sea lo que era más pionero, y eran cosas distintas cada una tiene su valor y son de distinta época también. Pero sí me gustaría que se volviese a repetir, para mi hijo o para otros que quisieran.

Laura- ¿Te planteaste hacer algo relacionado con la música profesionalmente a raíz el grupo?

Margarita- No la verdad que no. No, porque yo en el campo de la música soy nula. Empezamos con Nacho, y Nacho fue el que nos llevó siempre de la mano. Yo no tengo ni ese gusto, ni esa cultura musical para poder hacerlo. Porque parece que Nacho lo lleva en las venas, es innato y es su forma de ser, relacionarse tanto con la música como con el asturiano es uno de los mejores profesores que tuve ello en toda mi vida académica.

Anexo 1.4. Zaira Valiente.

Entrevista a Zaira Valiente, exalumna de Nacho Fonseca y excomponente de Xentiquina de las generaciones intermedias del grupo, sobre finales de los noventa formó parte del grupo.

Laura- Bueno nos encontramos en lieres a 27 de abril de 2022, yo me llamo Laura Delgado García con DNI 53513002Y, y voy a realizar una entrevista para mi Trabajo de Fin de Grado sobre un proyecto de investigación sobre el grupo de Xentiquina a Zaira Valiente, que me da su autorización para que la información que sea otorgada en esta entrevista sea utilizada en mi Trabajo de Fin de Grado.

Zaira- Te doy mi autorización para poder utilizar toda la información aquí recogida.

Laura- ¿Cómo empezaste en el grupo Xentiquina?

Zaira- Bueno pues yo entré en el grupo sobre los 8 años, y empecé en el grupo por qué Nacho Fonseca me oyó cantar y le gustó como cantaba, y por eso empecé.

Laura- ¿Tuviste que hacer una prueba o algo para entrar?

Zaira- No había ninguna prueba, si canté alguna canción con el grupo para ver cómo cantaba en él, pero no hice ninguna prueba para entrar.

Laura- ¿Y cómo eran los ensayos en el grupo?

Zaira- Ensayábamos en los recreos, igual hubo alguna vez que no nos quedábamos, pero la mayoría de las veces sí.

Laura- ¿Y cuánto tiempo ensayabais?

Zaira- El recreo entero.

Laura- ¿Y alguna vez ensayasteis fuera del recreo, en otro horario?

Zaira- No lo recuerdo bien, pero creo que en alguna ocasión nos tuvimos que quedar a ensayar en otra hora, fuera del horario lectivo, porque estábamos más cerca de los conciertos.

Laura- ¿Y era duro ensayar todos los recreos?

Zaira- Si era duro, porque te perdías los recreos. Algunos compañeros pues en algún recreo no se quería quedar, entonces pues se armaban algún que otro barullo, pero es que éramos niños y bueno algún día estábamos más inquietos para ensayar.

Laura- Claro es que tratar con niños y niñas en esa situación resulta algo difícil. ¿Y ensayabais en casa?

Zaira- Si la verdad que sí, porque igual de alguna canción te quedaba por saber un detalle, y lo tenías que practicar en casa.

Laura- ¿Era difícil aprender las canciones?

Zaira- **No, no era difícil porque al ser música.** No era algo que tenías que estudiar ni que saber de memoria. Entonces el **ritmo pegadizo** de las canciones hacía que las recordases perfectamente cuando llegabas a casa para seguir practicando.

Laura- ¿En el grupo, había buen compañerismo entre todos los que los formabais?

Zaira- **Si, éramos un grupo que se ayudaba mutuamente,** pero hay que destacar que como en todos los sitios la convivencia de las personas a veces se puede alterar por x situaciones, por ejemplo, porque tengas un día torcido y vengas enfadado o enfadada, y más si esa convivencia es de unos niños y unas niñas de entre 8 y 12 años. Al haber una diferencia de edad notable si que se notaban que los mayores a veces se enfadaban y al día siguiente se volvían a amigar. Igual los mayores iban más a su rollo, pero para cantar había una unión muy fuerte entre todos nosotros, éramos como familia ya. Pero he de decir que nos llevábamos realmente bien, había muy buen ambiente.

Laura- ¿Te acuerdas de cuando cantabas si había más hombres que mujeres?

Zaira- **Había tanto hombres como mujeres,** no recuerdo una gran diferencia entre el número de chicos y el número de chicas.

Laura- ¿Hacías solos, cuando cantabas?

Zaira- No yo no hacía solos. Había chicas que, si los hacían, pero yo no era una de ellas.

Laura- ¿Teníais mucho repertorio para cantar?

Zaira- **Teníamos bastantes canciones. Teníamos muchas canciones de discos anteriores que cantábamos muy a menudo,** dependiendo del concierto, igual en un concierto cantábamos unas canciones y en otro concierto cantábamos otras de otro álbum.

Laura- ¿Y teníais canciones fijas para cantar en los conciertos?

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical "XENTIQUINA".

Zaira- Si teníamos las más populares, que era las que más le gustaban al público. Esas siempre las cantábamos. Por ejemplo, cuando sacábamos un disco igual nos pedían las canciones de ese disco, pero por lo general la gente siempre pedían que cantásemos las canciones de siempre. Por ejemplo, una de ellas era *El coche del maestru*.

Laura- ¿Recuerdas alguna canción de aquella época?

Zaira- Si me acuerdo de bastantes canciones, si las escucho el recuerdo fijo. La verdad que fue una experiencia que no cambiaría por nada de este mundo, y la recuerdo siempre con mucho cariño.

Laura- Claro por que estar en el grupo Xentiquina fue una gran experiencia para ti, que te marco en tu vida estudiantil.

Zaira- Sí. Por qué vas a un colegio en el que te pueden dar la opción de salir a cantar por los demás centros de Asturias, y vas a ver a más niños y niñas en esos centros, y luego también **la experiencia de grabar un disco que no todo el mundo tiene esa gran oportunidad.** Si me acuerdo de estar grabando el disco y pensar para mí misma que me encantaba esa experiencia.

Laura- ¿Cuándo ibais al estudio os llevaba Nacho?

Zaira- Si, nos llevaba Nacho.

Laura- ¿Y cuándo grababais las canciones, las grababais conjuntamente o ibais a un box solos, entrando de uno en uno?

Zaira- No, las grabábamos todos juntos, a excepción de las personas que hacían solos, que esas iban solas.

Laura- ¿Cuándo practicabas las canciones en casa, como lo hacías? ¿Usabas partituras, letras?

Zaira- Si, nosotros teníamos las letras apuntadas en los folios, que eso los llevábamos para todos los sitios para poder ensayarlos.

Laura- ¿Viajabais mucho con el grupo?

Zaira- Yo recuerdo ir a bastantes centros. Conocimos muchos colegios y recorrimos todo Asturias. No recuerdo muy bien si salíamos todas las semanas, ni a que lugares fuimos, pero si recuerdo que igual pasábamos todo el día por los colegios, o la media hora que duraba el recreo si era un sitio cercano. Incluso algunas veces íbamos a centros por las tardes.

Laura- ¿Ibais a los centros por semana, porque por fin de semana no?

Zaira- No por el fin de semana, no fuimos ninguna vez o casi ninguna. Yo recuerdo que alguna vez por semana, cuando íbamos a cantar por las tardes, recuerdo llevar las cosas ya de noche al colegio, para guardar todo el material. Fuimos a cantar a Covadonga, salimos también en la TPA.

Laura- ¿Y vuestros padres tenían ilusión de que cantases en Xentiquina?

Zaira- Claro que sí. **Era una educación diferente y algo que no ocurría muy a menudo, por no decir nunca.**

Laura- ¿Y con el grupo ganabais premios y dinero?

Zaira- Yo me acuerdo de que a final de año teníamos un regalo, todos los años recibíamos un regalo que nosotros queríamos y escogíamos. Al principio cuándo empecé en el grupo **hacíamos una espicha**, pero a lo largo de los años recibíamos solamente regalos. Yo me acuerdo de que un año **me regalaron una televisión, después una minicadena**. Estamos hablando de cantidades de dinero grandes, puesto que para cada uno de nosotros y nosotras se le asignaba una cantidad que era igual para todos y a partir de esa cantidad pues nos compraban los regalos que nosotros escogíamos, muchos de mis compañeros y compañeras pedían móviles, y otros aparatos tecnológicos. También el dinero que ganábamos **lo empleaba en comprar material para el centro y para la agrupación, como micrófonos, equipos de música, y alguna otra cosa que necesitase el centro lo comprobamos con el dinero del grupo. Era una aportación más de dinero.**

Laura- ¿Cuándo hacíais los conciertos tocabais instrumentos, a la vez que cantabais?

Zaira- **Iba con la música preparada.** Nosotros lo que prepara vamos antes de las actuaciones era la colocación de los altavoces, los micrófonos, y el equipo de música donde poníamos el disco con la base sonora para poder cantar.

Laura- ¿Los padres iban también con vosotros?

Zaira- No siempre nos podían acompañar. A veces iba algún padre o madre con nosotros, pero siempre íbamos acompañados de Nacho. Nosotros nos reuníamos en un sitio, a veces venían buses que nos llevaban y otras veces si podían los padres nos llevaban ellos.

Laura- ¿Te acuerdas de si en la clase de música cantabais canciones de Xentiquina?

Zaira- **Yo me acuerdo de que en la clase de música si cantábamos canciones de Xentiquina.** También me acuerdo de que cuando ensayábamos en los recreos nos poníamos en un lateral de la clase de música que era el lugar donde ensayábamos al lado de la mesa del profesor. Nacho nos organizaba y colocaba. En los ensayos repetíamos una y otra vez las canciones hasta que nos las sabíamos muy bien. A veces en los ensayos cantábamos probando solos como nos salían las canciones.

Laura- ¿Te acuerdas de los discos que grabaste?

Zaira- **Yo grabé un disco que era *No nos gusten les lenteyes*, y después cuando realizó las remasterizaciones de los cantares asturianos tradicionales, yo canté en el álbum *Cantares viejos, voces nuevas vol.2*.**

Laura- ¿Tienes un buen recuerdo de Xentiquina?

Zaira- Sí.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical "XENTIQUINA".

Laura- Por ejemplo, ¿tu querrías esa experiencia para tus hijos e hijas si la hubiese?

Zaira- **Si claro que sí. Era una experiencia fantástica, yo me despertaba con ganas de ir al colegio,** aunque fuesen muy duros los ensayos sin poder ir al recreo sin poder salir con los demás, daba igual porque te quedabas con una buena sensación al terminar la jornada. **Me encantaba la sensación de ir a los conciertos y que todo el mundo se pusiera a cantar nuestras canciones, incluso nos pedían autógrafos. Éramos famosos.** Tengo El recuerdo de cuando se homenajeó a Nacho Fonseca por los 25 años del Xentiquina y su retiro en 2011, que salimos todos los componentes de Xentiquina generación tras generación a cantar una canción final se llamaba *El coche del maestro*. Nacho Se emocionó bastante y a mí me hizo una gran ilusión que todos y todos estuviésemos ahí para dar un homenaje a nuestro profesor que tuvo tanto hincapié en nosotros y qué se propuso hacer cosas inimaginables en aquella época. Porque casi ningún profesor tenía ese nivel de implicación con el alumnado y se esmeraba tanto en su trabajo como lo hacía él, puesto que él trabajaba día y noche para sacar el grupo adelante y encontrar nuevos ritmos y canciones.

Laura- A partir de la experiencia de Xentiquina, ¿quisiste formarte musicalmente, es decir que tu profesión fuese raíz de la música?

Zaira- No, la verdad que no. yo vi la música y el canto como una afición y que no iba a pasar de ahí, puesto que a mí me gustaba otra profesión y música fuera de mi modo de vida profesional.

Anexo 2: PRENSA.



Figura 1. Nota. Artículo de prensa referido a la publicación del primer álbum de Xentiquina. Adaptado de *Alumno de EGB graban un disco de canciones infantiles asturianas*, J.J. Barral, 1988, *La Nueva España*.

Figura 2.

Domingo, 4 de diciembre de 1988

LOS PROTAGONISTAS

Profesor en Llares, es el responsable de la grabación con 17 alumnos del disco de canciones infantiles «Xentiquina»

Nacho Fonseca: «Escuchar a Vivaldi en las escuelas es demasiado serio para unos críos»

Déjalo, Juan José BARRAL. Nacho Fonseca, profesor de Música en el Colegio Público de EGB de Llares (Biero), se ha ganado un buen título como responsable directo, entre otros muchos logros académicos y culturales, de que el disco de canciones infantiles «Xentiquina» sea una realidad plasmada desde hace tres semanas. Una iniciativa nacida desde tiempos atrás, pues durante su estancia en el Colegio de Tevera (Llano), hace ahora dos años, ya había dado a luz un proyecto similar, el disco para niños «Xentiquina», también al castellano, por eso es «adaptación».

«¿Cómo se pasó «Xentiquina»? Llegó a Llares el pasado año con la experiencia a cargo de Tevera. Llegó como profesor de Música, pero en los años anteriores en Llares había inspeccionado. Una de sus funciones es componer temas, pensando en que los profesores que los enseñan tienen al alcance de la mano un muy buen modelo. El proyecto de «Xentiquina» quiere replicarse un poco a todo el colegio, ya que en el pueblo ya existía desde los 12 años. Practicamos por esa variedad de edades, también en la obligación de hacer los ensayos fuera del horario escolar».

¿Tienen dificultades para la adaptación? «Resulta difícil trabajar con los niños a la hora de componer un proyecto de esta tipo». «Frecuente, en cuanto a los temas tradicionales y sobre todo en las letras, abordar posibles centros de interés de los propios niños. A la hora de enseñar delante del aula de piano se

ponen ellos, que son sin duda el mejor instrumento. Ellos van los que rechazan estas cosas y aceptan otras que yo no había en pensado. Tienen temas de temas sencillos y cercanos a ellos, como los animales, Mitos de la escuela, y otros que les sirven familiares. Musicalmente son cosas muy sencillas, y para ello no se necesita una selección de virtuosos o púas legados. Cualquier niño con unos pocos errores, se puede hacer».

«¿Por qué escogió el título «Xentiquina»? «Soy profesor de música, pero en Llares no hay un profesor de Música. En Asturias en Tevera, y la gente tiene un pilar motivo. Pero sobre todo el origen de aquellas primeras canciones era tener un material motivador de apoyo pedagógico, que les diera atractivo en los clases. Construir una clase con un contenido musical motivador para cualquier niño».

«Escribir las letras es un trabajo colectivo». «Considero que esas cosas positivas, resultan más sencillas a los alumnos».

«La música tradicional en las escuelas, en general, fue para los niños. No creo que sea la más pedante empezar por los clásicos. De ningún modo, en se preciese de Vivaldi, pero, aparte de la dificultad, calidad que habrán de tener en dada el interés de los niños a esa música. Considero que trabajar por este camino es más motivador. Pienso que está activando, y los niños se animan, sean o no, para que los niños aprendan a ellos con gusto. Resolvimos aspectos de



Nacho Fonseca, profesor de Música y de Asturias en la EGB, responsable de la realización de un disco con canciones infantiles.

en grabarlo. Esta vez batieron el record. Es necesario hacerlo así porque para los niños estar bien o como estar en silencio, recién en el estudio, puede resultar agotador».

«¿Cómo se grabó? «Grabar un disco, es una experiencia increíble».

«¿Qué opinan los padres de la iniciativa? «Tanto que están contentos. Tener la posibilidad de hacer un disco o actuar en el Campus es una experiencia en la escuela. Es una experiencia. Constantemente, los niños están cantando en el disco. Dadas como las hacen pensar que la escuela no es sólo un sitio donde se van a almacenar conocimientos, sino un lugar donde se comparten experiencias, habilidades y habilidades que siempre dejan un gran recuerdo».

«¿Y qué piensa los propios niños después de componer lo que han sido capaces de realizar? «Creo que son los más entusiasmados. Igual se dan mucha cuenta de la trascendencia al alcance del hecho. Sin embargo para ellos no deja de ser muy divertido, y sobre todo cativo, viene en las sesiones de comunicación. Pienso que subyace en ellos la sensación de que estos días son algo importante».

«¿Cuál es su impresión de la realización de «Xentiquina» el primer día? «Fue un día muy interesante que se tradujo al público. Hay canciones que en realidad son muy sencillas, yo que han sido comparadas en esa forma, pero no sé cuál puede ser el resultado que den en esta forma. La verdad es que la verdad me sorprendió

La Nueva España

Nota. Artículo de prensa referido a la realización de una entrevista a Nacho Fonseca por la formación del grupo Xentiquina. Adaptado Nacho Fonseca: «Escuchar a Vivaldi en las escuelas es demasiado serio para unos críos.», J.J. Barral, 1988, La Nueva España.

Figura 3.

de diciembre de 1990

Xentiquina», grupo musical del colegio público de Lieres, presentará el próximo domingo, en el teatro Campoamor, su nuevo disco, segundo de su corta carrera, titulado genéricamente «Yera una princesa d'un país». El director del grupo, Nacho Fonseca, está satisfecho del «resultado» final del

álbum. Esta es la segunda ocasión que Fonseca dirige una producción de «Xentiquina». El primer disco de este joven grupo se editó en 1988. Paralelamente al lanzamiento del actual elepé, la Academia de la Llingua editará un libro con los textos de cada canción y las correspondientes partituras.

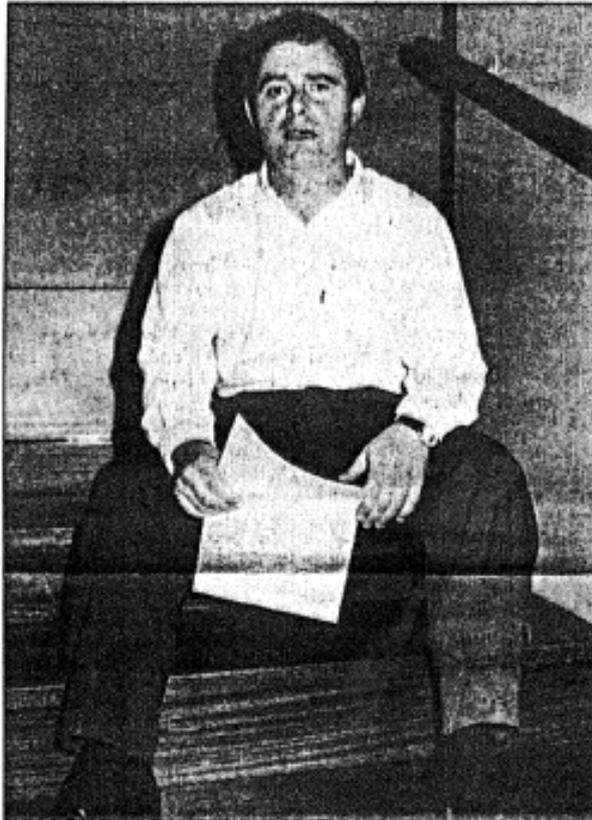
«Xentiquina» presenta «Yera una princesa d'un país», su nuevo disco

El grupo del colegio de Lieres actúa el domingo en el teatro Campoamor

Oviedo, Javier BLANCO
La sesión de presentación de «Yera una princesa d'un país» comenzará a las 12 de la mañana. Según su director, estas situaciones son las que más motivan a los chicos. «En realidad el deseo de salir en la televisión y los periódicos o actuar en un teatro tan impresionante como el teatro Campoamor de Oviedo, nos hace ilusión a todos. A mí, a los padres y a los demás profesores del colegio de Lieres», dijo.

«Xentiquina» es un grupo de muchachos, comprendidos entre primero y octavo de EGB, cuya actividad musical se desarrolla, fundamentalmente, con trumentación de flautas y guitarra eléctrica y un fuerte apoyo en las voces. Fonseca inició esta experiencia a su paso por Lleras del Pisuerga. Maestro, pero, dedicado de lleno al mundo de la enseñanza musical, ha conseguido no sólo motivación e ilusión de un grupo de chicos en edad escolar, sino que ha implantado un nuevo método de enseñanza musical y ya ha tenido sus frutos en muchos colegios gallegos, que han utilizado grabaciones de «Xentiquina» como «ilustración» de las lecciones de los profesores de música correspondientes.

«Aunque las canciones que aparecen en el disco las he com-



Nacho Fonseca, director del grupo «Xentiquina» del colegio de Lieres.

puesto yo, fueron un elemento fundamental en la enseñanza del grupo. Estas canciones han

sido los exámenes de mis alumnos. Pero también fueron motivo de discusión, de diálogo, en-

tre ellos y el profesor. Mis composiciones suelen ser contrarias a lo habitual: primero pongo la música y después acoplo las letras. El argumento responde a historias de críos. De esta manera los chicos se divierten y aprenden. Hay, además, otra variante muy importante: la comprensión del asturiano de una forma real. El grupo desarrolla su propia lengua cantando, sin imponer disciplinas que, normalmente terminan en el aburrimiento del receptor», afirmó Nacho Fonseca.

Los dos álbumes de «Xentiquina» se han editado a través de Fono Astur. Y las dos grabaciones tienen como fundamento la enseñanza. Una de las peculiaridades del grupo es que cambia sus componentes constantemente, en proporción con el avance de cursos, de los estudiantes. Esto hace que «Xentiquina» sea patrimonio del colegio de Lieres y que se haya convertido en una meta importante de sus alumnos.

«Diría que los alumnos son los jueces de las canciones que yo escribo. «Xentiquina» es un método de enseñanza que ha dado excelentes resultados», añadió Fonseca.

«Yera una princesa d'un país» es la culminación de los trabajos realizados estos dos últimos años.

Nota. Artículo de prensa referido a la presentación del segundo disco del grupo Xentiquina, *Yera la princesa d'un país*. Adaptado "Xentiquina" presenta "Yera una princesa d'un país", su nuevo disco. J. Blanco, 1990, *La Nueva España*.

LAURA DELGADO GARCÍA.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical "XENTIQUINA".

Figura 4.



Nota. Artículo referido a una de las actuaciones que realizó Xentiquina en las instalaciones de La Nueva España. Adaptado *Animada actuación de Juan Salazar y de «Xentiquina» en LA NUEVA ESPAÑA*, C. Millán, 1994, *La Nueva España*.

LAURA DELGADO GARCÍA.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical "XENTIQUINA".

Figura 5.



Nota. Artículo referido a la presentación de un disco de Xentiquina. Adaptado «Xentiquina» presentó un disco para facilitar tareas didácticas, 1994, La Nueva España.

Figura 6.



Nota. Artículo referido a la publicación de dos nuevos trabajos por parte de Xentiquina. Adaptado *Xentiquina remocica y lanza dos nuevos trabayos*, 1995, A. Valle, *El Filatin*.

LAURA DELGADO GARCÍA.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical "XENTIQUINA".

Anexo 2. CORRESPONDENCIA.



CENTRO ASTURIANO
DE MADRID

Tramonte, 2 - 28004 MADRID

Teléfono:
832 82 45
832 82 81
832 82 56 FAX

Madrid, 16 de Diciembre de 1991

Sr. Don
JOSE IGNACIO FONSECA "XENTIQUINA"
Pradera, 59
LIERES (SIERO)
ASTURIAS

Estimado amigo:

Te confirmo la notificación telefónica que te hemos hecho de la concesión del "UROGALLO DE BRONCE - 1991", en su categoría ESPECIAL, por parte de la Junta Directiva de este Centro Asturiano de Madrid en su reunión del día 10 del presente mes.

En hoja aparte te acompaño la relación con los galardonados de este año.

La entrega de estos galardones se realizará seguramente en Oviedo a mediados de Mayo próximo.

Oportunamente te informaremos de este acto.

Un cordial saludo,

de tu buen amigo

Fdo.- COSME SORDO OBESO

-Presidente-

Figura 7. Cosme Sordo Obeso, 1991, José Ignacio Fonseca "Xentiquina", 16 de diciembre de 1991. Extraído de la Hemeroteca del CEIP Xentiquina Lieres-Solvay.

LAURA DELGADO GARCÍA.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical "XENTIQUINA".

Figura 8.



EL Presidente del Real Oviedo

Saluda

a D. José Ignacio Fonseca Alonso,
enviándole su felicitación más
sincera por la concesión del
"Urogallo 1991", concedido por
el Centro Asturiano de Madrid.

!Enhorabuena!, y un saludo
muy cordial.

Eugenio Prieto Alvarez

Aprovecha gustoso esta oportunidad
para testimoniarle su consideración más distinguida

Oviedo, 17 de Enero 19 92

Eugenio Prieto Álvarez, 1992, José Ignacio Fonseca Álvarez, 17 de enero de 1992.
Extraído de la Hemeroteca del CEIP Xentiquina Lieres-Solvay.

LAURA DELGADO GARCÍA.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical "XENTIQUINA".

Figura 9.



X. LL. García Arias, 1993, Ignacio Fonseca, 10 de mayo de 1993. Extraído de la Hemeroteca del CEIP Xentiquina Lieres-Solvay.

LAURA DELGADO GARCÍA.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical "XENTIQUINA".

Anexo 4: DOCUMENTACIÓN.

Figura 10.

**ACTOS CULTURALES Y RECREATIVOS ORGANIZADOS
POR EL HOGAR DEL PENSIONISTA DE EL BERRON,
CONMOTIVO DEL III ANIVERSARIO DE LA
INAUGURACION DEL " HOGAR "**

Jueves día 24 de Noviembre, 7,30 de la tarde, " Coro Maestro Lozano " de la Felguera (infantil y mayores)

Viernes día 25 de Noviembre, 8 de la tarde, " Coro Minero de Turón "

Sábado día 26 de Noviembre, 7 de la tarde, « Orfeón Condal » de Noreña

Lunes día 28 de Noviembre, 8 de la tarde, " Agrupación Coral la Luz " de Santa Bárbara de Avilés

Juaves día 1 de Diciembre, 7 de la tarde, « Grupo Xentiquina » del Colegio Público de Lieres

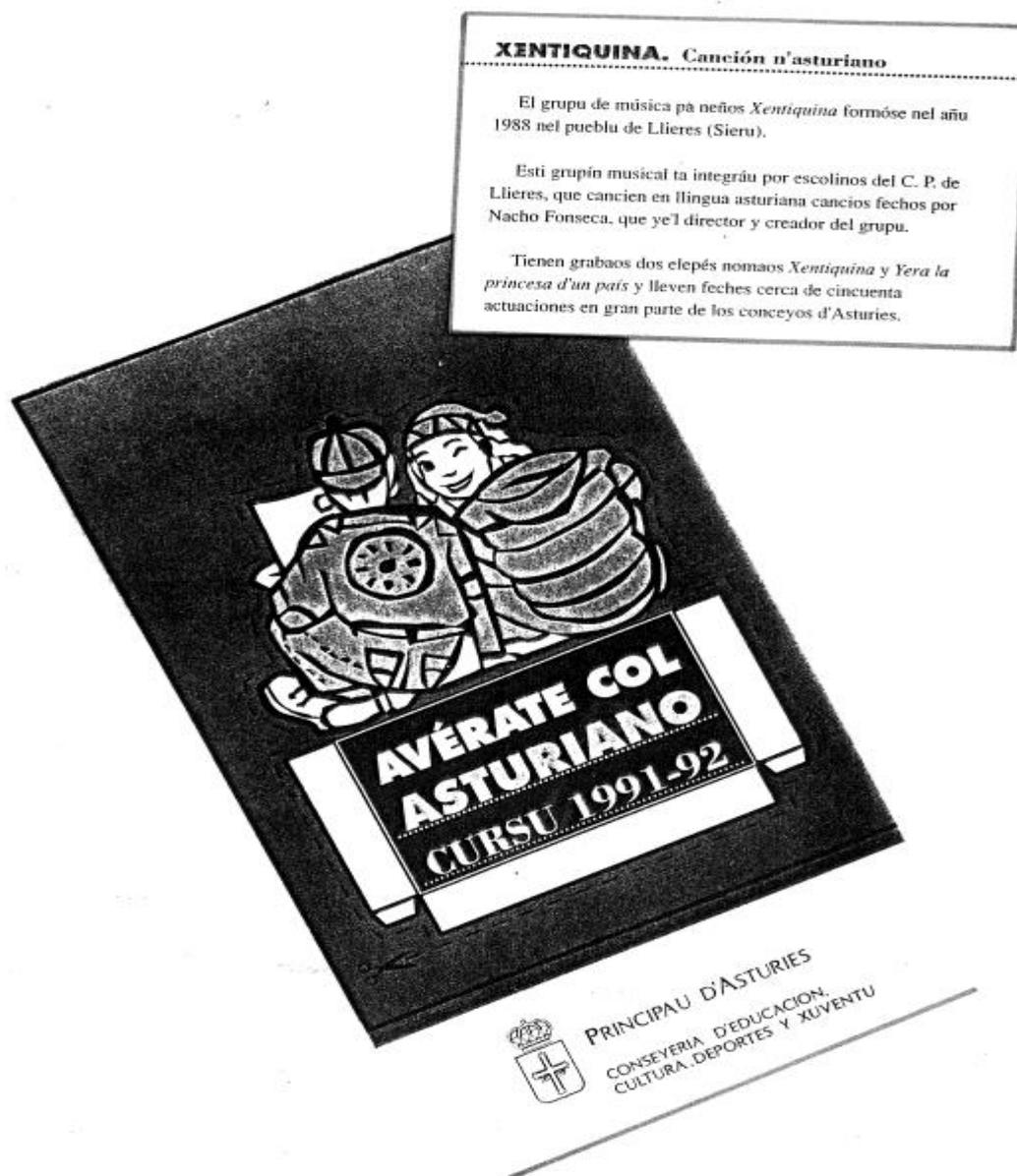
8 de la tarde « Coro del Insero » de Langreo

Hogar del pensionista. *ACTOS CULTURALES Y RECREATIVOS ORGANIZADPS POR EL HOGAR DEL PENSIONISTA DE EL BERRÓN, CONMOTIVO DEL III ANIVERSARIO DE LA INAUGURACIÓN DEL "HOGAR"* [Panfleto]. Extraído de la Hemeroteca del CEIP Xentiquina Lieres-Solvay.

LAURA DELGADO GARCÍA.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical "XENTIQUINA".

Figura 11.



Principado de Asturias, Consejería de Educación, Cultura, Deportes y Juventud. (1991) *AVÉRATE COL ASTURIANO*. [Folleto]. Extraído de la Hemeroteca del CEIP Xentiquina Lieres-Solvay.

LAURA DELGADO GARCÍA.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical "XENTIQUINA".

Figura 12.

CANGAS DE ONIS

CINE COLON

*Jueves, 23 de Diciembre de 1993
a las 8 de la tarde*



ACTUACIONES



CORO VAZQUEZ DE MELLA

(DIRECTOR: RAMON A. PRADA)

ORO PARROQUIAL DE SAN PEDRO DE VILLANUE

(DIRECTOR: ANGEL LUEJE)



GRUPO GÜEÑA

(DIRECTOR: MINICO)

INVITADO

GRUPO XENTIQUINA

(DIRECTOR: NACHO FONSECA)

Cine Colón. (1993). *CANGAS DE ONÍS. CINE COLÓN*. [Panfleto] Extraído de la Hemeroteca del CEIP Xentiquina Lieres-Solvay.

LAURA DELGADO GARCÍA.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical "XENTIQUINA".

Figura 13.



Centro Social el Llano. Universidad Popular. *XENTIQUINA*. [Panfleto] Extraído de la Hemeroteca del CEIP Xentiquina Lieres-Solvay.

LAURA DELGADO GARCÍA.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical "XENTIQUINA".

Figura 14.

XV CONCURSO REGIONAL DE LA CANCIÓN ASTURIANA
DEL 13 NOVIEMBRE 88 AL 14 MAYO 89
Organiza Radio Nacional de España Radiocadena España

ENTUSIASMO Y GRAN AMBIENTE DE ASTURIANIA
EN EL TEATRO CAMPOAMOR, DE OVIEDO
LOS DOS PROXIMOS DOMINGOS SERAN JORNADAS DE DESCANSO

El... foto de José: El maestro Nacho Fonseca y sus alumnos de EGB del Colegio Público de LIERES, artífices del reciente disco «XENTIQUINA», que ayer obtuvo un espectacular éxito en el Teatro Campoamor, como invitado.

Un gran ambiente de asturianía y entusiasmo predominó en la quinta jornada eliminatoria del XV CONCURSO REGIONAL DE LA CANCIÓN ASTURIANA, que organizan las emisoras de RADIO NACIONAL Y RADIOCADENA, y patrocina la CAJA DE AHORROS DE ASTURIAS. La gran calidad artística de los concursantes e invitado, justificó plenamente la gran afluencia de público y las grandes ovaciones.

Los dos próximos domingos —festividades de Navidad y Año Nuevo— serán jornadas de descanso en el Concurso, no obstante, las emisoras de RADIOCADENA transmitirán programas especiales dedicados al Concurso, que se reanuda el día 8 de enero en el Teatro Casino, de Castropol.

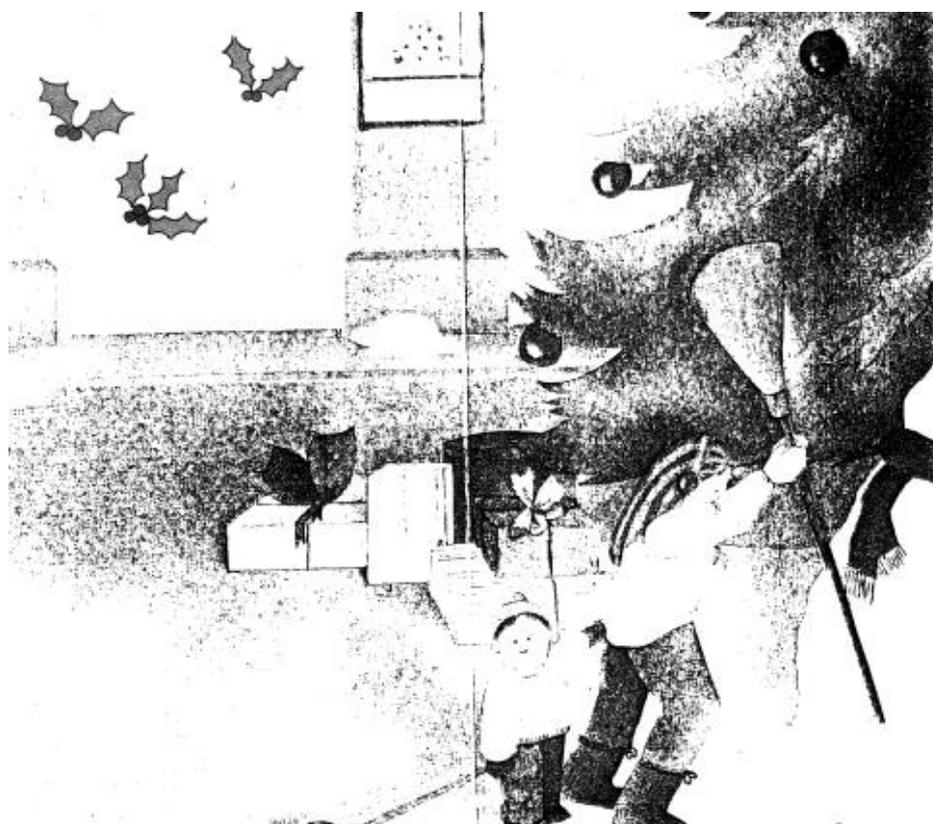
PATROCINADO POR **Caja de Ahorros de Asturias**

Radio Nacional y Radio Cadena. (1988). *XV CONCURSO REGIONAL DE LA CANCIÓN ASTURIANA*. [Panfleto]. Extraído de la Hemeroteca del CEIP Xentiquina Lieres-Solvay.

LAURA DELGADO GARCÍA.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical "XENTIQUINA".

Figura 15.



VI FESTIVAL INFANTIL DE NAVIDAD

Centro Cultural CAMPOAMOR

MUSICA
Día 26: Recital musical a cargo de los grupos Xentiquina y Sor Canción.

MUSICA
Día 4 de enero: Navidad Central Infantil (en colaboración con la Federación Central Asturiana).

Todas las representaciones a las 19.00 horas.

Venta de abonos:
Días 16, 17, 18, 19, 20 y 21 de Diciembre de 1988.

Horario de taquilla:
Desde las 12.00 a las 13.30 horas y desde las 16.00 a las 20.00 horas.

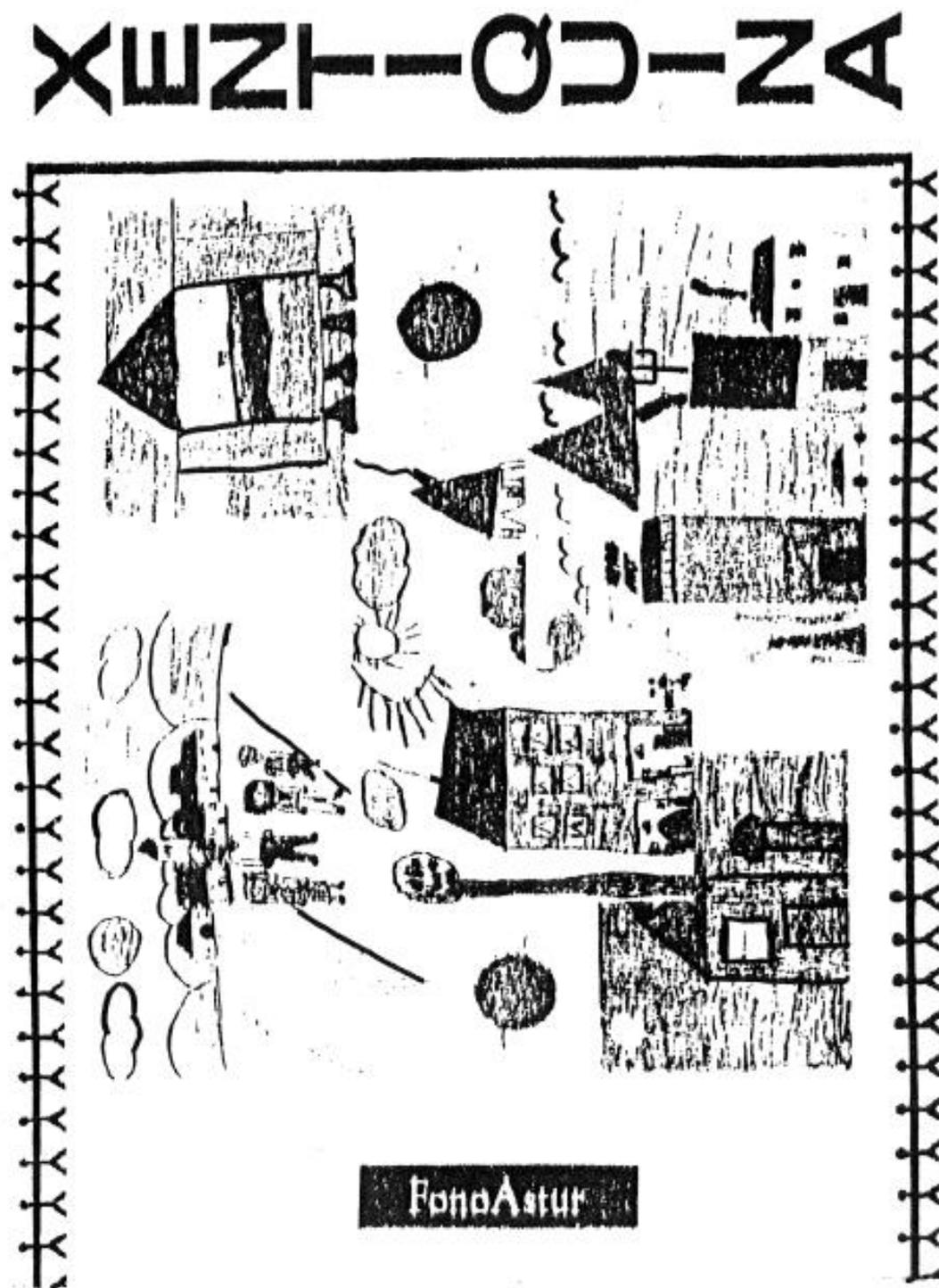
MUSICA
En relación con la música, el grupo Xentiquina, compuesto por 17 voces infantiles del Colegio Público de Lieres y su profesor Ignacio Fonseca, interpretará canciones de su L.P. recientemente grabado. Sor Canción, acompañada de 11 voces infantiles, interpretará clásicos navideños.

Centro Cultural Campoamor. (1988). VI FESTIVAL INFANTIL DE NAVIDAD. [Panfleto]. Extraído de la Hemeroteca del CEIP Xentiquina Lieres-Solvay.

LAURA DELGADO GARCÍA.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical "XENTIQUINA".

Figura 16.



Grupo Xentiquina con la colaboración de la discográfica FonoAstur. (1988). *Xentiquina*. [Maqueta]. Recuperado de la Hemeroteca del CEIP Xentiquina Lieres-Solvay.

LAURA DELGADO GARCÍA.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical "XENTIQUINA".

Figura 17.

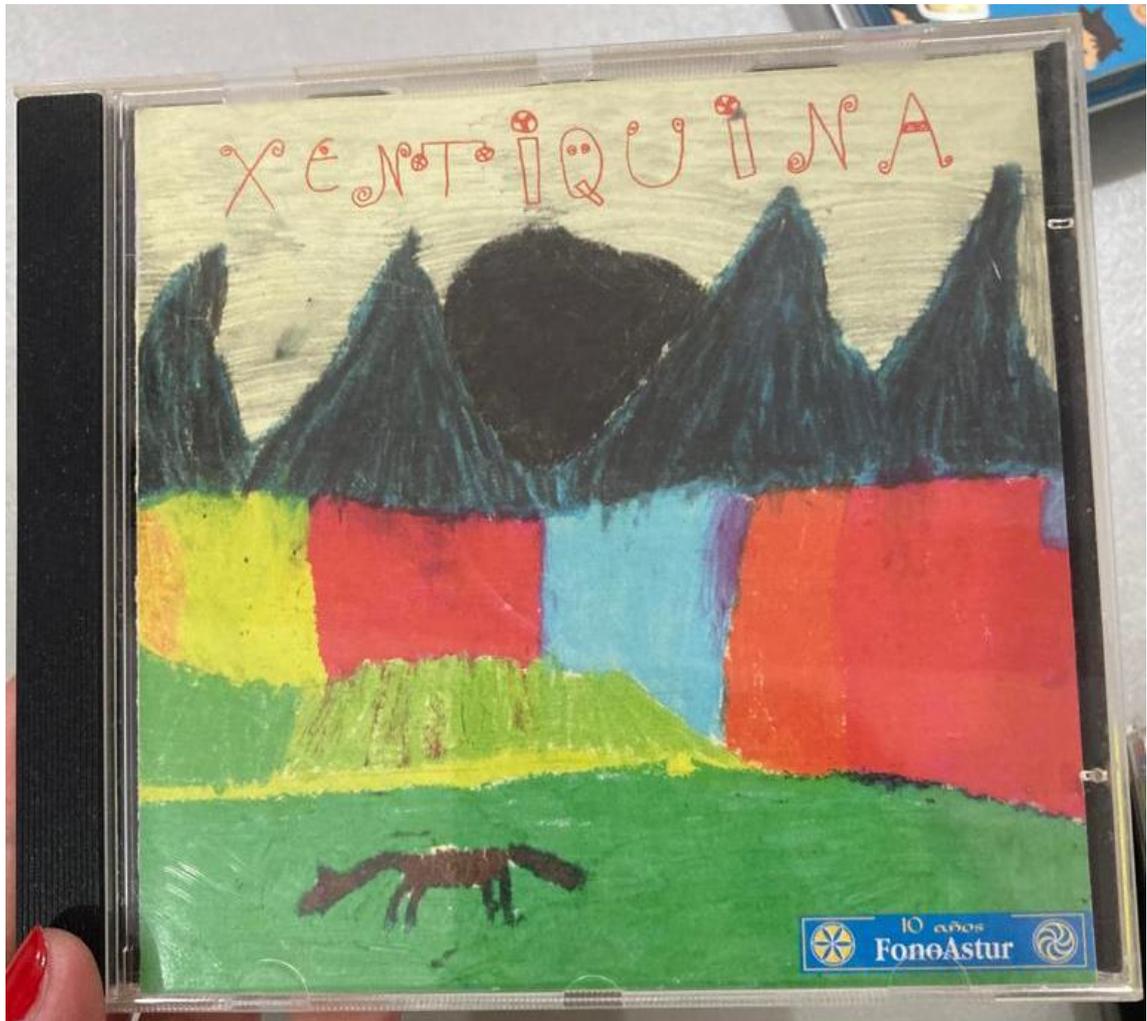


Grupo Xentiquina con colaboración de la discográfica FonoAstur. (1994). *Llambionaes*. [Maqueta]. Recuperado de la Hemeroteca del CEIP Xentiquina Lieres-Solvay.

LAURA DELGADO GARCÍA.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical “XENTIQUINA”.

Figura 18.



Grupo Xentiquina con la colaboración de la discográfica FonoAstor. (1988) *Xentiquina*. [Disco]. Cedido por Zaira Valiente.

LAURA DELGADO GARCÍA.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical “XENTIQUINA”.

Figura 19.

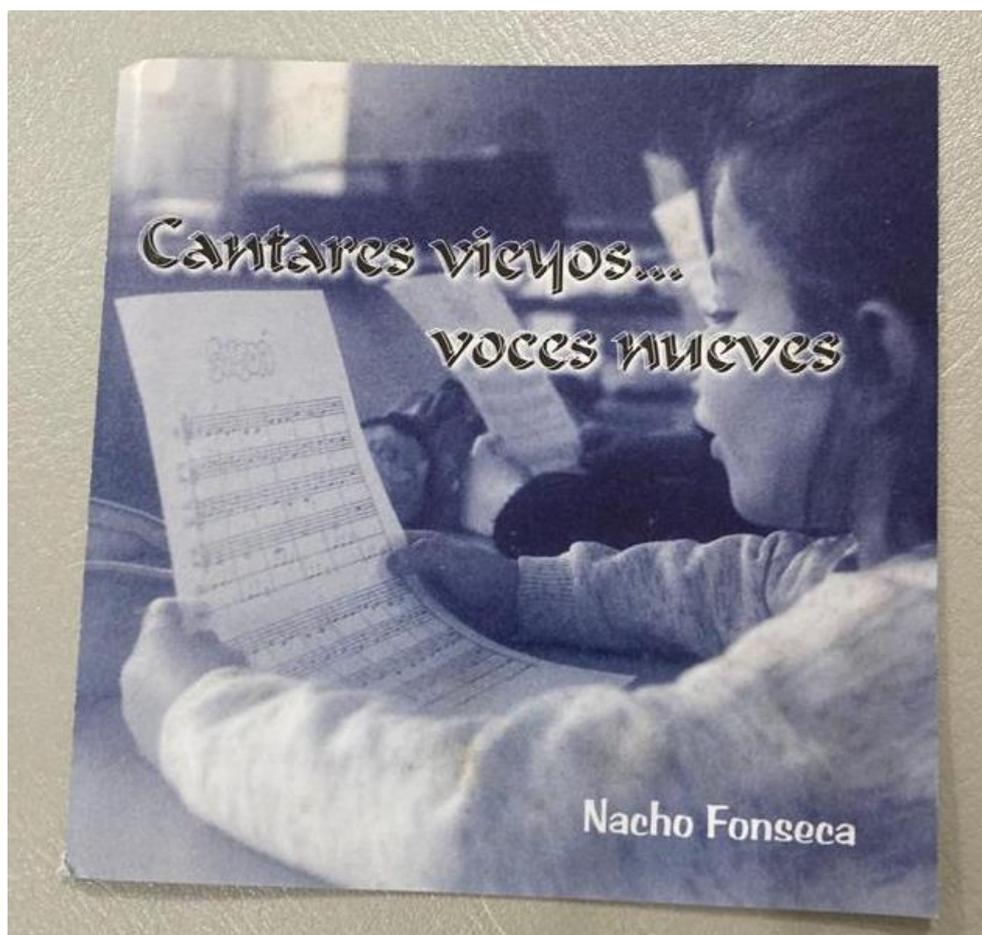


Grupo Xentiquina con la colaboración de la discográfica FonoAstur. (2001). *Nun mos gusten les lenteyes*. [Disco]. Cedido por Zaira Valiente.

LAURA DELGADO GARCÍA.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical "XENTIQUINA".

Figura 20.



Grupo Xentiquina con la colaboración de la discográfica FonoAstur. (2001). *Cantares viejos, voces nuevas I*. [Disco]. Cedido por Zaira Valiente.

LAURA DELGADO GARCÍA.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical "XENTIQUINA".

Figura 21.



Grupo Xentiquina con la colaboración de la discográfica FonoAstur. (2001). *Cantares viejos, voces nuevas II*. [Disco]. Cedido por Zaira Valiente.

LAURA DELGADO GARCÍA.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical “XENTIQUINA”.

Figura 22.

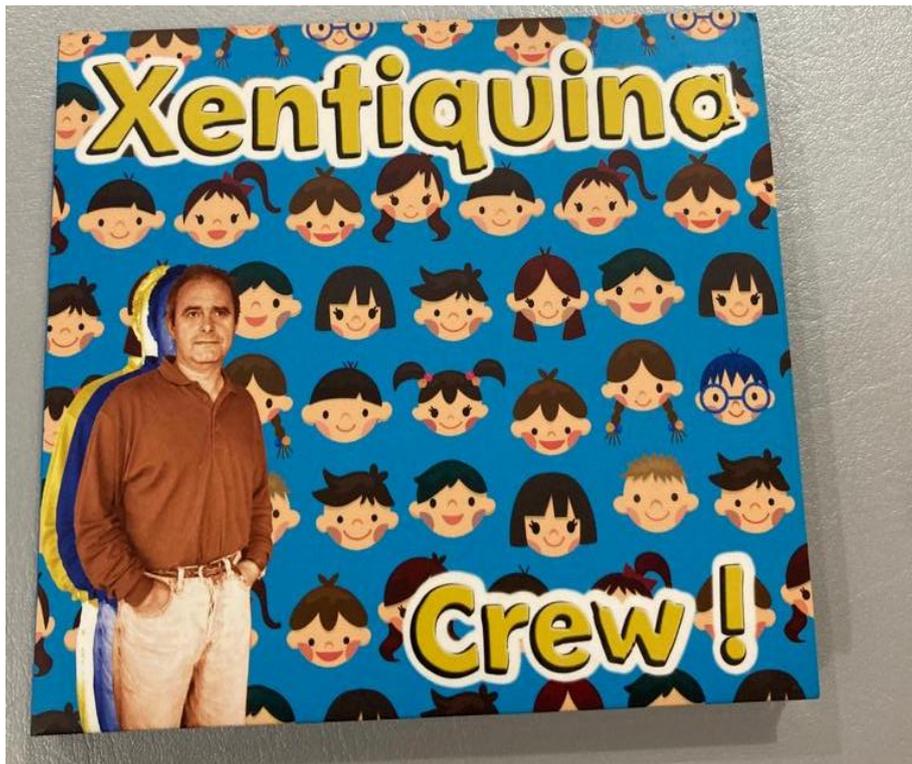


Grupo Xentiquina con la colaboración de la discográfica FonoAstur. (2009) *El sapu y la lluna*. [Disco]. Cedido por Zaira Valiente.

LAURA DELGADO GARCÍA.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical “XENTIQUINA”.

Figura 23.

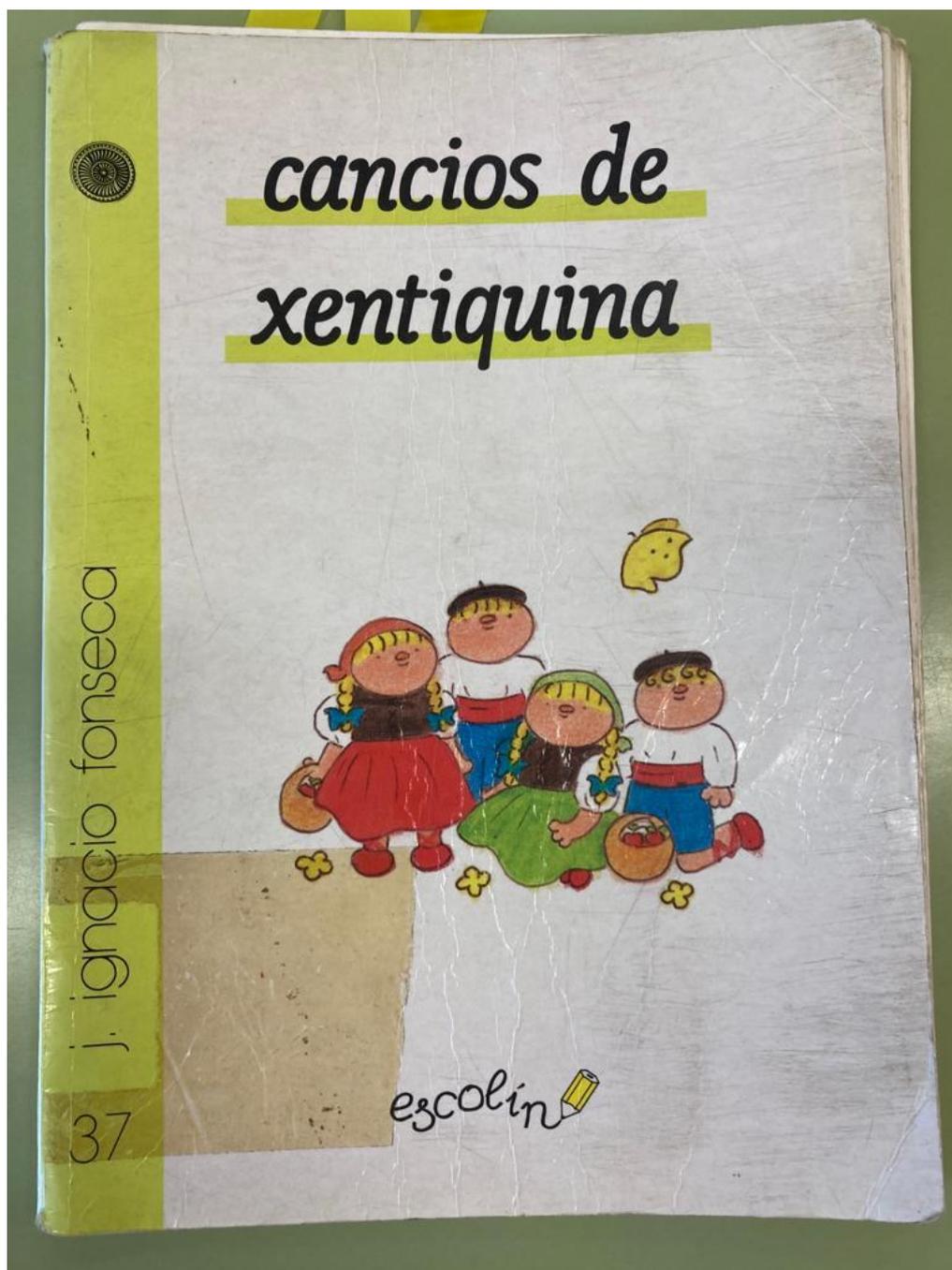


Grupo Xentiquina con la colaboración de la discográfica FonoAstur. (2011). *Xentiquina Crew!* [Disco]. Cedido por Zaira Valiente.

LAURA DELGADO GARCÍA.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical "XENTIQUINA".

Figura 24.

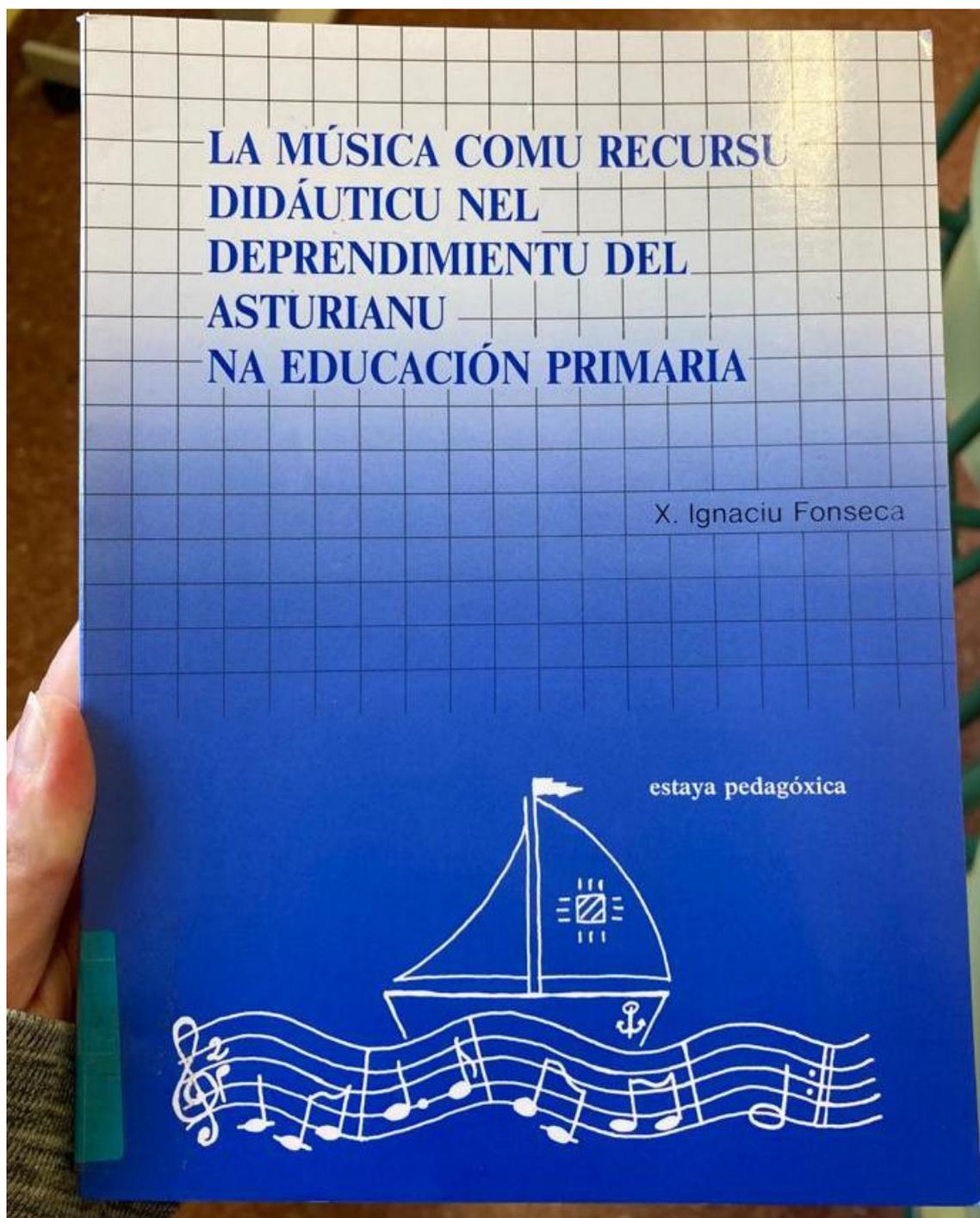


Nota. Adaptado de *Cancios de Xentiquina*, por J.I. Fonseca, 1988, Escolín. Academia de la Llingua Asturiana.

LAURA DELGADO GARCÍA.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical “XENTIQUINA”.

Figura 25.



Nota. Adaptado de *La música comu recursu didáuticu nel deprendimientu del asturianu na Educación Primaria*, por J.I. Fonseca, 1990, Estaya Pedagógica Academida de la Llingua Asturiana.

LAURA DELGADO GARCÍA.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical "XENTIQUINA".

Figura 26.



Nota. Adaptado de *Yera la princesa d'un país*, por X.I. Fonseca, 1990, Escolín Academia de la Llingua Astuiana.

LAURA DELGADO GARCÍA.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical “XENTIQUINA”.

Figura 27.



Nota. Adaptado de *Grupo Xentiquina junto con Nacho Fonseca en clase de música, 1994*, recuperado de la hemeroteca del CEIP Xentiquina.

LAURA DELGADO GARCÍA.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical “XENTIQUINA”.

Figura 28.



Nota. Adaptado de *Grupo Xentiquina en clase de música*, recuperado de la hemeroteca del CEIP Xentiquina.

LAURA DELGADO GARCÍA.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical “XENTIQUINA”.

Figura 29.



Nota. Adaptado de *primera foto del grupo Xentiquina en Lieres*, recuperado de la hemeroteca del CEIP Xentiquina.

LAURA DELGADO GARCÍA.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical “XENTIQUINA”.

Figura 30.



Nota. Adaptado de *Grupo Xentiquina actuando en el salón de lactos del CEIP Xentiquina*, recuperado de la hemeroteca del CEIP Xentiquina.

LAURA DELGADO GARCÍA.

La música asturiana en el aula, una aproximación al origen y evolución musical del proyecto de grupo musical “XENTIQUINA”.